



GIULIANO OTTAVIANI

PITTORE, SCULTORE, ORAFO - SELEZIONE DI OPERE DAL 1971

INDICE

Dipinti	pag.33
Sculture	pag.79
Eros	pag.107
Arte povera	pag.119
Medaglie ed Arte Orafa	pag.123
Arredamento d'interni	pag.129
Modelli plastici architettonici	pag.141
Murales	pag.147
Opere Fine Millennio	pag.153

G. Ottaviani

opere dal 1971

Giuliano Ottaviani è nato a Foligno (Perugia).

Già in giovane età si notava la sua predisposizione per le arti applicate con prorompente creatività ed un notevole virtuosismo tecnico, per queste ragioni frequento la Scuola d'Arte di Perugia e sotto l'occhio critico del M° Domenico Purificato conseguì il diploma dell'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano.

Dopo aver esordito con una prima personale a Milano, a solo 17 anni, sposò la sua attenzione verso la Svizzera e a Zurigo, il più grande gallerista Her Bolag volle acquistare alcune sue opere per la sua collezione privata.

Fino al 1976 Ottaviani divide tra l'Italia e la Svizzera, nazioni che vedono cresceco come ottimo porto di scalo per i voleri di realizzare a pieno nel campo artistico e a nulla valersi le richieste di proseguire l'attività di scultura nel campo della pittura e della scultura, da lui esercitate parallelamente dedicando la sua vita in un impegno costante e totale alla ricerca di idee e forme nuove.

Molte sono le soddisfazioni che hanno segnato il cammino di Giuliano Ottaviani, un percorso ricco di successi a Parigi, dopo essere stato insignito della medaglia d'oro dell'Accademia Arti-Scienze e Lettere, 1^{er} premio, unico italiano, lo si vede artifice di più affreschi in un noto locale alla moda, le gallerie della capitale francese se lo contendono nel voler esporre le sue opere in mostre personali: Gallerie du Park Royal, Gallerie Robin.

In Italia è assiduo nell'esporre le sue opere nella Costiera Amitalitana, da Positano a Ravello, e Amalfi lo ospita negli Arsenali della Repubblica ed in tale occasione si cimenta nell'illustrazione del libro «Massaniello di Amalfi» a richiesta dello stesso Comune, sarà presente per ben 8 anni con mostre personali. Nel 1988 la città di Nantes riconosce la sua presenza in occasione del bicentenario della rivoluzione francese e viene allestita una grande mostra a ricordo di tale avvenimento e le opere del «Massaniello di Amalfi» vengono esposte in tale occasione come testimonianza della rivolta napoletana.

La sua arte lo porta a diventare così cittadino europeo esponendo in Germania a Colonia, Norimberga ed altre città tedesche, annualmente si sono avvistate dalle 6 alle 8 mostre personali e, più che in gallerie private, le sue opere sono state esposte in centri messi a disposizione dai vari Comuni e Province che si sono onorate di ospitare l'artista proponendo al pubblico la sua vasta creatività.

L'operato del M° Ottaviani non si limita solamente alla pittura ed alla scultura, ma si estende alla gioielleria, al designer per arredamenti di interni, all'arredo urbano con la realizzazione di sculture monumentali dai 2 ai 6 metri di altezza le quali, esternamente di pregiata fattura artistica ed internamente, di grande utilizzo sociale, parigheggiano sotterranei per vetture e stendono sui più piani per la presentazione di più e svariate articoli: arte, moda e specialità fioristiche di ogni genere.

Nel anni '80 il M° Ottaviani fondò un Gruppo Europeo ai quale aderiscono molti artisti di varie nazionalità ed organizza mostre internazionali di alto livello. In Francia l'artista espone in vari momenti in più città: Lione lo ospita nelle sale comunali, Beaulieu sur Mer lo invita alla mostra di Scultura Monumentale in più edizioni e, a Charleroi, il M° Ottaviani realizza, nel museo civico, un murales di mt. 10x20 e tiene un corso estivo di scultura invitato dall'università europea. La Costa Azzurra si avvale del suo operato, Cannes Antibes, Valauris, Biel, Le Lou, San Janet, Cap d'Ali, vedono il susseguirsi di mostre personali e la prestigiosa galleria di Nizza «Quadrige» espone in permanenza le sue opere. Le opere dell'artista sono state viste in quasi tutte le città italiane dal prestigioso Teatro Rendano a Cosenza, alla sala per esposizioni di Taormina, dal Palazzo Barberini a Roma alla Galleria La Loggia a Udine, da la Galleria Percorsi d'Arte a Venezia alla Galleria Le Muse a Bari, e molte altre di notevole importanza quale il Casinò di Sanremo e per altri ben 8 anni in molti cittadine della Costa Smeralda in Sardegna.

Europa è ora diventata un campo limitato per le prospettive del M° Ottaviani e la sua attività approda in America, lo invita ufficialmente la «New York University» e lo ospita con una grande mostra personale, e seguono Los Angeles e Laguna Beach, Boston, e molte altre ancora.

Il più grande e prestigioso centro nucleare del mondo il «Fermi Lab» di Chicago lo invita ad eseguire in pubblico una grandiosa tela di mt. 2x10 in una performans a titolo «Symbiosis in Concert», una sua nuova idea: abbina la musica alla pittura, due valenti artisti, una pianista ed un violinista accompagnano il M° Ottaviani eseguendo un concerto di musica classica.

Il Principato di Monaco lo ospita ripetutamente per eseguire le sue performances a Montecarlo e le tournée continuano anche in Italia.

La Liguria è la regione italiana che invita più volte Giuliano Ottaviani nelle sue ridente città: Spoltore, Savona, Celle Ligure, Loano, Varazze ed altre ancora. Per il suo valore contribuisce nel campo artistico nel 1991 il presidente della Repubblica Francesco Cossiga lo insignisce dell'onorevole al merito di «Cavaliere della Repubblica Italiana».

Il suo vasto operato sconfinava anche nella numismatica e nella filatelia: esegue su commissione medaglie per Banche e Istituti religiosi, e per il centenario della nascita del poeta Eugenio Montale realizza l'annullo postale per il Poligrafico dello Stato italiano. Dal 1997 il M° Ottaviani dedica il proprio tempo e la sua notevole creatività al campo sociale: in Brasile, a S. Paolo, gli viene offerta l'occasione di insegnare la scultura ai ragazzi di strada, detti picchadores, giovani che per la sola sfortuna di essere nati poveri diventano dei disadattati commettendo dei reati punibili dalla legge locale.

Il recupero di questi ragazzi ha fatto sì che le varie amministrazioni comunali hanno voluto valorizzare l'operato di Ottaviani offrendo l'opportunità di fondare la 1^a Accademia Ottaviani in Brasile.

La stessa operazione sarà seguita nel prossimo futuro in altre città del Brasile e con molta probabilità anche in Italia.

Il 1998 ha segnato una svolta molto importante per l'attività di Giuliano Ottaviani vincitore di un concorso internazionale per scultori, ha avuto l'occasione di creare una scultura marmorea di mt. 5 di altezza in Cina, e precisamente a Changchun, l'onore è quello di essere il 1^o italiano ad avere una scultura esposta in permanenza in una piazza cinese.

E a tutt'oggi è Presidente della Consulta degli Artisti a Roma e si prefigge di dare più rilievo all'operato dei vari artisti che vi aderiscono.

Altro incarico è quello di Direttore e Consulente dello spazio espositivo «Rocca dei perugini» a Spoleto.

Il suo curriculum vitae si trova depositato negli archivi a: Firenze: Kunsthistorisches Institut in Florence; a Parigi: Beaubourg - Centro Pompidou; a Roma: Accademia Nazionale.

Il M° Giuliano Ottaviani vive ed opera nei suoi 2 studi a Treviglio (Bg) - Via dei Facchetti, 8 - Tel.-Fax 0363/49807 - cell. 0335/6179512; Roma - Via l'Aquila, 16.

Giuliano Ottaviani

english

Giuliano Ottaviani was born in Foligno in the province of Perugia. At an early age, it was already possible to see his inclination towards applied arts, showing irrepressible creativity and considerable technical ability. For this reason he attended the School of Art at Perugia, and under the critical eye of Maestro Domenico Purificato, he graduated from the Accademia Fine Arts of Brera in Milan. After making his debut with his first one-man exhibition in Milan, at just 17 years of age, he shifted his attention to Switzerland, and in Zurich, the most important gallery director Her Bolag bought several of his works for his private collection. Until 1976 Ottaviani divided his time between Italy and Switzerland, the two countries which witnessed his growing desire to dedicate himself full time to art, with several more one-man exhibitions. Requests that he should pursue his activities as a teacher of painting and sculpture, which he had been doing for a short time, were of no avail and he finally decided to commit his life to a constant and total search for new ideas and forms.

Giuliano Ottaviani has achieved much satisfaction in his work which has been rich in success: in Paris, after receiving a golden medal from the Academy of Arts, Science and letters for a first prize (the only Italian to ever achieve such an award), he painted several frescos for a famous fashion salon. The art galleries in the French capital competed with each other to display his works at one man exhibitions.

Gallerie du Park Royal, Gallerie Robin. In Italy he is diligent in displaying his works on the coast of Amalfi, from Positano to Ravello and Amalfi hosts him at the Arsenals of the Republic: it is here that he illustrates the book Massaniello di Amalfi, on request of the same Municipality where he will be present for 8 years with his own-man exhibitions. In 1988 his presence is requested by the city of Nantes on the occasion of the bicentenary of the French revolution. A large exhibition is set up to commemorate this event and his "Massaniello di Amalfi" works are exhibition to bear witness to the Neapolitan revolution. In this way, through his art, he becomes a citizen of Europe, exhibiting at Cologne and Nuremberg and other German cities, where he has held an average of 5 to 8 exhibitions a year. More than in private galleries, his works have been exhibited in centres made available by the various municipalities and provinces who were honoured to host an artist who offered his wide range of creativity to the public. The work of Maestro Ottaviani does not stop at painting and sculpture alone. It extends to the fields of jewellery, interior decoration, urban furnishing with the production of monument sculptures ranging from 2 to 6 meters in height, which are externally extremely decorative and creative and internally of great social use - underground parking areas for vehicles, multi-storey exhibition stands for the presentation of a wide range of subjects: art, fashion and folkloric specialties from every region. During the 80's, Maestro Ottaviani founds a European Group joined by many artists of various nationalities and organisations international exhibitions at high levels. In France the artist exhibits in many cities at different times. Lyon hosts him at the Municipality chambers, Beaulieu sur Mer invites him to several editions of its Monument-sculpture exhibition and at Charlieux, Maestro Ottaviani paints a murale measuring 120x20 meters and is invited by the European University to hold a summer sculpture school. The Cote d'Azur makes use of his work. Cannes, Antibes, Biel, Le Lou, Saint Janet, Cap d'Ali have a series of his one-man exhibitions and the famous "Quadrige" gallery at Nice has a permanent exhibition of his work. The artist's works have been seen in almost every Italian city, from the prestigious Rendano Theatre at Cosenza to the exhibition hall at Taormina, from palazzo Barberini in Rome to the La Loggia Gallery in Udine, from the Percorsi d'Arte Gallery in Venice to the Le Muse Gallery in Bari, and many others of considerable importance such as the Casino in Sanremo. For a further 8 years he also exhibited in many towns on the Costa Smeralda in Sardinia. Europe has now become rather limiting for Maestro Ottaviani's prospects and his activities now take him to America. He is officially invited by the "New York University" who host him at an important one-man exhibition, and following this, he visits Los Angeles and Laguna Beach and many other places. The most important and prestigious centre for nuclear research in the world the "Fermi Lab" in Chicago invites him to paint a huge canvass measuring 2x10 meters, before an audience, in a performance entitled "Symbiosis in Concert", a new idea of his. To combine music with painting, two talented artists a pianist and a violinist accompany Maestro Ottaviani with a concert of classical music. The Principality of Monaco invites him many time to carry out this performance at Montecarlo and his tour continues also in Italy. Liguria is the Italian region which invites Giuliano Ottaviani to its beautiful cities: Spoltore, Savona, Celle Ligure, Loano, Varazze and still more. In 1991, in recognition of his valuable contribution to art, the President of the Republic, Francesco Cossiga awarded him with the "Cavaliere della Repubblica Italiana" (Knight of the Republic of Italy).

Since 1997 Italian Master Ottaviani has been devoting his time and his great creativity to social matters: in Brazil, in S. Paolo, he was offered the occasion to teach the writers, the so-called "picchadores", the art of sculpture. The "picchadores" are young people who, owing to their poverty, become misfits committing crimes punishable by the local law. The recovery of these boys lies in the city administrations to underline Ottaviani's action by giving the opportunity to found the first Ottaviani Academy in Brazil. The same operation will be carried on, in the next coming, in other Brazilian towns and, probably, in Italy too. The year 1998 marked a real turning-point for Giuliano Ottaviani's activity. As a matter of fact he won an international sculpture competition through which he had the opportunity to create a marble sculpture (height: five metres) in China, more precisely in Changchun. The honour is the one of being the first Italian artist to have a sculpture, permanently exhibited, in a Chinese square. Ottaviani's curriculum vitae can be found in the archives in: Florence: Kunsthistorisches Institut in Florence; in Paris: Beaubourg-Pompidou Center; in Rome: National Academy.

Giuliano Ottaviani

français

español

Giuliano Ottaviani est né à Foligno (Perugia). Déjà très jeune on remarque sa prédisposition pour les arts appliqués avec une éclatante créativité et un considérable virtuosisme technique, pour ces raisons il a fréquenté l'école d'art à Perugia et sous l'oeil critique du M. Domenico Purificato a obtenu le diplôme de l'académie des beaux arts de Brera à Milan. Après avoir débuté avec une première personne à Milan à 17 ans seulement, il déplace son attention vers la Suisse et à Zurich le plus grand titulaire de galerie Her Bolag a voulu acheter quelques-unes de ses œuvres pour sa collection privée. Depuis 1976 Ottaviani se partage entre l'Italie et la Suisse, pays qui voient s'accroître avec plusieurs expositions personnelles, son envie de se réaliser à plein dans le domaine artistique et à rien ne serviront les demandes de poursuivre l'activité dans l'enseignement de la peinture et de la sculpture, par lui exercés pour peu de temps, concordant sa vie en un engagement constant et total à la recherche d'idées et formes nouvelles. Nombreuses sont les satisfactions qui ont marqué le chemin de Giuliano Ottaviani, un parcours riche de succès. A Paris après avoir été décoré de la médaille d'or de l'Académie Arts-Sciences et Lettres, 1 er prix, seul italien, le voit auteur de plusieurs fresques dans un fameux local à la mode, les galeries de la capitale française se le disputent en voulant exposer ses œuvres en expositions personnelles. Galeries du Park Royal, Gallerie Robin. En Italie il expose régulièrement ses œuvres sur la "Costiera Amalfitana" de Postano à Ravello et Amalfi l'accueille aux Arsenaux de la République et pour l'occasion il me mesure dans les illustrations du livre "Masaniello di Amalfi" à la demande de la même Marine, il sera présent pendant huit ans avec des expositions personnelles. En 1988 la ville de Nantes demande sa présence en occasion du bicentenaire de la révolution française et installe une grande exposition en souvenir de tel événement et les œuvres de "Masaniello di Amalfi" sont exposées pour l'occasion comme témoin de la révolte napolitaine. Son art l'amène à devenir de cette façon citoyen européen exposant en Allemagne à Cologne, Nuremberg et autres villes allemandes, annuellement se succèdent de 6 à 8 expositions personnelles, et plus que dans les galeries privées, ses œuvres ont été exposées dans des centres mis à disposition par plusieurs Mairies et départements qui ont été très heureux d'accueillir l'artiste en proposant au public sa vaste créativité. L'œuvre du M. Ottaviani, ne se limite pas seulement à la peinture et à la sculpture, mais s'étend à la bijouterie, au dessin pour décosseurs d'intérieurs, décoration urbaine avec la réalisation de sculptures monumentales de 2 à 6 mètres de hauteur, lesquelles, extérieurement de grande valeur artistique, intérieurement, de grand emploi social, portant souterrains pour voitures et stands expositif sur plusieurs étages pour la présentation de plusieurs et divers articles: art, mode et spécialités du folklore de chaque région. Dans les années '80 le M. Ottaviani fonde un groupe européen, auquel adhèrent de nombreux artistes de plusieurs nationalités de haute qualité. En France l'artiste expose en différents moments dans plusieurs villes. Lyon l'accueille dans les salles de la Mairie, Beaujeu sur Mer l'invite à l'exposition de "Sculpture monumentale" pendant plusieurs éditions et à Charleroi M. Ottaviani réalise, au musée citoqué, un "murale" de 10x20 mètres et tient un cours d'été de sculpture invité par l'université européenne. La Côte d'Azur se sert de son opération. Cannes, Antibes, Valauris, Biot, Le Luc, Saint Janet, Cap d'Ail, voient se succéder les expositions personnelles et la prestigieuse galerie de Nice "Quidrigé" expose en permanence ses œuvres. Les œuvres de l'artiste ont été vues dans presque toutes les villes italiennes, à partir du prestigieux Théâtre Rendano de Cosenza, au salon pour expositions à Taormina, de Palazzo Barberini à Rome, à la Galerie La Loggia à Udine, de la galerie "Percorsi d'Arte" à Venise à la Galerie "Le Muse" à Bari, et beaucoup d'autres de considérable importance, tels que le Casino de Sanremo, et pendant huit ans dans plusieurs villes de la "Costa Smeralda" en Sardaigne. L'Europe est maintenant devenue un terrain limité pour les perspectives du M. Ottaviani et son activité aboutit en Amérique. La "New York University" l'invite officiellement et l'accueille avec une grande exposition personnelle, puis suivent Los Angeles, Laguna Beach et plusieurs encore. Le plus grand et prestigieux centre nucléaire du monde le "Fermi Lab" de Chicago, l'invite à exécuter en public une toile grandiose 2x10 mètres en une performance à titre "Symbiose en concert" une idée nouvelle, sienne: mettre ensemble musique et peinture, deux arts de grande valeur, un pianiste et un violoniste accompagnent le M. Ottaviani en exécutant un concert de musique classique. La Principauté de Monaco l'invite plusieurs fois pour exécuter ses performances à Montecarlo et la tournée continue même en Italie. La Liguria est la région italienne qui invite à plusieurs reprises Giuliano Ottaviani, dans ses petites villes souriantes. Spotoro, Savona, Celle Ligure, Loano, Varazze et beaucoup d'autres. Pour sa grande valeur contribution dans le domaine artistique en 1991 le Président de la République Francesco Cossiga le décide "Chevalier de la République Italienne". Son œuvre vaste pénètre dans un territoire étranger, même dans la numismatique et la philatélie, il exécute sur commande des médailles pour les banques et institutions religieuses, et pour le centenaire de la naissance du poète Eugenio Montale il réalise un timbre postal pour le "Poligrafico" de l'état italien.

Depuis 1997 le Maître Ottaviani consacre son temps et sa grande créativité au domaine social, au Brésil, à São Paulo, où lui a offert l'occasion d'enseigner l'art de la sculpture aux garçons de la rue, les "pichadores", des jeunes qui, à cause de leur pauvreté, deviennent des désadaptés qui commettent des crimes punissables par la loi locale. La récupération de ces jeunes a poussé les différentes administrations communales à valoriser le travail d'Ottaviani en offrant l'opportunité de fonder la première Académie Ottaviani au Brésil. La même opération sera réalisée, dans un proche avenir, en beaucoup d'autres villes brésiliennes et, selon toute probabilité, en Italie aussi. 1998 a marqué un tournant très important pour l'activité de Giuliano Ottaviani, qui a réussi à un concours international de sculpture. Il a eu l'occasion de créer une sculpture en marbre de cinq mètres de haut en Chine, précisément à Changchun. Le Maître a eu l'honneur d'être le premier italien à avoir une sculpture exposée en permanence dans une place chinoise.

Il est possible de trouver son curriculum vitae dans les archives à: Florence: Kunsthistorisches-Institut in Florence; à Paris: Beaubourg-Centre Pompidou; à Rome: Académie Nationale.

Giuliano Ottaviani nació en Foligno (Perugia). Desde muy joven se percibía ya su predisposición a las artes aplicadas con impetuosa creatividad y un notable virtuosismo técnico. Por estas razones frecuentó la Escuela de Arte de Perugia, y bajo la mirada atenta del Maestro Domenico Purificato obtuvo el diploma de la Academia de Bellas Artes de Brera en Milán. Despues de haber debutado con su primera exposición personal en Milán, cuando contaba sólo 17 años, dirigió su atención hacia Suiza y en Zúrich el principal galerista, Her Bolag, adquirió algunas obras para su colección privada. Hasta 1976 Ottaviani dividó su actividad entre Italia y Suiza, países que ven aumentar, con varias muestras personales, su deseo de realizar plenamente en el campo artístico, por lo que de nada valieron las demandas para proseguir la actividad como profesor de pintura y escultura, ejercida durante breves períodos dedicando su vida a un compromiso constante y total con la búsqueda de ideas y formas nuevas. Las satisfacciones que han marcado el camino de Giuliano Ottaviani son muchas, un recorrido lleno de éxitos: en París, después de haber sido condecorado con la medalla de oro de la Academia de Artes Ciencias y Letras, con un 1er premio, único italiano, es artífice de varios frescos en un conocido local de moda, las galerías de la capital francesa se lo disputan para exponer sus obras en exposiciones personales, Galería du Park Royal, Gallerie Robin. En Italia expone asiduamente sus obras en la Costa Amalfitana, desde Postiano a Ravello y en la ciudad de Amalfi expone en los Arsenalas de la República, en dicha ocasión se pone a prueba con la ilustración del libro "Masaniello di Amalfi" a petición del mismo ayuntamiento, estará presente durante 8 años con muestras personales. En 1988 la ciudad de Nantes lo llama con ocasión del bicentenario de la revolución francesa donde se organiza una gran exposición para conmemorar dicho acontecimiento y las obras del "Masaniello di Amalfi" se exponen en dicha ocasión como testimonio de la rebelión napolitana. Gracias a su arte se convierte en ciudadano europeo exponiendo en Alemania, en Colonia, Nuremberg y otras ciudades alemanas, cada año se han organizado de 6 a 8 exposiciones personales y, más que en galerías privadas, sus obras han sido expuestas en centros puestos a disposición por los diferentes Municipios y Provincias que se han honrado con la presencia del artista proponiendo al público su vasta creatividad. La obra del Maestro Ottaviani no se limita sólo a la pintura y a la escultura, sino que se extiende a la joyería, al diseño para decoración de interiores, a la decoración urbana con la realización de esculturas monumentales de 2 a 6 metros de altura que extienden sus preciosas obras artísticas y de gran utilidad social en su interior: aparcamientos subterráneos para automóviles y stands de exposición de varios pisos para la presentación de los más diversificados artículos como arte, moda y especialidades folklóricas de cada región. En la década de los años 80, el Maestro Ottaviani funda un grupo Europeo al que se adhieren muchos artistas de diferentes nacionalidades y organiza exposiciones internacionales de alto nivel. El artista expone en Francia durante diferentes acontecimientos en varias ciudades. En Lyon expone en las salas municipales. Beaujeu sur Mer lo invita a la exposición de Escultura Monumental en varias ediciones y en Charleroi el Maestro Ottaviani realiza en el museo cívico un mural de 10x20 m. y da clases en un curso de verano sobre escultura, invitado por la universidad Europea. La Costa Azul se avale de su obra: Cannes, Antibes, Valauris, Biot, Le Luc, Saint Janet, Cap d'Ail, ven la subsequente de exposiciones personales y la prestigiosa galería de Niza "Quidrigé" expone permanentemente sus obras. Las obras del artista han sido expuestas en casi todas las ciudades italianas, desde el prestigioso Teatro Rendano de Cosenza, a la sala para exposiciones de Taormina, desde el Palacio Barberini de Roma a la Galería La Loggia de Udine, desde la galería Percorsi d'Arte de Venecia a la Galería Le Muse de Bari, y otras muchas de notable importancia como el Casino de Sanremo y durante otros 8 años en muchas ciudades de la Costa Smeralda en Cerdeña Europa se queda ahora estrecha para las perspectivas del Maestro Ottaviani y su actividad llega a América. Lo invita oficialmente la "University en New York" donde se organiza una gran exposición personal, siguiendo luego Los Ángeles y Laguna Beach y muchas otras más. El centro nuclear más grande y prestigioso del mundo, el "Fermi Lab" de Chicago lo invita a exponer en público un grandioso cuadro de 2x10 m. en una performance con título "Symbiosis in Concerto", una nueva idea suya: combinar la música con la pintura, dos artistas valientes: un pianista y un violinista acompañan al Maestro Ottaviani con un concierto de música clásica. El Principado de Mónaco lo invita repetidamente para llevar a cabo sus performances en Montecarlo y la tournée sigue también por Italia. Liguria es la región italiana que invita más veces al Maestro Ottaviani en sus festivas ciudades: Spotoro, Savona, Celle Ligure, Loano, Varazze y otras más. Por su valiosa contribución en el campo artístico el Presidente de la República Francesco Cossiga lo condecora en 1991 con la distinción al mérito "Caballero de la República Italiana". Su vastísima obra se dedica incluso en el campo de la numismática y de la filatelia: realiza bajo encargo medallas para Bancos e Instituciones religiosas, y con ocasión del centenario del nacimiento del poeta Eugenio Montale realiza el timbre para el Poligrafico del Estado Italiano.

El Maestro Ottaviani empieza en 1997 a consagrarse su tiempo y su grande creatividad al campo social: en Brasil, en la ciudad de S. Paolo, le ofrecen la ocasión de enseñar la arte de la escultura a los meninos de rua, los "pichadores", jóvenes muy pobres e inadaptados que incurren en crímenes castigados por la ley local. La recuperación de estos muchachos ha empujado las administraciones comunales a valorizar la obra de Ottaviani dando la oportunidad de fundar la primera Academia Ottaviani en Brasil. La misma operación será realizada, en el próximo futuro, en otras ciudades brasileras y, probablemente, en Italia también. El año 1998 representa un momento decisivo para la actividad de Giuliano Ottaviani, vencedor de un concurso internacional de escultura que dio al Maestro la ocasión de crear una escultura de mármol en una altura considerable (cinco metros) en China, en la ciudad de Changchun. Ottaviani es el primer italiano que tiene una escultura expuesta en permanencia en una plaza china.

Su curriculum vitae está depositado en los archivos en: Florencia: Kunsthistorisches-Institut in Florence; en París: Beaubourg- Centro Pompidou; en Roma: Academia Nacional.





Ritratto della nonna

Portrait of the grandmother - Portrait de la grand-mère - Retrato de la abuela

*Nonna: tu fosti due volte mamma
ormai al tramonto ma
la primavera che da te nasque sboccerà*

G. Ottolini

Poesia alla nonna

Grandmother: you were mother twice. Towards sunset, but the spring that came out of you will bloom.
Grand-mère: tu fus deux fois mère. Maintenant au déclin mais le printemps qui naquit de toi s'épanouira.
Abuela: tu fué dos veces madre. Ahora al feneamiento pero la primavera que nació de ti florecerá.



Autoritratto dell'artista

Self - portrait of the artist - Autoportrait de l'artiste - Autorretrato del artista

I

Pensiero dell'Artista Figura o Astrazione?

L'arte è un linguaggio che a me serve per esprimere tutto ciò che non è possibile trasmettere con le parole, è una dimensione universale, è un insieme.

Ogni oggetto ha odore, colore, suono, volume, e tutto questo raggiunge i nostri sensi, più o meno sensibili ed i vari linguaggi rendono soggettiva la percezione visiva, e quando le caratteristiche di ogni oggetto convergono e armonizzano tra di loro in simbiosi con le energie universali nasce il momento magico e la trasmissione creativa del mio linguaggio artistico.

USA

The Artist's thought Figure or Abstraction ?

Art is a language which gives me the possibility to express all that cannot be expressed in words, it is a universal dimension, it is a whole. Every single thing has its own scent, colour, sound and volume, and all these reach our senses which are more or less sensitive; all the various languages make visual perception subjective, and, when the particular characteristics of every object converge and harmonize in symbiosis with universal energies, then, from this, the "magic moment" and the creative transmission of my artistic language arise.

F

La pensée de l'Artiste Figure ou Abstraction?

L'art est un langage qui me permet d'exprimer tout ce qui m'est impossible de dire avec les mots, c'est une dimension universelle, c'est un ensemble. Tout objet a son odeur, son son, son volume qui rejoint nos sens, plus ou moins sensibles et tous les langages rendent la perception visuelle suggestive et quand les caractéristiques de chaque objet convergent et s'harmonisent entre elles en symbiose avec les énergies universelles, c'est alors que naît le moment magique et la transmission créative de mon langage artistique.

E

El pensamiento del artista ¿Figura o Abstracto?

El arte es un lenguaje que yo uso para exprimir todo lo que no es posible transmitir con las palabras, es una dimensión universal, un todo. Cada cosa tiene olor, color, sonido, volumen, y todo esto llega a nuestros sentidos, más o menos sensibles y los diversos lenguajes vuelven subjetiva la percepción visible y cuando las características de cada cosa convergen y se armonizan entre ellas en símbolos con las energías universales nace el momento mágico y la transmisión creativa de mi lenguaje artístico.



Il Papa Giovanni Paolo II^o in un'udienza in Vaticano - Roma, 1989

The Pope John Paul II^o during audience in the Vatican City - Rome 1989

Le Pape Jean Paul II^e pendant une audience au Vatican - Rome 1989

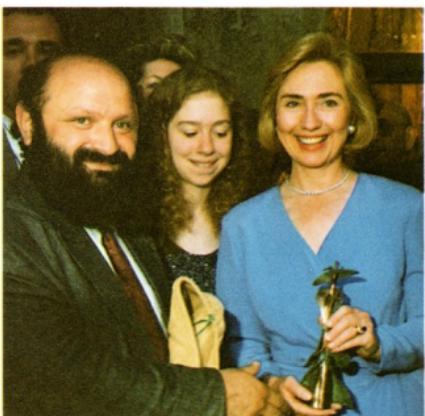
Audiencia en el Vaticano con el Papa Giovanni Paolo II^o - Roma 1989

Il M° Ottaviani viene ricevuto dalla moglie del Presidente degli Stati Uniti, Signora Hillary Clinton, alla quale consegna una sua opera, nel corso di una esposizione a Villa Rufolo (Ravello) - Luglio '94

M° Ottaviani is received by the wife of the President of the United States Mrs. Hillary Clinton whom he donates one of his works, during an exhibition at Villa Rufolo (Ravello) - July 1994

Le M° Ottaviani a été reçu par l'épouse du Président des Etats - Unis, Madame Hillary Clinton, à laquelle il a offert une des ses œuvres, au cours d'une exposition à Villa Rufolo (Ravello) - Juillet 1994

El Maestro Ottaviani es recibido por la esposa del Presidente de los Estados Unidos, la Señora Hillary Clinton, a la cual entrega una obra suya, en el curso de una exposición en Villa Rufolo (Ravello) Julio 1994





*All' amico Giuliano Ottaviani, con l'affurio di
sempre maggiori successi.*

*Con affetto.
Nino Manfredi '96*

To my dear friend Giuliano Ottaviani, with my best wishes for increasing success in the future
yours affectionately

Nino Manfredi, 1996

A l'ami Giuliano Ottaviani, en lui souhaitant d'avoir toujours plus de succès
Affectueusement

Nino Manfredi, 1996

Para el amigo Giuliano Ottaviani, deseándole tener siempre mayores éxitos
Afectuosamente

Nino Manfredi, 1996



Il M° Ottaviani con Nunzio Filogamo
(vincitore a Sanremo delle "nuove voci" cantautore - Casinò di Sanremo 1978)

M° Ottaviani with Nunzio Filogamo
(winner of the "New song writer and singer" award at Sanremo - Casinò di Sanremo 1978)

M° Ottaviani avec Nunzio Filogamo
(vainqueur à Sanremo pour voix nouvelles compositeur - interprète - Casino de Sanremo 1978)

M° Ottaviani con Nunzio Filogamo
(ganador de Sanremo en las nuevas voces de cantautores - Casino di Sanremo 1978)



"ARTS - SCIENCES - LETTRES

SOCIETE ACADEMIQUE D'EDUCATION & D'ENCOURAGEMENT

FONDEE EN 1915

Loi du 1er Juillet 1901 - Décret du 16 Aout 1901

Fondateur René Flament

COURONNEE PAR L'ACADEMIE FRANCAISE

Siège Social : 14, place du Général Koenig - 75017 PARIS

Tél. 572-13-85

Paris, Avril 1984

DIPLOME N° 23247

M^o Ottaviani Giuliano

Cher Lauréat,

Nous avons l'honneur de vous informer que la Commission Supérieure des Récompenses de la Société Académique « ARTS - SCIENCES - LETTRES » vous a décerné un Diplôme de Médaille OR.

Ce Diplôme vous sera remis lors de notre Grande Fête Annuelle, qui aura lieu le **DIMANCHE 6 MAI 1984 A 14 HEURES**, au **PALAIS DE LA MUTUALITE**, 24, rue Saint-Victor (Métro « Maubert-Mutualité »), sous la Présidence d'un Membre du Gouvernement.

Comptant sur votre indispensable présence à cette cérémonie, ainsi qu'au banquet qui suivra et qui sera très agréable, nous vous prions d'agréer, cher Lauréat, l'assurance de notre très sympathique considération.

Le Président Général
Président de la Commission,
Dr Roger P. NICÉAU

Le Secrétaire Général
Rapporteur de la Commission,
Jacques SCHNEIDER



Medaglia d'oro dell'Accademia "Arts - Sciences - Lettres" - 1984 - Parigi

Gold Medal of the Academy "Arts - Sciences - Lettres" - 1984

Médaille d'or de l'Académie "Arts - Sciences - Lettres" - 1984

Medallia de oro de la Academia "Arte - Ciencia - Letras" - 1984

Giuliano Ottaviani: un artista

Parlare di un'artista come Giuliano Ottaviani non è certo facile, si potrebbe dire che non c'è limite alla sua fantasia creativa ed alla poliedricità dei materiali utilizzati per realizzare le sue opere sia nel campo pittorico, scultoreo e non di meno nell'oreficeria; il suo successo non lascia affatto indifferente il pubblico che affluisce regolarmente in tutte le personali allestite non solo nelle più belle città italiane ma anche in parecchie gallerie estere. Un amore ed una passione indicibile nella realizzazione dei suoi sogni, pensieri, amori, attraverso una tela, colori, lastre d'argento da plasmare, pietre preziose per illuminare un volto, ed anche un semplice foglio di carta che, trattato con grandissima maestria e tantissima semplicità, offre all'occhio oculato e critico del visitatore, dell'esperto o del profano, un suggestivo, piacevole viaggio nel proprio ancora assopito e che con un pizzico di curiosità si sveglia ed ascolta tutto quanto gli è possibile ricepire. Giuliano Ottaviani è sempre stato disponibile, pronto, molto socievole nell'affrontare il suo pubblico dando chiarimenti sull'attività da lui svolta, sull'amore che emerge dalle sue piccolissime e grandi creature nei risvolti di contesti economici, sociali, culturali, umani in cui crede, vive ed opera. Un essere di pura e luminosa armonia nel concerto che si crea tra le sue sculture che sono opere di eterea femminilità, imperituro nel tempo come idee di futura civiltà, indossatrici, per chi le può accettare in questa semplice veste, ma creature di ignota ed incredibile bellezza. La leggerezza di queste sculture è dovuta al materiale in vetroresina incredibilmente duttile, di effetto spettacolare, artisticamente poetico, irreale in un mondo surreale di grande luminescenza. E che dire delle creazioni nel campo orafa: dal più semplice gioiello al più elaborato, studiato armonicamente con pietre preziose e grezze, con un'invenzione di incredibile armonia, un connubio tra la bellezza delle opere ed il recondito desiderio di coloro che vorrebbero far propri tali gioielli. Opere che sono state realizzate con grande costanza ed amore, in tempi brevi, per poter raggiungere al più presto il massimo di livello nella mente di Giuliano Ottaviani era la creazione, l'evoluzione. Si può dire che l'artista spazi con una merite di versatilità infinita in dimensioni artistiche, culturali che ci potranno dare delle grandissime sorprese, nonché dolci curiosità: sinceramente innamorato di un momento surreale ed irreale, con un tocco di metafisico ed un pensiero d'amore per l'umanità che ha sempre tutto da scoprire, si esalta il suo carattere puro. Ottaviani ci offrirà sempre più opere incredibili, vere, assortite, com'è la sua vita dedicata all'arte.

Anna Lugiatto, 1987

Giuliano Ottaviani: an artist

It is not easy to talk about Giuliano Ottaviani the artist. We could say there is no limit to his creative fantasy or to the variety of materials used to achieve his works in painting, in sculpture and last but by no means least in the goldsmith art. The general public who goes regularly to his private exhibitions held in some of the most beautiful large cities or small towns in Italy as well as in numerous art galleries abroad, is not indifferent to his success. A love and an indescribable passion in the achievement of his dreams, thoughts and loves on a canvas, in colours, plates of silver to be moulded, precious stones to brighten a face and why not even a plain piece of paper which treated with extreme maestry and simplicity offers the wise and critical eye of the visitor, either expert or incompetent, a pleasant and evocative journey into his own still-drawn ego and, with a pinch of curiosity, he is woken up and listens to everything he is able to imagine. Giuliano Ottaviani has always been open, ready and very sociable with regard to his audience explaining clearly his activities, his love for his small and big creatures considering the economic, social, cultural and human contexts in which he believes, lives and works. A human being of pure and luminous harmony in the concert created by his sculptures that are works of ethereal femininity, imperishable in times as ideas of future civility, models, who will accept them in this simple frame, but creatures of unknown and incredible beauty. The lightness of these sculptures is due to the incredibly flexible fiberglass material of spectacular effect, artistic poetry, imaginary in a surrealistic world of great luminescence. What can be said about his creations as goldsmith from extremely simple jewelry to highly elaborated pieces, studied harmoniously with precious stones and uncult gems, with an inventiveness of incredible harmony, a combination of the beauty of the creations and the sequestered desire of those who would like to make such jewels part of themselves. Works that have been realized with great constancy and love, in a short time, in order to reach the highest level as soon as possible, which in Giuliano Ottaviani's mind was creation, evolution.

It can be said that the artist wanders with a spirit of infinite versatility in artistic and cultural dimensions that will be able to give us immense surprises and sweet curiosities: his character appears sincerely in love with a surrealistic and imaginary moment, with a touch of metaphysics and an idea of love for humanity that has continuously to be discovered. Ottaviani offers an always increasing number of incredible, real and absorbed works, like his life dedicated to art.

Anna Lugiatto, 1987

Giuliano Ottaviani: un artista

Parler d'un artiste comme Giuliano Ottaviani ce n'est pas simple, on peut dire qu'il n'y a aucune limite à son imagination créatrice et à la diversité des matériaux utilisés pour la réalisation de ses œuvres, dans le domaine de la peinture, de la sculpture et dans l'orfèvrerie. Le public n'est pas indifférent au succès, il va voir toutes les expositions personnelles qui ont lieu en Italie, mais aussi à l'étranger. C'est avec un grand amour et une incroyable passion qu'il entreprend la réalisation de ses rêves, de ses pensées, de ses amours sur la toile, avec les couleurs, les feuilles d'argent à modeler, avec les pierres précieuses pour éclairer un visage et pourquoi pas avec une simple feuille de papier traité avec art et simplicité, il peut offrir, aux regards réfléchis et critiques du visiteur, de l'expert ou du profane un voyage agréable et suggestif en soi encore assoupi et qui avec un peu de curiosité réveille et écoute tout ce qui lui est possible de comprendre. Giuliano Ottaviani a toujours été disponible, prêt, très sociable dans l'affrontement de son public donnant des éclaircissements sur son activité, sur l'amour qui émerge de ses très petites et grandes créatures, dans les revers des contestes économiques, sociaux, culturels, humains auxquels il croit, vit et travaille. Un être de pure et lumineuse harmonie dans le concert qui se crée entre ses sculptures qui sont œuvres d'une éthérée féminité, impérissables dans le temps comme idées de futures civilisations, mannequins pour qui peut les accepter en verre-résine incroyablement capable de s'adapter, d'effet spectaculaire, artistiquement poétique, irréal dans un monde surreal de grande luminescence. Et que dire des créations dans le champ de l'orfèvrerie: du plus simple bijou au plus élaboré, étudié harmoniquement avec pierres précieuses et brutes, avec une invention d'une harmonie incroyable, une union intime entre la beauté des œuvres et le désir secret de ceux qui voudraient que ces bijoux soient les leurs. Œuvres qui ont été réalisées avec grande constance et amour, en temps brefs, pour pouvoir arriver le plus tôt possible au niveau maximum que dans l'esprit de Giuliano Ottaviani était la création, l'évolution. On peut dire que l'artiste se déplace avec une intelligence de versatilité infinie dans des dimensions artistiques, culturelles qui pourront nous donner de très grandes surprises, ainsi que de douces curiosités: sincèrement amoureux d'un moment surréel et irréal, avec un semblant de métaphysique et une pensée d'amour pour l'humanité qui a toujours tout à découvrir, s'exalte son caractère pur. Ottaviani nous offrira toujours plus des œuvres incroyables, vraies, absorbées, comme est sa vie dédiée à l'art.

Anna Lugiatto, 1987

Giuliano Ottaviani: un artista

Hablar de un artista como Giuliano Ottaviani no es seguramente sencillo, se podría decir que su fantasía no tiene límites en la creación y en las poliedricidades de los materiales usados en sus obras; sea en la pintura, en la escultura y también en la orfebrería. Su éxito no deja para nada indiferentes el público que visita con regularidad todas sus exposiciones, no solo en las más bellas ciudades y pueblos de Italia, sino también en el extranjero.

Un amor y una pasión indecible en la realización de sus sueños, pensamientos, amores. A través de una tela, de colores, de la plancha de plata para ser plasmada, de piedras preciosas para iluminar la cara, y también de una simple hoja de papel que, usada con gran capacidad y mucha simplicidad, ofrece a los ojos atentos y críticos del público, del experto y del profano, un placentero y sugestivo viaje en el propio Yo, todavía amodorrado y que, con un poco de curiosidad se despierta y escucha todo cuanto le es posible coger.

Giuliano Ottaviani siempre ha sido disponible y muy sociable en el enfrentar su público, y le ha dado clarificaciones sobre sus actividades; sobre el amor que emerge de sus pequeñas y sus grandes criaturas, en los aspectos de los contextos económicos, sociales, culturales y humanos en los cuales cree, vive y trabaja. Un ser de pura y luminosa armonía en el concierto que se crea entre sus esculturas, que son obras de feminidad etéreas, perennes en el tiempo como ideas de civilizaciones futuras, modelos, criaturas de increíble y desconocida belleza. La liviandad de estas esculturas se debe a la utilización de la resina de vidrio que es increíblemente dulce, d'un efecto espectacular, artísticamente poético, irreal en un mundo surreal de gran luminosidad. Y que se puede decir de sus creaciones en el campo de la orfebrería: desde la más simple joya a la más elaborada, estudiada armónicamente con piedras preciosas y piedras brutas, con una invención de increíble armonía, una alianza entre la belleza de las obras y el recóndito deseo de quienes quisieran poseer esas joyas. Obras que han sido realizadas con una gran constancia, amor y en poco tiempo, para poder alcanzar lo antes posible el máximo nivel que en la mente de Giuliano Ottaviani era la creación, la evolución. Puede decirse que el artista recorre con una mente de versatilidad infinita dimensiones artísticas y culturales que nos podrán dar grandes sorpresas, y dulces curiosidades: sinceramente enamorado de un momento surreal y irreal, con un semblante de metafísica y un pensamiento de amor por la humanidad que tiene todo para descubrir; se exalta su carácter puro. Ottaviani nos ofrecerá siempre más obras más increíbles verdaderas, absorbidas, como lo es su vida dedicada al arte.

Anna Lugiatto, 1987

Mi sembra sia la via più consona al giovane umbro, e che così egli guardi meglio o più direttamente la vita, l'angoscia dei suoi registri aggressivi, senza evasioni o luoghi comuni diventati falsi di empirismo e di esercizio pittorico, e in ogni caso essenza di un giudizio disattivo, morfologicamente interdipendente a quella redazione dell'idea di solitudine che non è affatto esigenza individuale o evento di destino collettivo ma problema inessenziale e psicotico. C'è la dimensione sociale del rapporto dialettico e non cristallizzato in schemi invariabili, e un'apparizione sostanziale di quel tipo di artisticità che non indica i suoi interventi in visualismi sintetici, arte povera, o altre immagini materiali e surrogazioni, ma segna il processo del male incriminante, traccia i diversi offuscamenti irrazionali contro i quali non c'è ribellione dopo la colpa assoluta, bensì il paesaggio del riconoscersi e l'estrema condizione simbolizzata della notte tormentata di una probabile fine del mondo.

Un soggetto da sortilegio ecumenico, la residua e strenua solennità curva e proporzionale a una convinta discesa agli inferi di ogni persona che abita la terra e le convenzioni universalizzate. Questo conferma la fisica e metafisica epopeea della fine della civiltà, il cumulo di condizionamenti ormai istituzionali appoggiati alla crosta delle inquiete abitudini, l'anatema soffocante contro la mancanza di perdono all'uomo, definito dal caos medesimo delle notizie che lo rappresentano, ripreso direttamente da esse che non possono essere trascurati per amerenità tematiche improbabili: natura morta, fiori, paesaggio naturalistico, e così via, e tanto meno eluse attraverso le figure stilizzate (o informi) di una inerte stereotipicità fenomenica, e senz'altro beffate per dimenticare il morbo concreto che guida in effetti (e subordina) le medesime tensioni inconfondibili dei nostri anni.

Un programma a cui Ottaviani, così giovane e volitivo, dovrebbe restare fedele per sempre meglio realizzarsi nella sfera di quel "finito" non etichettabile per far piacere a qualcuno, e si ripropone in effetti come work in progress della sua stessa libertà d'intervento e operativa, ovviamente senza escludere i propri fondamentali modelli.

Arona, maggio 1976.

Domenico Cara

Il me semble que ce soit la vie la plus conforme au jeune "umbo", et comme ça celui-ci regarde mieux et plus directement la vie, l'angoisse de ses registres agressifs, sans évasions ou lieux communs devenus faux d'emprismes et d'exercice de peinture, et en tout cas essence d'un jugement désactif, morphologiquement indépendant à cette relation de l'idée de solitude qui n'est pas du tout exigence individuelle ou événement du destin collectif mais problème in-essentiel et psychotique. Il y a la dimension sociale du rapport dialectique et pas cristallisé en schémas invariables, et une appropriation substantielle de ce type artistique qui n'indique pas ses interventions en visualismes synthétiques, art pauvre, où autres images matériales et succédanées, mais indique le procès du mal menaçant, trace les divers assombrissements irrationnels contre lesquels il n'y a pas de rébellion après la faute absolue, mais plutôt le paysage de se reconnaître et l'extrême condition symbolisée par la nuit tourmentée d'une probable fin du monde. Un sujet de sortilège écéménique la restante et infatigable solennité courbe et proportionnelle à une convaincue descente aux enfers de chaque personne qui habite la terre et les conversions universalisés. Ceci confirme la physique et métaphysique épopeée de la fin de la civilité, le cumul des conditionnements désormais institutionnels appuyés à la croûte d'habitudes inquiètes, l'anathème suffoquant contre le manque de pardon à l'homme, défini de caos même des nouvelles qui le représentent, repris directement par celles-ci qui ne peuvent pas être négligés par sottise thématiques improbables: nature morte, fleurs, paysages naturalistiques et ainsi de suite, et encore moins évitées à travers les figures stylisées (ou informes) d'une inerte stéréotypicité fenoménique, et sûrement biffée pour oublier la maladie concrète qui conduit en effet (et subordonne) les mêmes tensions qui ne peuvent se contenir en nos années. Un programme auquel Ottaviani, si jeune et volitif, devrait rester fidèle pour toujours mieux se réaliser dans la sphère de ce "fini" que l'on ne peut étiqueter pour faire plaisir à quelqu'un, et se propose à nouveau comme "work in progress" de sa propre liberté d'intervention et opérative, évidemment sans exclure les propres fondamentaux modèles.

Arona, mai 1976

Domenico Cara

I think that this is the most suitable way for the young Umbrian, to let him have a closer or more direct look to the life and fear of his aggressive register, without running away and without platitudes falsified by empiricism and pictorial exercise, and in each case, the essence of an action-less appraisal, morphologically interdependent of the idea of solitude which is in no way an individual need or an event of collective destiny but a psychotic, non-essential problem. There is the social dimension of dialectic relationship and not crystallisation into invariable outlines of that type of artistic work which does not demonstrate its actions in concise visualism, "arte povera", or other material images and substitutes, but marks the progress of imminent evil, traces the various irrational processes of concealment against which there is no rebellion after the original sin, but the landscape of self-recognition and the extreme condition symbolised by of the tormented night of a probable end of the world. A subject of ecumenical magic, the residual and unflagging solemnity, curved and proportional to a convinced descent to the hells of each person who lives on the earth and universalised convention. This confirmation makes the end of civilisation into a physical and metaphysical epic, the cumulus of, by now, institutional conditioning resting on the crust of restless habits, the suffocating anathema against the lack of pardon to man, defined by the same chaos as the news which represents it, taken directly from those who cannot be neglected for improbable thematic pleasantries: still lifes, flowers, naturalistic landscapes, and so forth, and even less eluded to through the stylised or (shapeless figures) of an inert, phenomenal stereotype and doubtlessly stated out to forget the concrete plague which judges (and subordinates) the same unrestrainable tensions of our years. A program to which Ottaviani, so young and volitiae, must always remain faithful in order to fulfil himself in that indefinable sphere of the "finie" in order to please someone, and is in fact proposed again as work in progress of his same liberty of action and production, obviously without excluding his own fundamental models.

Aaron, May 1976.

Domenico Cara

Me parece que sea el camino más adecuado para el joven nacido en Umria, y que así él pueda mirar mejor o más directamente la vida. La angustia de sus registros agresivos, sin evasión o lugares comunes que se han vuelto falsos de empirismo y de ejercicio pictórico, y en cualquier caso la esencia de un juicio inactivo, morfologicamente interdependiente a aquella idea de soledad que no es una exigencia individual o un evento de destino colectivo, sino un problema no esencial ni psicótico. Existe una dimensión social de la relación dialéctica y no cristalizada en esquemas invariables y una apropiación sustancial de aquel tipo de arte que no señala sus intervenciones en imágenes sintéticas, arte pobre, u otras imágenes materiales; sino que marca el proceso del mal incriminante, traza los distintos ofuscamientos iracionales contra los cuales después de la culpa absoluta no se manifiesta la rebelión, sino el paisaje al reconocimiento de sí mismos y la condición extrema simbolizada a través de la tormenta nocturna de un posible fin del mundo. Un sujeto de hechizo ecuménico, su vallente solemnidad, curva y proporcional a una convencido descenso a los infiernos de cada persona que vive en la tierra y las convenciones universales.

Esto confirma la física y la metafísica la epopeya del fin de la civilización. El cumulo de condicionamientos institucionales apoyados a la corteza de costumbres inquietas, el anatema asfixiante contra la falta de perdón al hombre, definido por el caos mismo de las noticias que lo representan, retomado directamente por aquellas que no pueden ser desculpadas por amerenidades temáticas improbables: naturalezas muertas, flores, paisajes naturales; y mucho menos eludidas a través de figuras estilizadas (o sin formas) de una inerte estereotipicidad fenoménica, y sin lugar a dudas burdillas para olvidar el morbo que subordina las mismas intenciones inconfundibles de nuestros años. Un programa al cual Ottaviani, tan joven y volitivo, debería quedar fiel para poder realizarlo cada vez mejor en la esfera de aquel "terminado" que no es etiquetable para hacer placer a alguien, se repropone como work in progress de su misma libertad de intervención y de operatividad, obviamente sin excluir los propios modelos fundamentales.

Domenico Cara



Il M° Ottaviani in occasione di una personale a S. Janet (Costa Azzurra)

M° Ottaviani during his one-man exhibition in S. Janet (Costa Azzurra)

Le Maître Ottaviani à l'occasion d'une exposition à S. Janet (Côte d'Azur)

El Maestro Ottaviani en ocasión de una exposición personal à S. Janet (Costa Azul)

I

Un umbro che affonda le sue azioni nel blu, quasi a voler tramutare il verde della sua terra e le sue azioni di asceta profetizzante in un bagno di congelata irrealità.

"Carattere romantico e passionale" è stato scritto di lui: e non è da meravigliarsi se si esprime con i colori della notte per quelle sue immagini che, in modo personale, documentano, pongono, giudicano.

Domenico Purificato

USA

An Umbrian who plunges his actions into the blue, almost as if he wishes to transform the green of his land and his actions of prophetic ascetic into a sea of frozen unreality. He has been described as "A romantic and passionate character" and one should not be surprised when he expresses himself with the colours of the night for his images which, in a personal way, document, propose and judge.

Domenico Purificato

F

Un "umbro" qui enfonce ses actions dans le bleu, presque à vouloir changer le vert de sa terre natale et ses actions ascétiques prophétisant dans un bain d'irréalité congelée. "Caractère romantique et passionnel" il a été écrit de lui: il ne faut pas s'émerveiller s'il s'exprime avec les couleurs de la nuit pour ses images qui personnellement, documentent, proposent, jugent.

Domenico Purificato

E

Un "umbro" que ahonda sus acciones en el azul, casi como si quisiera transformar el verde de su tierra y sus acciones de asceta profetizante en un baño de irrealdad congelada. "Carácter romántico y pasional" fue escrito sobre él: y no tiene que sorprender si se expresa con los colores de la noche en aquellas imágenes suyas que, en modo personal, documentan, proponen, juzgan.

Domenico Purificato

I

Dalla sua prorompente personalità artistica emerge una non comune capacità di esprimere l'uomo in tutta la sua polivalenza con tanta naturalezza da far pensare all'innatismo reso operante da una successiva specifica coltivazione e approfondimento. Pittore, scultore, orafa e designer di caratura internazionale, l'Ottaviani che "sente" lo spazio come dimensione sensibile, si inserisce in questa realtà con le proprie composizioni senza violarla, nell'intento di instaurare un dialogo fra il proprio "io" profondo e gli "altri" nel segno di una comune matrice spazio-temporale. La sua ricerca estetica parte da lontano: dopo aver ben metabolizzato i canoni del classicismo e le successive esperienze artistiche, approda alla neo-figurazione che gli consente di depurare i protagonisti dalle singole caratteristiche per innalzarli ai ruoli di archetipi universali nei quali tutte le valenze umane sono concentrate.

Il loro inserimento armonico (per l'artista ogni oggetto ha odore, colore, suono, volume) in contesti ora realistici ora fantastici, nei quali la commistione è costante espressiva, sprigiona quello che il Bergson definì "élán vital", al quale l'Ottaviani unisce sapienza espressiva e comunicativa in sintonia con il mondo che lo circonda.

L'immediatazza del messaggio che mai necessita di decodificazione ma si propone sempre sintetico e genuino è la risultante più alta di un approccio originale con la materia che, nel caso delle opere plastiche, gioca sul ruolo dialettico fra i piani ed i vuoti evidenziandone l'intrinseco dinamismo: nel caso della pittura esalta le vibrazioni cromatiche proprie degli elementi significanti; nel caso del design si fa interprete del Bello-in relazione al gusto collettivo.

Varietà di forme in unità di stile, questa la cifra distintiva dell'Ottaviani che ha fatto suo l'assioma: Arte per la Vita, Vita per l'Arte!

Roma, Novembre 1992

Giorgio Tellan

USA

From his impetuous, artistic personality emerges an uncommon ability to express man in all his polivalence with such spontaneity that it makes one think of innatism made to perform by a further, specific cultivation and widening of knowledge. Painter, sculptor, goldsmith and designer of international status, Ottaviani who "feels" space as a sensitive dimension, takes his place in this reality with his own creations of art without ravishing them, with the intention of establishing a dialogue between his own profound ego and the "others" in sign of a common space-time origin. His aesthetic research starts a long way back: after metabolising the canons of classicism and subsequent artistic experiences, he arrives at ne-figuration which allows him to purify the protagonists of their individual characteristics to raise them up to roles of universal archetypes in which all human valency is concentrated. Their harmonious introduction (for the artist every object has a smell, colour, sound, volume) into contexts which are sometimes realistic sometimes imaginary, resulting in a constant, expressive mixture, releases what Bergson defines as "élán vital", to which Ottaviani adds expressive and communicative knowledge in sympathy with the world that surrounds him. The immediacy of the message which never needs to be deciphered but which is always concise and genuine is the highest achievement of an original approach to the substance which, in the case of plastic works, plays on the dialectic role between full and empty spaces emphasizing their intrinsic dynamism; in the case of painting, the artist, exalts the individual chromatic vibrations of the significant elements; in the case of design he acts as interpreter of "beauty" referred to collective taste. Variety of forms in a unity of styles, this is the distinguishing mark of Ottaviani who has made the axiom "Art for Life, Life for Art" his own.

Giorgio Tellan

F

De son éclatante personnalité artistique ressort une capacité peu commune d'exprimer l'homme dans toute sa polyvalence si naturellement que l'on pourrait penser à une façon innée rendu opérationnelle de la part d'une successive spécifique culture et approfondissement. Peintre, sculpteur, orfèvre et dessinateur de carature internationale, Ottaviani qui "sent" l'espace comme dimension sensible s'inscrit dans cette réalité avec ses compositions, sans la violer, en essayant d'établir un dialogue avec son propre "lui" profond et les "autres" dans le signe d'une matrice commune espace-temporel. Sa recherche esthétique part de très loin: après avoir métabolisé les canons du classicisme, aboutit à la neo-figuration qui lui permet d'épurer les protagonistes des simples caractéristiques pour les éléver aux rôles de modèles d'archétypes universels dans lesquels toutes les valeurs humaines sont concentrées.

Son introduction harmonique (pour l'artiste chaque objet a odeur, couleur, son, volume) dans le contexte autant réalistes que fantastiques, dans lesquels le mélange est constamment expressif, dégage ce que Bergson définit "élán vital", auquel Ottaviani unit savoir expressif et communiquatif en syntonie avec le monde qu'il a tout au tour. L'instantanéité du message qui n'a jamais besoin de décodification mais se propose toujours synthétique et naturel est la plus haute dérivation d'un rapprochement original avec la matière qui, dans le cas des œuvres plastiques entre les pleins et les vides mettent en évidence l'intrinsèque dinamisme: dans le cas de la peinture exalte les vibrations chromatiques propres aux éléments significatifs, dans le cas du dessin il se fait interprète du sentiment du "bello" en relation au goût collectif. Variété de formes en unité de style, ceci est le chiffre distinctif d'Ottaviani qui en a fait son axiome: Art pour la Vie, Vie pour l'Art!

Rome, Novembre 1992

Giorgio Tellan

E

De su avasallante personalidad artística emerge una capacidad poco común para plasmar el hombre en toda su polivalencia con tanta naturalidad que hace pensar a una "innatismo" posible gracias a una sucesiva y específica cultivación y profundización. Pintor, escultor, orfebre y designer de nivel internacional, el Ottaviani que "siente" el espacio como una dimensión sensible, se inserta en esta realidad con sus propias composiciones sin violarlas con la intención de establecer un diálogo entre el propio "yo" profundo y los "otros" en el signo de una matriz espacio-temporal común. Su búsqueda estética parte de lejos: luego de haber metabolizado los cánones del classicismo y las sucesivas experiencias artísticas, llega al estilo neófigurativo que le permite depurar los protagonistas de sus características singulares para elevarlos a roles de arquetipos universales, en los cuales todas las valencias humanas están concentradas. Su inserción armónica (para el artista cada objeto tiene olor, color, sonido, volumen) en contextos a veces realistas, a veces fantásticos, en los cuales la mezcla constantemente expresiva, deja libre lo que Bergson definió "élán vital", al cual Ottaviani agrega sabiduría expresiva y comunicativa en sintonía con el mundo que lo rodea. La inmediatez del mensaje que nunca tiene necesidad de decodificación, pero se propone siempre sintético y genuino, es el resultado más elevado de un acercamiento original a la materia que, en el caso de obras plásticas, juega su rol dialógico entre los llenos y los vacíos evidenciando el dinamismo intrínseco. En el caso de la pintura exalta las vibraciones cromáticas de los elementos significativos, en el caso del diseño se propone como intérprete del Bello en relación al gusto de la colectividad. Variedad de formas en unidad de estilo, ésta es la cifra distintiva del Ottaviani que ha hecho suyo el axioma Arte para la Vida, Vida para el Arte!

Roma, Noviembre de 1992

Giorgio Tellan



I

USA

F

E

A prima vista con la sua nerissima folta barba e con quei suoi magnetici occhi vivaci, sempre in movimento, diresti che, se fosse vissuto nel Medioevo, sarebbe stato un predicatore o un censore del tempo. Tuttavia, quando gli si parla, immediatamente ti contagia con quel suo dialogare continuo, così intenso ma anche così nervoso, impetuoso, talvolta a scatti. La sua risata a cascata ti travolge e ti trasmette la gioia di vivere. E' la stessa che esplode nella vivace policromia dei suoi dipinti e nella ricchezza e varietà di forme della sua scultura. Ma, a guardare bene, oltre la superficie, esiste una componente rivoluzionaria profondamente radicata sia nella vita sia nell'arte. Come si potrebbe infatti spiegare il suo quasi ossessivo ritornare a certi temi - a Masaniello ieri - ai Troni oggi - che suonano come dichiarazioni di guerra all'autorità e reclamano ad alta voce, esaltano i valori della libertà? E' la libertà dell'artista che apre verso nuove strade e le percorre nella convinzione della sua ricerca della tecnica espressiva? Oppure è la libertà di un uomo che rivendica per sé il diritto di essere in una società che sia senza prevaricazioni di alcun tipo: politiche, economiche, culturali? E' forse entrambe le cose, l'uomo artista o meglio l'artista che, da uomo e cittadino, si fa carico dei problemi del suo tempo, ingrandendoli con la sua natura appassionante e dominatrice (prepotente) e trasfigurandoli ad un livello di espressività superiore. Ecco perché, forse, sento una grande simpatia per l'uomo Ottaviani e mi intriga Giuliano Ottaviani come artista.

Giuseppe Liuccio

At first sight with his thick and extremely black beard and his lively, ever-moving, magnetic eyes you would say if he had lived in the Middle Ages he would have been a preacher or a censor of the times. And yet when you speak to him he immediately engrosses you in his continuous flow of dialogue which is so intense or nervous, at times in jerks or impetuous. His laughter which comes in cascades carries you away and transmits his joy of life. It is the very same which explodes in the brilliant polychromy in his paintings and in the richness and variety of the forms found in his sculptures. However, if you look beyond the surface there is a revolutionary part deeply rooted in both his life and his art. Otherwise how could we explain his almost obsessive return to certain themes - Masaniello yesterday, the Thrones today - which declare an open conflict against authority and they protest and shout aloud, extolling the values of freedom. Is it the artist's freedom which opens up along new roads convinced in his search for expressive technique?

Or is it the freedom of a man who claims his own rights to exists in a society without deceptions of any sort: political, economical or cultural?

Perhaps it is both, the artist-man or rather the artist who, as man and citizen, takes on himself the problems of his time and his society, magnifying them with his domineering passionate nature and changing their aspect to a superior level of expressiveness. Perhaps it is for this reason that I like the man Ottaviani and I'm intrigued by Giuliano Ottaviani the artist.

Giuseppe Liuccio

Giuliano Ottaviani con i giornalisti RAI Mimmo Liguoro e Giuseppe Liuccio (in occasione della personale a Palazzo Barberini a Roma)

Giuliano Ottaviani with the two RAI reporters Mimmo Liguoro and Giuseppe Liuccio (during his one-man exhibition at Palazzo Barberini, Rome)

Giuliano Ottaviani avec les journalistes RAI Mimmo Liguoro et Giuseppe Liuccio (à l'occasion d'une exposition à Palais Barberini, Rome)

Giuliano Ottaviani con los periodistas de la RAI Mimmo Liguoro y Giuseppe Liuccio (en ocasión de la "Personale" en el Palazzo Barberini - Roma)

En le voyant ainsi, avec la barbe touffue et noire, avec les yeux vifs, extrêmement mobiles et magnétiques, tu dirais immédiatement que, s'il avait vécu au Moyen-Age il aurait été prédicateur, celui qui justifie les moeurs. Mais, quand tu parles avec lui, il te contaminne tout de suite avec sa façon de parler si intense, nerveuse, par saccades, impétueuse. Son éclat de rire t'enraîne et te communique la joie de vivre. Cette même joie qui explose dans la polychromie pleine de verve de sa peinture et dans la richesse et la variété de formes de sa sculpture. Mais, si l'on va en profondeur, une composante... révolutionnaire est bien enracinée dans sa vie comme dans son art. On ne peut expliquer différemment le retour presque obsessif vers certains sujets. Hier, Masaniello, aujourd'hui les Trônes qui expriment sa contestation envers le pouvoir et réclament, hurlent et exaltent les valeurs de la liberté. La liberté de l'artiste qui ouvre et parcourt avec une certaine sécurité de nouvelles routes dans la recherche de la technique expressive? Ou la liberté de l'homme qui revendique son propre droit à l'existence dans une société sans aucun type de prévarications politiques, économiques, culturelles? Peut-être de l'une ou de l'autre, de l'homme-artiste qui, comme homme et citoyen, il se charge des problèmes de son temps et de sa société, il les remplit d'une grande passion et il les transfigurent sur le plan d'une expressivité supérieure. C'est peut être pour cela que je trouve sympathique Giuliano Ottaviani comme homme et qu'il m'intrigue comme artiste.

Giuseppe Liuccio

A primera vista con su barba negrísima y tupida y con sus magnéticos ojos vivaces siempre en movimiento, dirías que, se hubiera vivido en la Edad Media, habría sido un predicador o un censor del tiempo. Sin embargo, cuando se habla con él, te contagia inmediatamente con su diálogo continuo, intenso pero también nervioso impetuoso. Su risotada te envuelve y te transmite la alegría de vivir. Es la misma que explota en la vivaz policromía de sus pinturas y en la riqueza y variedad de formas de su escultura. Pero observando más allá de la superficie, se descubre un componente revolucionario, profundamente arraigado en la vida y en el arte.

De otra manera ¿cómo se podría explicar su casi obsesivo volver a ciertos temas- ayer a Masaniello, hoy a los Troni- que suenan como declaraciones de guerra a las autoridades reclamando a voz alta, exaltando los valores de la libertad? Es la libertad del artista que abre hacia nuevos caminos y los transita con la convicción de su búsqueda de la técnica expresiva? ¿O bien es la libertad de un hombre que reivindica para sí mismo el derecho de existir en una sociedad sin prevaricaciones políticas, económicas, culturales? Quizás son las dos cosas, el hombre artista o mejor el artista que, como hombre y ciudadano, se hace responsable de los problemas de su tiempo, agrandándolos con su naturaleza pasional y dominadora (prepotente) y los transfigura en un nivel de expresividad superior. Será por esta razón que Ottaviani me es simpático como hombre y me intriga como artista.

Giuseppe Liuccio

I

USA

F

E

Giuliano Ottaviani. Il suo animo deve essere come una spugna porosa, piena di piccoli buchi profondi, in cui il mare (la vita) entra a fiori per uscire poi con forme e colori nuovi, mai visti.

Come una spugna porosa, Ottaviani filtra l'esistenza, la contempla, la interpreta, la restituisce riplasmata, rappresa in volumi definiti. Ma non è mai una "definizione perentoria". Nelle sue sculture c'è il soffio del mistero e dell'imprevedibile. Un mistero che, per felice contraddizione, l'Ottaviani uomo contiene all'Ottaviani scultore e pittore.

Tanto razionale e scientemente affabulatorio appare il primo, quanto imprevedibile e subliminale è il secondo. Mistero dell'arte.

Mimmo Liguoro

Giuliano Ottaviani. His soul must be like a porous sponge full of deep little holes through which the sea (life) floods in and then flows out in a new form or colour which has never been seen before. Like a porous sponge Ottaviani filters our entire existence, he counter-plates and interprets it and then gives it back to us remoulded and put back together in well-defined volumes. But is not a peremptory "definition". In his sculptures there is a touch of myself and of the unforeseeable. A mystery for which in happy terms of contradiction, the man Ottaviani contends with Ottaviani the sculptor and painter, whereas the former seems to be rational and conscious, the latter appear untouched and extremely sublime. It is the mystery of the arts.

Mimmo Liguoro

Giuliano Ottaviani. Son âme doit être comme une éponge poreuse, pleine de petits trous profonds où la mer (la vie) entre à fluxs pour en ressortir après avec formes et couleurs neuves, jamais vues, comme une éponge poreuse Ottaviani filtre l'existence, la contemple, l'interprète, la rend à nouveau modélée, prise en volumes définis mais ça n'est jamais une "définition" sans délai, dans ses sculptures il y a le souffle du mystère et de l'imprévu. Un mystère qui, par heureuse contradiction, Ottaviani homme dispute à Ottaviani sculpteur et peintre. Aussi rationnel et consciencieusement affabulateur que le premier, autant qu'imprévisible et sublime est le second. Mystère de l'art.

Mimmo Liguoro

Giuliano Ottaviani. Su ánimo tiene que ser como una esponja porosa, llena de pequeños huecos profundos, entre los cuales el mar (la vida) entra en ondas para salir después con formas y colores nuevos, jamás visto. Como una esponja porosa. Ottaviani filtra la existencia, la mirada, la interpreta, la vuelve a restituir plasmada nuevamente, sellada en volúmenes definidos. Pero nunca es una "definición" perentoria. En sus esculturas, está el soplido del misterio y del los impredecibles. Un misterio que, por feliz contradicción el Ottaviani hombre contiene al Ottaviani escultor y pintor. El primero parece tan racional y científico, cuanto el segundo es subliminal. El misterio del arte.

Mimmo Liguoro

Lettere di apprezzamento del pubblico per le Opere del M° Ottaviani

Oh Oh, Statua! Tu es belle!
 Puisse tu es "faite" made
 Tu representes l"ETERNO",
 les étoiles, le ciel grande,
 Voilà que tu souris

MERCI, GRAND GRAND
 MAITRE
 LE PASSANT

Oh Oh statua molto bella
 Poiché tu sei "fatta" moda
 Tu rappresenti l"ETERNO",
 le stelle, il cielo grande,
 ecco che tu sorridi
 GRAZIE, GRANDISSIMO
 MAESTRO OTTAVIANI

IL PASSANTE

Oh Oh beautiful statue
 Because you are "made" fashion
 You represent the "ETERNAL"
 the stars, the wide sky,
 here you are smiling
 THANK YOU, GREAT
 MAESTRO OTTAVIANI

THE PASSER-BY

Oh Oh estatua muy bella
 Ya que tu estás "hecha" moda
 Tu representas el "ETERNO",
 las estrellas, el gran cielo,
 y así tu sonríes
 GRACIAS, GRAN
 MAESTRO OTTAVIANI

EL PASANTE

Gli insegnanti, il personale non
insegnante e gli scolari della scuola elementare
di Rive-Rivie Segasperi esprimono il loro
grazie all'artista Ottaviani per averli fatti
partecipi della sua arte in un'esperienza
di vita indimenticabile.

Rive del Garda, 24 maggio 1980

COMUNE DI SAN TEODORO - 08020
PROVINCIA DI NUORO

San Teodoro, 21.08.1981

Gregorio Signor Giuliano Ottaviani
P/S Biblioteca Comunale
San Teodoro Nuoro

Gregorio Signor Ottaviani,
voglio con questa mia esprimere la gratitudine dei Teodorini e di tantissimi Turisti,
per la gioia e l'entusiasmo che le Sue Opere qui esposte hanno suscitato.
Personalmente ne ho ricevuto emozioni bellissime, dovute soprattutto alla Sue sculture
armoniose ed originali, nei quali una trasparente Genialità ha trasformato antichi e
semplici materiali in plastiche rappresentazioni della realtà e di ciò che essa può
nascondere.
La Sua presenza, che ha richiamato un pubblico enorme, sarebbe oltremodo gradita anche
il prossimo anno, visto che l'interesse culturale che ha suscitato, è andato oltre le
nostre più rosse aspettative.

La saluto con stima e cordialità.



L'assessore all'istruzione - turismo - sport
(Gianni Nossa)
→ Gianni Nossa

*Il Segretario Generale
della Presidenza della Repubblica
5 An 227*

Roma, 22 APR. 1991

Caro Cavaliere,

sono particolarmente lieto di comunicarle che il Presidente della Repubblica, avvalendosi della particolare procedura prevista dall'art.2 dello Statuto dell'Ordine "Al Merito della Repubblica Italiana", ha firmato il decreto con il quale Le viene conferita l'onorificenza di Cavaliere.

Il relativo diploma è in corso di predisposizione presso la Cancelleria dell'Ordine.

Mi è gradita l'occasione per esprimere le più sincere felicitazioni ed inviarLe i saluti più cordiali,

Tu tu tu tu tu tu tu tu



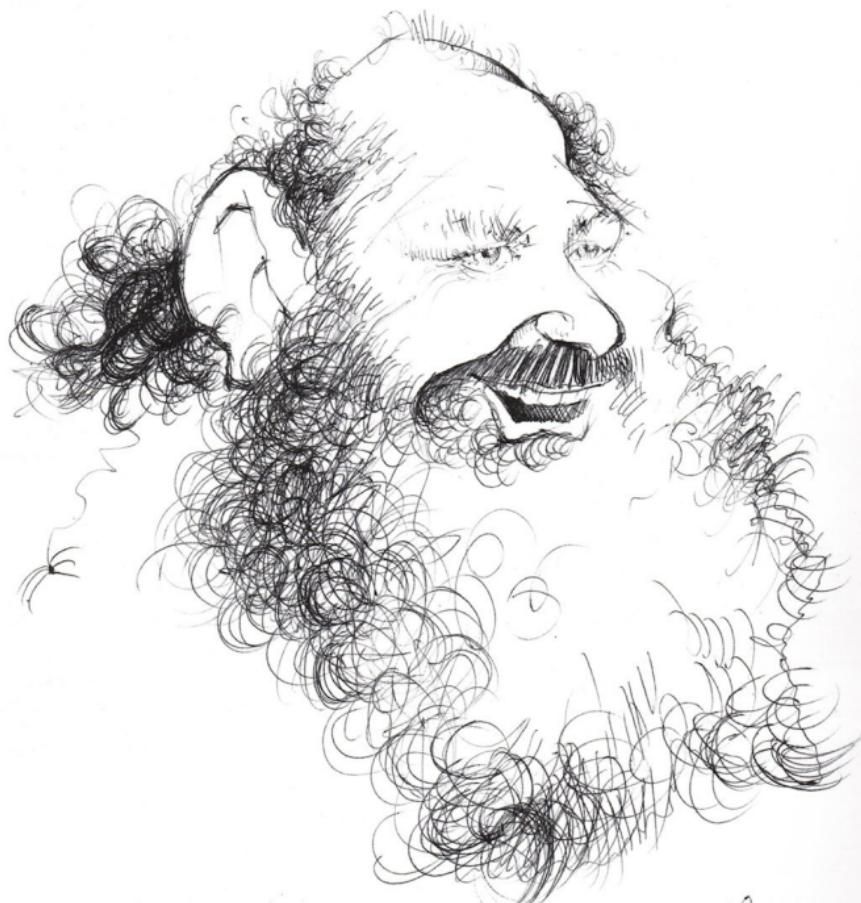
24100 BERGAMO, il 13/FEBB 1991
VIA MAZZI, 44/B - TEL. (035) 214032

*Associazione Nazionale
Insigniti Onorificenze Cavalleresche*

Apprezzo, con vivo piacere della meritata Onorificenza conferitale, Le invio auguri fervidissimi a nome del Sodalizio - A.N.I.O.C. - Ass. Naz. Insig. Onorif. Cavalleresche e le mie personali congratulazioni.



IL DELEGATO PROVINCIALE A.N.I.O.C.
BRUNO ZANNI



All'amico GIULIANO
con amicizia
Mario

DIAMANTE - CS - 10 SET 95

MARIO
MAGNATTI

Dr. D.G. Papalambrou M.D.
 Pantanassis 48 - 262 21 Patras, Greece
 Tel. -61-222 091

Patrasso, 31 Luglio 1994

Gentilissimo Signore,

sono stato a Ravello quest'estate e fortunatissimo ho visitato sua esposizione però soltanto l'ultima giornata. era per me una sorpresa estetica che non ho incontrato negli ultimi anni. La ricchezza delle idee più l'esistenza nella stessa composizione del classico con il moderno mostrano una scultura che fa pensare, non sorpassare ma guardando cercare di trovare l'anima del scultore.

spero che avrò la possibilità di ritrovare le sue opere,

Con distinti saluti.

Patrass, 31 July 1994

Dear Sir,

I was at Ravello this summer and fortunately I had the opportunity to visit the last day of your exhibition. It was, for me, an aesthetic surprise which I had never experienced for many years. The abundance of ideas plus the coexistence, in the same composition, of classic and modern reveal a sculpture that invites for contemplation, one does not pass by but keeps looking, trying to discover the soul of the artist.

I sincerely hope to have the possibility to see your works again.

Yours faithfully.

Patrasso, 31 juillet 1994

Cher Monsieur,

j'ai été à Ravello cet été et heureusement j'ai visité votre exposition mais seulement la dernière journée. C'était pour moi une surprise esthétique que je n'ai jamais rencontré dans ces dernières années. La richesse des idées plus l'existence dans la même composition du classique avec le moderne démontrent une sculpture qui fait penser, non surpasser, mais en regardant chercher de trouver l'âme du sculpteur.

J'espère que j'aurais la possibilité de retrouver vos oeuvres.

Salutations distinguées.

Patrasso 31. Juli 1994

Sehr geehrter Herr,

ich war diesen Sommer in Ravello und habe zu meinem großen Glück Ihre Ausstellung besucht, aber erst am letzten Tag. Es war ffr mich eine esthetische Überraschung wie ich sie in den letzten Jahren nicht mehr erlebt habe. Der Ideenreichtum gepaart mit der Existenz von Klassischem und Modernem in einem Werk lassen eine Skulptur entstehen, die zum Nachdenken anregt, an der man nicht vorbeisehen kann, sondern die man betrachtet und dabei versucht, die Seele des Bildhauers zu entdecken.

Ich hoffe in Zukunft wieder die Möglichkeit zu haben, Ihre Werke zu sehen.

Mit freundlichen Grüßen

Dedicato al Pittore, Scultore, Orafo
Giuliano Ottaviani

Trionfo di bellezza

Donne sinuose
dalle eleganti vesti,
scolpite da soffi di vento.

Prigioniero è il bronzo
dell'oro rilucente
che colpisce lo sguardo
e rallegra l'animo.

Dio creò l'uomo
e ne forgiò la bellezza.

Maria Angela Scanauno
Con ammirazione

Dédicé au Peintre, Sculpteur, Orfèvre
Giuliano Ottaviani

Triomphe de beauté

Femmes sineuses
aux élégants habits,
sculptées par des souffles de vent.

Prisonnier est le bronze
a l'or reluisant
qui frappe le regard
et égaye l'âme.

Dio créa l'homme
et en forgea la beauté.

Maria Angela Scanauno
Avec admiration

Le forme

Mani sicure e forti che dominano la materia
e che,
nel compimento dell'opera ritrovano,
la leggerezza quasi piumosa di un volatile
che si libra in volo.
Nei giochi di forme,
spiritualità e creatività si uniscono
gioiosamente,
come sposi,
nel tempio ideale dell'arte.

Sacchi
08/03/96

Al Caro Maestro Ottaviani dedico questa manciata di parole quale ammiratore delle Sue opere.

Les formes

Mains sûres et fortes qui dominent la matière
et qui,
dans l'accomplissement de l'oeuvre retrouvent,
la légèreté ayant presque la consistance des plumes d'un volatil
qui plane en vol.
Dans le jeu des formes,
spiritualité et créativité s'unissent
joyeusement,
comme des époux,
dans le temple idéal de l'art.

Sacchi
08/03/96

Je dédie au Cher Maître Ottaviani cette poignée de paroles tel qu'admirateur de Ses œuvres.

Dedicated to the Painter, Sculptor and Goldsmith
Giuliano Ottaviani

Triumph of beauty

Curvaceous women
with elegant robes,
cut by breathes of wind.

The bronze is the prisoner
of the shining gold
that catches the eye
and delights the spirit.

God created man
and moulded its beauty.

Maria Angela Scanauno
With admiration

Dedicado al Pintor, Escultor, Orfebre
Giuliano Ottaviani

El triunfo de la belleza

Mujeres sinuosas
con elegantes vestidos
esculpidas por soplos de viento.

Es el bronce prisionero
del oro reluciente
que golpea la mirada
y alegra el alma.

Dios creó el hombre
y forjó su belleza.

Maria Angela Scanauno
Con admiracion

Shapes

Secure and strong hands that dominate substance
and that,
during the realization of his work find,
the feather-like lightness of a gliding bird.
In the game of shapes,
spiritualness and creativity merge
joyfully,
as newly-married,
in the ideal temple of art.

Sacchi
08/03/96

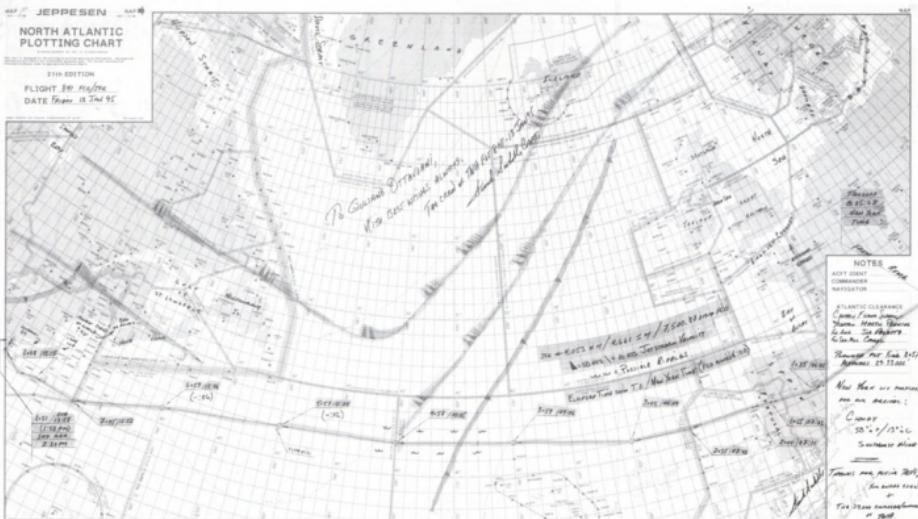
I dedicated this handful of words to the Dear Maestro Ottaviani, showing my admiration for His works.

Las formas

Manos seguras y fuertes que dominan la materia
y que,
con la conclusión de la obra encuentran
la ligereza casi plumosa de un ave
que se levanta en vuelo.
En el juego de las formas,
espiritualidad y creatividad se unen
alegremente
como esposos,
en el templo ideal del arte.

Sacchi
08/03/96

Al querido Maestro Ottaviani le dedico este puño de palabras como un gran admirador de Sus obras.



In occasione della personale alla New York University - 13 Gennaio 1995.
L'equipaggio del volo TWA regala al M° Ottaviani il piano di volo
con dedica di tutti gli ufficiali

During the one - man exhibition at New York University - 13th January, 1995
*The crew of the TWA flight offers to M° Ottaviani the flight plan
 with all the officials signatures*

A l'occasion de la personnelle à la New York University, 13 Janvier 1995
*L'équipage du vol TWA offre au M° Ottaviani le plan de vol
 avec dédicace de tous les officiers*

En ocasión de la Muestra Personal en la Universidad de New York el 13 de enero del 1995
*El personal de la TWA le regala al M° Ottaviani el plan de vuelo
 con la dedicatoria de todos los oficiales*

Strepitoso successo artistico a New York dello scultore e pittore italiano Giuliano Ottaviani. Mercoledì 18 gennaio, presso la prestigiosa Casa Italiana "Zerilli - Marimò" del dipartimento italiano della New York University, è stata inaugurata una mostra personale del famoso artista. L'esposizione sarà aperta fino a venerdì 10 febbraio.

Madrine d'eccezione della manifestazione è stata la baronessa Mariuccia Zerilli - Marimò, mecenate attivissima e fautrice delle più significative iniziative culturali newyorkesi organizzate dalla omonima Casa.

Ospiti d'onore sono stati l'ambasciatore d'Italia, il Console Generale d'Italia a New York Ministro Franco Mistretta, S.E. Mons. Renato Raffaele Martino, rappresentante della Santa Sede all'ONU; la signora Helen Greco, nota cantante lirica italiana degli anni '40 e personaggio molto autorevole del Columbus Club di New York, la quale ha contribuito notevolmente al successo della interessante iniziativa. La cerimonia d'apertura,

alla quale la RAI ha dedicato un ampio servizio con riprese ed interviste andate in onda nel TG USA, è stata aperta da una introduzione del prof. James Ziskin, Direttore della Casa Italiana "Zerilli - Marimò". Lo scultore Ottaviani ha esposto circa sessanta opere di cui la gran parte in bronzo. Originali come le sue pitture, alcune delle quali effettuate con una tecnica del tutto nuova in grado di imitare perfettamente il vetro. Letteralmente affollate le tre sale destinate alla esposizione delle opere. Tra il pubblico presente numerosi uomini di cultura, accademici italiani e americani, galleristi, amanti e intenditori dell'arte moderna e contemporanea.

Una delle opere più ammirate di Ottaviani è stata il TANGO.

Creazione indiscutibilmente originale, che associa il numero otto - simbolo dell'infinito - a quello dell'amore. L'opera esprime con un intreccio elegante e vorticoso insieme in cui i corpi dei protagonisti si avvolgono nel desiderio e nella ricerca del bacio infinito. Non meno geniale è la concezione della MATERNITÀ, una scultura in bronzo che, richiamando in maniera vaga e indefinita la figura femminile, ne evoca la visione universale di donna e di madre.

Ottaviani provoca questa sensazione inesprimibile, eppure presente, attraverso l'uso di una doppia dimensione: la dimensione simbolica, di cui il volto inespresso costituisce testimonianza immediata, benché associata al ventre ancora intatto nella sacralità del corpo immacolato; e la dimensione umana che, emanando dal ventre reso fertile dal seme dell'uomo, rigenera in tutta la sua funzione il ruolo del seno materno pronto a donare al figlio il suo nutrimento ed il suo amore.

Tra i dipinti esposti, molto successo di critica ha suscitato il piccolo ritratto intitolato "FUNNY TALK".

Esso riproduce due volti di vecchi, un uomo ed una donna, che si scambiano un sorriso. È un sorriso indefinibile, che non traduce né gioia né ironia. Le esprime entrambe. Forse nessuna.

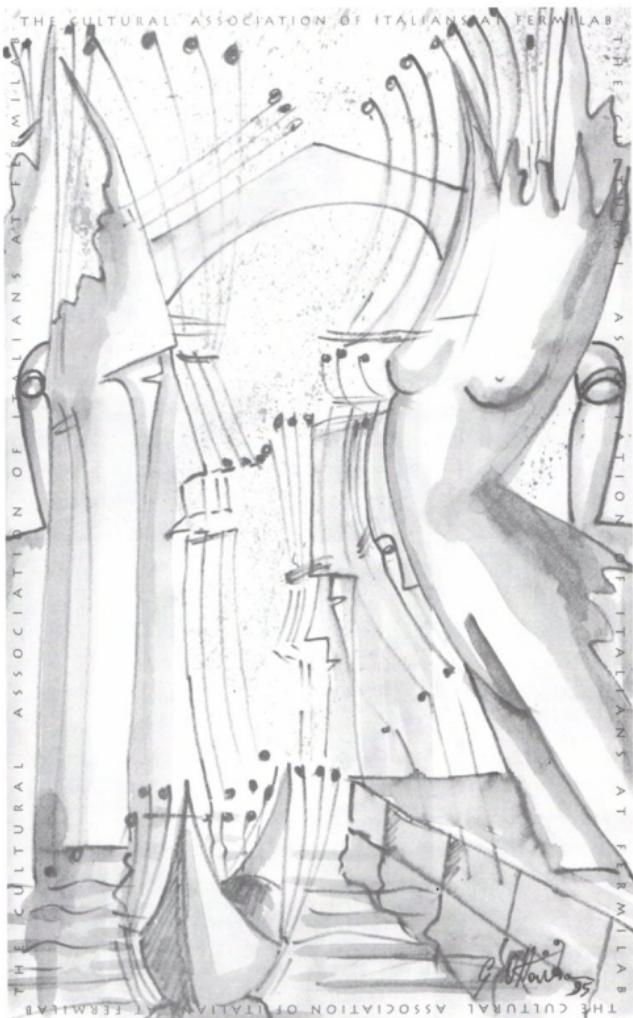
Sfumano i significati, ma sopravvivono intense le emozioni. È il sogno della vita che chiude il suo ciclo, accompagna con maggiore intensità e realismo la ipotesi interpretativa dell'opera.

Nessuna certezza, tanto mistero, una sola verità: la vita.

Michele Ingenito



Simbiosi in Concerto - Fermilab 1995





SIMBIOSI IN CONCERTO

Il M° Ottaviani in uno spettacolo di sua creazione a Cannes (Francia) e Chicago (Fermilab) in simbiosi con due maestri: Marco Fornaciari e Antonella Bellettini, i quali con un sottofondo musicale, danno lo spunto alla creatività dell'artista che realizza una tela di m. 2 per 10 nel tempo di un'ora dipinta con il caffè.

SYMBIOSIS IN CONCERT

M° Ottaviani during a Personally created performance at Cannes / France and Chicago (Fermilab) in symbiosis with two Maestros: Marco Fornaciari and Antonella Bellettini, who, with a musical background, give inspiration to the artist's creativity who, in only one hour, realizes a canvas of 2x10 m. using coffee.

SYMBIOSE EN CONCERT

Le M° Ottaviani en un spectacle par lui créé à Cannes (France) et Chicago (Fermilab.) en symbiose avec deux maîtres: Marco Fornaciari et Antonella Bellettini, lesquels, avec un fond musical, donnent l'inspiration à la créativité de l'artiste qui réalise une toile de m. 2x10 en une heure peinte avec le café.

SIMBIOSIS EN CONCERTO

El M° Ottaviani en un espectáculo de su creación en Cannes (Francia) y Chicago (Fermilab), en simbiosis con dos Maestros: Marco Fornaciari y Antonella Bellettini, los cuales, con una base musical, dan el comienzo a la creatividad del artista que realiza en una hora una tela de m. 2x10 pintada con el café.

**Cultural Association of the Italians at FERMILAB
Batavia, IL - 60510 - U.S.A.**

18 ottobre, 1995

Egregio M^o Ottaviani,

Non appena le sarà possibile, desideriamo invitarLa a tenere una rappresentazione di pittura al Fermilab.

Come lei saprà, siamo un'Organizzazione senza scopo di lucro, e non abbiamo possibilità di raccogliere fondi; siamo pertanto mortificati di non poterLe offrire alcune onorificenza.

Tuttavia saremo lieti di poterla ospitare, completamente a nostre spese, al Laboratorio.

Abbiamo momentaneamente prenotato il Laboratory Auditorium per la serata di sabato 4 novembre 1995 e se per lei vabene possiamo procedere senza alcun indugio.

Nell'attesa di poterLa incontrare entro breve, La ringraziamo anticipatamente e le forgiamo i nostri più cordiali saluti.

Giorgio Bellettini

Presidente CAIF

Dear M^o Ottaviani,

We would like to invite you to give a painting performance at Fermilab at your earliest convenience. As you know, we are a non - profit Corporation and have no way to raise money. Therefore, we regret not being able to offer you an onorarium. However, we will be able to host you at the Laboratory at no cost for you.

We have tentatively reserved the Laboratory Auditorium for the evening of Saturday, November 4, 1995. If this date is alright with you, we can proceed with no additional formalities.

We thank you very much in advance, and are looking forward to meeting you here.

Sincerely,

Giorgio Bellettini
President CAIF

Cher M^o Ottaviani,

nous désirons vous inviter à tenir une re-présentation de peinture à Fermilab, à peine il vous sera possible. Comme vous savez, nous sommes une organisation sans aucun but de profit et nous n'avons aucune possibilité de recueillir des fonds; nous regrettons de ne pouvoir vous offrir aucun titre d'hon-neur. Néanmoins nous serons heureux de pouvoir vous inviter complètement à nos frais au laboratory.

Pour l'instant nous avons réservé le laboratory auditorium pour la soirée de samedi 04 novembre 1995 et si cela vous convient nous procéderons sans hésitation.

*Dans l'attente de pouvoir vous rencontrer le plus rapidement possible, nous vous remercions à l'avance.
Veuillez agréer nos plus cordiales salutations.*

Giorgio Bellettini
Président CAIF

Estimado M^o Ottaviani,

cuando le sea posible deseamos invitarlo a participar a una muestra de pintura en Fermilab.

Como usted sabrá somos una organización sin fines de lucro y no tenemos la posibilidad de obtener dinero; por lo que desgraciadamente no estamos en condiciones de ofrecerle una condecoración. Sin embargo seremos felices de poder hospedarlo con todos los gastos a nuestro cargo en el laboratorio. Hemos reservado el "Laboratory Auditorium" para la velada del 4 de noviembre de 1995, y si usted acepta podemos proceder a la confirmación.

Esperando poder encontrarlo pronto, le agradecemos anticipadamente.

Muy atentamente.

Giorgio Bellettini
Presidente CAIF



Art in action

The visual and musical arts collide in a unique concert at Fermilab

Page 47

An Italian Christmas

arts & culture

fra noi 47
december

When art and music collide

by Elaine Glusac

At the Fermilab in Batavia, an impressive and thoroughly unique "double live bill" was staged last month.

In the auditorium of the legendary scientific institution, two performances were taking place simultaneously: a violin and piano duo interpreted—live by an artist painting on a 25-foot canvas.

Together the two acts made for a most unusual event and marked the auspicious debut of its sponsor, The Cultural Association of Italian Fermilab (CAIF). "We wanted to reveal Italian culture among Americans, both to help Italians living abroad—and to show there are a distilled bunch of people," says Giorgio Bellettini, director of CAIF and a University of Pisa physics professor who has been working with Fermilab on collider projects since 1979.

According to Bellettini the internationally renowned lab is peopleed with an international set of which Italians represent one of the largest groups, often numbering up to 150 scientists working in the Aurora facility.

The organization grew out of a desire to unite the expatriates, exchange information and "find a better way to live among Americans," says Bellettini.

The Nov. 4 effort drew an audience from both sides of the Atlantic aisle in a show that combined great musical and artistic talents and, insomma, managed to exceed the sum of its parts.

Painter, sculptor and goldsmith Giuliano Ottaviani drew four integrated 54-by-84-inch panels spanning three-quarters of the stage while violinist Marco Fornaciari and pianist Antonella Bellettini played works by Mozart, Beethoven, Schubert and Schumann.

Art and music matched tempo early

(Continued on Page 69)

in the program leading off with the spritely and sure-footed allegro movement to Mozart's Sonata in B-flat. Beginning with the second panel, Ottaviani drew a Venetian cityscape in strong, occasionally jagged lines that formed faces in profile of the facades. Bridges high above the water resembling the Bridge of Sighs connected the cliff-like buildings dwarfing gondolas beside them.

By the slower andante movement Ottaviani had begun drawing a tall willowy woman in abstract turn-of-the-century dress with an eccentrically plumed hat. Next to her standing figure, three similarly dressed women fanned out around a small cafe table like a bouquet of flowers.

In the allegretto movement the artist fleshed out the first panel with more architecture, this time with arched female torsos as the pillars holding up bridges.

By intermission the artist had completed the piece, which transitioned from an architectural reverie to a picture of civility to a meditation on human creation. The latter exploded from a crowd of straining figures into a representation of two particles colliding in the fourth panel dedicated to the work of the lab.

After intermission, Ottaviani painted depth into the picture using his "watercolor" espresso coffee. When he first set down his marker and picked up his



Violinist Marco Fornaciari, artist Giuliano Ottaviani and pianist Antonella Bellettini relax after a unique concert at Fermilab in which the two musicians performed while the artist interpreted their work.

Espresso, it turns out, makes a wonderful paint. It is fluid yet the brown tones are rich. With it Ottaviani liquefied the Venice canals, cast a patina on the stone walls, shadowed the alleys and contoured the human figures.

Watching an artist create is an experience few get to witness. Ottaviani melded both his style and his commission into a fascinating narrative on human achievement. The first two panels on the theme of Venetian architecture are typical of other works for which Ottaviani is known.

Though Ottaviani commanded much of the attention he by no means monopolized it. Heads were turning both right and left from painter to the musicians, who made masterful music.

"FRA NOI" - Dicembre 1995
CHICAGO - ILLINOIS - (pubblicazione mensile)

[I]

"Quando l'arte e la musica entrano in contatto e in collisione"

Presso il FERMILAB (Laboratorio Fermi) a Batavia è stato allestito in cartellone, lo scorso mese, uno spettacolo straordinario e assolutamente eccezionale, "doppiamente dal vivo". Nell'auditorium del leggendario Istituto scientifico, si sono svolte due Performances contemporaneamente: un duo violino - pianoforte interpretato - dal vivo - da un artista che dipingeva una tela di 25 piedi. Insieme i due atti hanno creato un evento davvero inusuale e hanno siglato i buoni auspici del debutto del loro Sponsor, l'Associazione Culturale degli Italiani a Fermilab (C.A.I.F.). "Vogliamo diffondere la cultura italiana fra gli americani, sia per aiutare gli italiani che vivono all'estero... sia per mostrare che siamo un gruppo di persone che hanno una Cultura". Dice Giorgio Bellettini, direttore del CAIF e Professore all'Università di Pisa, che lavora al Fermilab sull'acceleratore dal 1979. Secondo le parole di Bellettini il Laboratorio, famoso in tutto il mondo, è popolato da gruppi internazionali fra cui quello italiano è uno dei più numerosi, e spesso conta fino a 150 scienziati che lavorano nelle vicinanze della città di Aurora. L'Associazione è nata dal desiderio di unire gli italiani espatriati, di scambiare informazioni e "trovare un modo migliore di vivere tra gli americani", dice Bellettini. Il concerto del 4 novembre ha raccolto un'audience da entrambi i lati delle aree culturali in uno spettacolo che ha unito grandi talenti musicali e artistici e, insieme, ha ottenuto un risultato che è stato più delle somma delle sue parti. Pittore, scultore e orafa, Giuliano Ottaviani ha dipinto 4 pannelli, 54 per 84 pollici, che occupavano tre quarti del palcoscenico, con il violinista Marco Fornaciari e la pianista Antonella Bellettini che eseguivano musiche di Mozart, Beethoven, Schubert e Schumann. Musica e arte si sono unite bene a tempo subito, aprendo il programma con il brillante e ben sostenuto movimento "Allegro" dalla sonata di Mozart in si b maggiore K 454. Nel dare inizio al secondo pannello, Ottaviani ha tracciato un paesaggio veneziano, con linee forti e frastagliate che disegnavano volti con i profili delle facciate dei palazzi. Alti ponti sospesi sull'acqua, simile al Ponte dei Sospiri collegavano gli edifici separati come da strette e profonde gole che rendevano piccolissime le gondole tra l'uno e l'altro. Vicino a lei stavano altre tre figure di donne, similmente vestite, disposte a ventaglio intorno ad un tavolo da caffè come un bouquet di fiori. Nel Movimento "Allegretto" l'artista ha dato corpo al primo pannello con più linee architettoniche, questa volta con dorsi femminili arcuati come pilastri a sostegno dei ponti. Durante l'intervallo l'artista ha completato il pezzo, attraverso una transizione da un'architettura fantastica, a una descrizione di civiltà fino ad una meditazione sulla creazione umana. Quest'ultima è scaturita da un folla di figure, avolute in una grande tensione e trasformate in una rappresentazione della traiettoria di due particelle in collisione tra loro nel quarto pannello dedicato al lavoro del Laboratorio scientifico. Dopo l'intervallo Ottaviani ha dato intenso colore al suo quadro, usando come colore il caffè espresso. Al momento di deporre la sua matita e iniziare a dare il colore, il pittore ha sorseggiato il caffè prima di intingervi il pennello, mentre questo suscitava una risata fra il pubblico rapito. Il caffè espresso risulta davvero uno splendido colore. È fluido e non di meno i suoi marroni sono intensi. Con esso Ottaviani ha reso liquidi i canali di Venezia, ha sfumato con una patina le mura di pietra, ha ombreggiato i vicoli e ha definito i contorni delle figure umane. Osservare un'artista creare è un'esperienza degna di una testimonianza. Ottaviani ha fuso il suo stile con il tema suggeritogli dalla situazione, in una narrazione affascinante dei traguardi umani. I primi due pannelli ispirati al tema dell'architettura veneziana, sono tipici di altri lavori per i quali Ottaviani è consociato. Sebbene egli abbia attratto molta attenzione, in nessun modo l'ha monopolizzata. I volti degli spettatori si volteggiavano da un lato all'altro, dal Pittore ai Musicisti che nel contemporaneo eseguivano splendida Musica.

"FRA NOI" - Décembre 1995

CHICAGO - ILLINOIS - (publication mensuelle)

"Quand l'art et la musique entrent en contact et en collision"

F

"FRA NOI"- Diciembre 1995

CHICAGO- ILLINOIS (publicación mensual)

" Cuando el arte y la música entran en contacto y en colisión"

E

Au FERMILAB (Laboratoire Fermi) à Batavia il a été monté un grand panneau, le mois dernier, un spectacle extraordinaire et absolument exceptionnel, "doublement en direct". Dans l'auditorium du légendaire institut scientifique, se sont déroulées deux performances en même temps: un duo violon-piano interprété-en direct par un artiste qui peignait une toile de 25 pieds. Ensemble les deux actes ont créé un événement vraiment inhabituel et ont signé les bons auspices pour le début de leur sponsor, l'associations culturelle des italiens à Fermilab (C.A.I.F.). "Nous voulons faire connaître la culture italienne auprès des américains, soit pour aider les italiens qui vivent à l'étranger, soit pour démontrer que nous sommes un groupe de personnes qui ont une culture" dit Giorgio Bellettini, directeur di C.A.I.F. et professeur à l'Université de Pise, qui travaille au Fermilab sur l'accélérateur depuis 1979. D'après les paroles de Bellettini le laboratoire, fameux dans le monde entier, est peuplé de groupes internationaux parmi lesquels l'italien est un des plus nombreux, et souvent compte jusqu'à 150 savants qui travaillent dans les environs de la ville de Aurora. L'association est née désireuse d'unir les italiens expatriés, d'échanger informations et "trouver une meilleure façon de vivre parmi les américains", dit Bellettini. Le concert du 4 novembre a recueilli un succès de la part des deux côtés des zones culturelles en un spectacle qui a un grands talents musicaux et artistiques et, ensemble, ont obtenu un résultat qui a été plus que la somme de ses parties. Peintre, sculpteur et orfèvre, Giuliano Ottaviani a peint quatre panneaux (54x84 pouces) qui prenaient trois quart de la scène, avec le violoniste Marco Fornaciari et la pianiste Antonella Bellettini qui exécutaient des musiques de Mozart, Beethoven, Schubert et Schumann. Musique et art se sont bien unis en mesure tout de suite, ouvrant le programme avec le brillant et bien soutenu mouvement "allegro" de la sonate de Mozart en Si b majeur k 454. En commençant le second panneau, Ottaviani a tracé un paysage Vénitien, avec des lignes fortes et entaillées qui dessinaient des visages avec les profils des façades des palais. Hauts ponts suspendus sur l'eau, pareils au pont des soupirs joignaient les édifices séparés comme d'étoiles et profondes gorges qui rendaient très petites les gondoles entre l'un et l'autre. Pendant le mouvement "andante", plus lent, l'artiste a tracé les lignes d'une femme grande et sinuose, habillée avec un habit essentiel fin de siècle et avec un fantastique chapeau à plumes. À côté d'elle il y avaient trois autres silhouettes de femmes, semblablement vêtues, disposées en éventail autour d'une table de café comme un bouquet de fleurs. Pendant le mouvement "allegretto" l'artiste a donné corps au premier panneau avec plusieurs lignes architectonique, cette fois-ci avec des féminins cambrés comme des piliers de soutien des ponts. Pendant l'intervalle l'artiste a complété la pièce à travers une transition d'architecture fantastique à une description de civilité jusqu'à une méditation sur la création humaine. Cette dernière est jallie d'une foule de figures, enveloppées dans une grande tension et transformées en une représentation de la trajectoire de deux particules en collision entre elles dans le quatrième panneau dédié au travail du laboratoire scientifique. Après l'intervalle Ottaviani a donné une couleur intense à l'eau du café expresso. Au moment de poser son crayon et commencer à peindre, le peintre a bu une gorgée de café avant d'y tremper le pinceau, ce qui provoquait un grand éclat de rire auprès du public ravi. Le café expresso résulte vraiment avoir une couleur splendide. Il est fluide et néanmoins ses couleurs marrons sont intenses. Avec celui-ci Ottaviani a rendu liquides les canaux de Venise, il a estompé avec une couche les remparts de pierre, ombragé les ruelles et a défini les contours des figures humaines. Observer un artiste créer est une expérience digne d'un témoignage. Ottaviani a fondu son style avec le thème qui lui a été suggéré par la situation, en une narration charmante des buts humains. Les deux premiers panneaux inspirés aux thèmes de l'architecture vénitienne sont typiques à d'autres travaux pour lesquels Ottaviani est connu. Bien qu'il a attiré beaucoup d'attention en aucune façon il ne l'a pas monopolisée. Les visages des spectateurs se tournaient d'un côté à l'autre, du peintre aux musiciens qui en même temps exécutaient de la splendide musique.

El mes pasado fue presentado en Fermilab un espectáculo extraordinario y absolutamente excepcional, "doblemente del vivo". En el Auditorium de el legendario Instituto científico se dieron dos espectáculos contemporáneamente: un duo de violín y piano y un artista que pintaba una tela de 25 pies. Estos dos hechos han creado un evento de rara verdad y han sellado con buenas perspectivas el debut del organizador, la Asociación Cultural de los Italianos en Fermilab (CAIF). "Queremos difundir la cultura italiana entre los americanos, no solo para ayudar los italianos que viven en el extranjero, sino también para demostrar que somos un grupo de personas que poseen una Cultura propia", sostuvo Giorgio Bellettini, director del CAIF y profesor en la Universidad de Pisa, que trabaja en Fermilab desde 1979 en el estudio de un acelerador de partículas. Según Bellettini el laboratorio, famoso en todo el mundo, está poblado por grupos internacionales entre los cuales el más numeroso es el italiano y a veces alcanza los 150 científicos, los cuales trabajan en los alrededores de la ciudad de Aurora. Bellettini sostuvo que la Asociación nació con el deseo de unir los italianos que viven en el extranjero, para intercambiar informaciones y para buscar el mejor modo para vivir con los americanos. El concierto del 4 de julio tuvo mucho público (sea para la pintura que para la música), y fue un espectáculo que no solo unió un gran talento artístico y musical, sino que alcanzó un suceso mayor al que se hubiera obtenido sumando música y pintura. Pintor, escultor, orfebre, Ottaviani pintó cuatro paneles de 54 x 84 pulgadas que ocupaban tres cuartos del palco, mientras el violinista Marco Fornaciari y la pianista Antonella Bellettini ejecutaban obras de Mozart, Beethoven, Schubert y Schumann. Música y arte se unen bien y en tiempo, abren el programa con un brillante y sostenido "Allegro" de la sonata de Mozart en Si b mayor K 54. Al iniciar el segundo panel, Ottaviani pintó un paisaje veneciano con líneas fuertes y caras que recordaban las fachadas de los edificios. Altos puentes suspendidos sobre el agua, como el Puente de los Suspiros, uniendo edificios separados como si fuera un estrecho, profundos canales que hacen aparecer las góndolas pequeñas. Durante el movimiento "Andante" el artista trazó las líneas de un árbol como si fuera una mujer, vestida con un traje del final del siglo y con un fantástico sombrero de plumas. Cerca de ella dibujó tres figuras femeninas, vestidas en forma similar, sentadas alrededor de una mesa como un bouquet de flores. Durante el movimiento "Allegretto" el artista creó el primer panel con líneas arquitectónicas severas, esta vez con dorso femeninos arqueados como pilares que sostienen los puentes. Durante el intervalo, Ottaviani completó la obra a través de la transición desde la arquitectura fantástica a la descripción de la civilización, concluyendo con una meditación sobre la creación humana. Este último punto surge de una multitud de figuras envueltas en una gran tensión y transformadas en una representación del camino de dos partículas en colisión entre ellas. Y así llega a la construcción del cuarto panel que lo dedica al trabajo de los científicos del Laboratorio.

Luego del intervalo Ottaviani dio colores intensos a su pintura a través de la utilización del café como si fuera una de sus temperas. En el momento de dejar su lapicera y empezar a dar el color, Ottaviani tomó un sorbo de café antes de mojar su brocha, provocando grandes risadas entre el público.

El café efectivamente le dio un color espléndido, ya que siendo líquido los colores marrones eran intensos. Con ellos Ottaviani rindió líquidos los canales de Venecia, esfumó con una pátina las murallas de piedra sombreando los callejones y definió los contornos de las figuras humanas.

Observar un artista cuando crea es una experiencia que merece un testimonio.

Ottaviani fundó su estilo con un tema sugerido por las circunstancias en una narración fascinante de las metas humanas. Los primeros dos paneles inspirados en la arquitectura véneta son típicos de otros trabajos por los cuales es conocido Ottaviani. Y aunque suscitó una gran atención por parte de los presentes, esto no significó la monopolización de la misma. Las caras de los espectadores se dirigían de un lado a otro, desde el pintor a los músicos que en ese momento ejecutaban una Música espléndida.

[I] Dell'arte di Ottaviani, uomo dal multi-forme ingegno, mi è gradito evidenziare che non solo è, per dirla con i classici, "mirabile visu", ma anche e soprattutto ricca di messaggi universalmente comprensibili proprio perché frutto di grande ricerca ed esperienza vissuta in Italia e all'estero. la produzione sia pittorica che scultorea, anche se raffinata ed inconfondibilmente sua, non è destinata ad un ristretto numero di intenditori, ma ad un più vasto pubblico di amanti dell'arte. L'intrinseca commissione che si scopre nei paesaggi veneti tra l'uomo e la natura, la denuncia delle azioni umane che turbano il vivere civile e l'esaltazione dell'uomo e del suo ruolo nella famiglia e nelle società conferiscono all'opera di Ottaviani un carattere di attualità che si proietta nel tempo e si connota duratura ed universale.

Giuseppe Civitate
Prefetto di Terni

De l'art d'Ottaviani, homme au multi-forme esprit (à la multi-forme intelligence), m'oblige à mettre en évidence que non seulement il est, dit classiquement, "mirabile visu" mais aussi et surtout riche de messages universellement compréhensifs précisément parce que fruit d'une grande recherche et expérience vécue en Italie et à l'étranger. La production soit picturale quesculpturale, même si raffinée et que l'on ne peut confondre, n'est pas destinée à un exigüo numéro de connaisseurs, mais à un vaste public des amants de l'art. L'intrésecque commission qui se découvre dans les paysages vénitiens entre l'homme et la nature, la dénonce des actions humaines qui troublient l'existence civile et l'exaltation de l'homme et de son rôle dans la famille et dans la société attribuent à l'oeuvre de Ottaviani un caractère d'actualité qui passent dans le temps et donnent le signalement durable et universel.

Giuseppe Civitate
Préfet de Terni

Talking about the art of Ottaviani, man of manifold spirit, I have the pleasure to put in evidence that it is not only, to say it with the classic "mirabile visu", but also and especially rich of messages that are universally comprehensible because they arrive from a big research and experience aquired in Italy and abroad. The pictorial and sculptural pruduction, even if it is subtle and unmistakably his own, is not destined to a limited number of experts but to the large public of art admirers.

The intrinsic commission that can be discovered in the Venetian passages between man and nature, the denouncement of the human actions that disturb a civil way of life and the glorification of man and of his role in family and society give Ottaviani's works an actual character that project themselves in time, long-lasting and universal.

Giuseppe Civitate
Prefect of Terni

Del arte de Ottaviani, hombre de un ingenio multiforme, me gustaría evi-denciar que no es sólo, para decirlo como los clásicos, "mirabile visu", sino sobretodo rica de imágenes universalmente comprensibles porque son el resultado de una gran búsqueda y de la experiencia vivida en Italia y en el extranjero. La producción pictórica y escultórica, aún cuando es refinada e inconfundiblemente suya, no está destinada a un número reducido de entendedores, sino a un más vasto público de amantes del arte. El reclamo intrínseco que se descubre en los pasajes vénetus entre el hombre y la naturaleza; la denuncia de las acciones humanas que turban la vida civil y la exaltación del hombre y de su rol en la familia y en la sociedad; le confieren a la obra de Ottaviani un carácter de actualidad que se proyecta en el tiempo y la connotan como universal y duradera en el tiempo.

Giuseppe Civitate
Prefetto de Terni

Ottaviani e il mito della forma - Ottaviani and the myth of form

I USA

Avevo conosciuto Giuliano Ottaviani, un artista di tutto rispetto che vive in Lombardia, a Treviglio, ma si accinge ad aprire lo studio a Roma in occasione di una collettiva a Gorizia. L'impressione positiva sul suo temperamento e sulle sue qualità è stata ora ampiamente confermata dalla nutrita personale allestita, con opere di pittura e di scultura, presso la galleria "L'Agostiniana" di piazza del Popolo. Un ventennio di attività intensa e responsabile è bastata ad Ottaviani, potenziando peraltro la sua capacità di filtro nei numerosi contatti con i modi del linguaggio straniero (da Norimberga a Parigi, da Barcellona a New York), per uscire con autorità allo scoperto, affermandosi come creatore di buona razza. In questa mostra romana, che unitariamente bronzi e pastelli, elegantsissimi rilievi e ariosi disegni, quello che salta subito all'occhio, a parte una bivalenza compendaria che esclude qualsiasi tentazione gerarchica rispetto alle due aree di impegno, è la fisionomia d'insieme decisamente anticonformista. È un dato che si rileva - ferma restando una radicale comunicabilità di lettura - nell'una e nell'altra direzione: una forma già mitica ma ancora debitrice del reale, come si riscontra persino nella serie sottilmente edonistica delle Indosatrici, negli Innamorati quasi totemici, nell'Albatros di pungeggi arditezza, nelle gondole "spettinate", nei ländò anomali trainati da cavalli - locusta a reggere i moduli di linee senza fine, contro il rischio del naturalismo estetizzante. E Ottaviani scappa, nonostante le sue immaginose libertà anche a certe ipoteche del surrealismo storico, non importa se si tratti degli allucinati indugi di Ernst, dei "radiogrammi" di Man Ray e dell'impetuoso dualismo vita - morte di Masson. Mentre, sul versante opposto, le fughe dell'artista, i suoi arbitri geniali restano lontanissimi da qualsiasi definizione critica. Così, stavolta, l'anticonformismo diventa, per buona ventura, equilibrata e toccante medietà; saldata con l'esistere e nondimeno piena di umori poetici e ironizzanti. Giuliano Ottaviani fa muovere a suo piacimento, da saggio e raffinato burattinaio, i suoi lucidi fantasmi; ma queste silhouette immerse in una mitografia senza tempo, pur combattendo l'usura dei congegni ripetitivi e memoriali, presentano non effimeri vibrazioni, si collocano in una sorta di violazioni di umanissima réverie. È a questo punto che la garbata impertinenza, il riso, o addirittura il graffio si configurano come proposta culturalmente ed etnicamente diversa. C'è dunque, nell'opera di Ottaviani, una destinata armonia, il segno di un recupero interno che trascende con sicurezza i limiti dell'evasione gratuita, un avvertimento che viene da molto lontano e si pone come un'aspirazione primaria della coscienza. E vorrei chiarire, allora, che il traguardo estetico è così respirante proprio perché non attiene alle luce smaglianti delle apparenze - da buon ruskiniano non ho mai creduto nella "superfluità" dell'arte - ma alle fonti e alle ragioni spirituali della creazione. Pittore, scultore ed orafo si amalgamo a prima vista nella persona di Ottaviani, per giungere ad una visualità inedita. Ma dentro c'è l'anima, c'è la poesia. E lo dimostrano, infine, certi splendidi paesaggi in rilievo, nei quali l'uso dei ricorrenti moduli metallici non contraddice l'"unicità" dell'opera per la diversa soluzione delle saldature.

Renato Civello

I had met Giuliano Ottaviani, a well-respected artist, who lives in Treviglio, Lombardy, but who is about to open a studio in Rome, on the occasion of a joint-exhibition at Gorizia. The positive impression of his temperament and his qualities has now been widely confirmed by the extensive one-man show dedicated to his paintings and sculptures, at the "L'Agostino" gallery in Piazza del Popolo. It has taken twenty years of intensive, responsible work for Ottaviani, developing both his capacity as a filter in the numerous contacts with foreign idioms (from Nuremberg to Paris, from Barcelona to New York) to come out into the open, establishing himself as a thoroughbred creator. At this show in Rome, which presents bronzes and pastels, elegant reliefs and airy sketches, what immediately attracts attention, apart from a concise bivalence which excludes any hierarchical temptation with respect to the two areas in which he works, is the extremely anti-conformist nature of the physiognomy as a whole. This is a fact which can be seen, without prejudice to a radical capacity to communicate, in both directions: a form which is already mythical but which is still in debt with reality, as can be seen even in the subtly hedonistic series of "Models", in the almost totem-like "Lovers", the intensely courageous "Albatros", in the "untidy" gondolas, in the strange landaus drawn by horse-locusts, supporting endless modules of lines, against the risk of aesthetic naturalism. And, in spite of his imaginative liberties, even to certain encumbrances of historic surrealism, be it the hallucinated lingers of Ernst, the <radiograms> of Man Ray or the pitiless dualism life-death of Masson. While, on the opposite side, the flights of the artist, his talented arbiters are far from any cryptic definition. Thus, this time, anticonformism fortunately becomes balanced and touchingly average; welded with existence and no less full of poetic and mocking humour. Giuliano Ottaviani moves his lucid ghosts to suit himself like a wise and refined puppeteer, but these silhouettes immersed in a time-less mythography, although fighting the usury of repetitive and memorial contrivances, present long-lasting vibrations, placing themselves in a sort of extremely human reverie. It is at this point that the courteous impertinence, the laughter, or even the scratch appear, as a culturally and ethically different suggestion. There is, in Ottaviani's works, therefore, an intended harmony, the sign of an inner recovery which safely goes beyond the limits of gratuitous evasion, a warning which comes from afar and places itself like a primary aspiration of conscience. And I would like to make it clear that the reason that the aesthetic goal is so breathfull because it does not follow the bright lights of appearances - just like any good ruskinian I have never believed in the <superfluity> of art - but in the sources and in the spiritual reasons of creation. Painter, sculptor and goldsmith at first sight join together in the person of Ottaviani to arrive at a new visuality. But inside there is the soul, there is poetry. And this is demonstrated, finally, by certain splendid landscapes in relief, in which the use of recurring, metallic modules do not contradict the singleness> of the work because of the different solution of the welded joints.

Renato Civello

Ottaviani et le mythe de la forme -

F

J'avais connu Giuliano Ottaviani un artiste de tout respect qui vit en Lombardie à Treviglio, qui se apprête à ouvrir un studio à Rome, à l'occasion d'une collective à Gorizia. L'impression positive sur son tempérament et sur ses qualités est maintenant amplement confirmée par la personnelle organisée avec œuvres de sculpture et de peinture, auprès de la gallerie "l'Agostiniana" place du Peuple. Une activité ventennale intense et responsable a suffit à Ottaviani, accentuant la cuissance de sa capacité de filtrer dans les nombreux contacts avec les façons, dans le langage étranger (de Nuremberg à Paris, de Barcelone à New York) pour sortir avec autorité au découvert, en s'affirmant comme créateur de bonne race. Dans cette exposition romaine, qui propose unitairement bronzes et pastels, de très élégants reliefs et des dessins spacieux, ce qui saute tout de suite à l'œil, à part une bivalence concise qui exclut n'importe quelle tentation hiérarchique face aux deux surfaces d'engagement, est la physionomie d'ensemble décisement anti-conformiste. C'est une donnée qui s'élève tout en restant une radicale communicabilité de lecture dans l'une et dans les autres directions une forme déjà mythique mais encore débitrice du réel, comme l'on relève même dans la série subtilement hédonistique des "Mannequins", dans les "Amoureux" presque totemistiques, dans "L'Albatros" de piquante audace, dans les gondoles "Dépeignées", dans les landaux anormaux tirés par des chevaux locustes sans fin, contre le risque du naturalisme esthétisant. Et Ottaviani échappe, malgré ses imaginatives libertés même si à certaines hypothèses du surréalisme historique, celà n'a pas d'importance s'il s'agit des hallucinées hésitations de Ernst, des "radiogrammes" de Man Ray et de l'impitoyable dualisme vie-mort de Masson. Tandis que sur le versant opposé, les fugues de l'artiste, ses arbitres géniaux demeurent très loin de n'importe quelle définition cryptique. Comme ça, cette fois-ci, l'anti-conformisme devient, par chance, équilibrée et touchante qualité entre les deux choses; soudée avec la façon d'exister et de plus pleine d'humeurs poétiques et ironisantes. Giuliano Ottaviani fait mouvoir à son plaisir, de sage et raffiné marionnettiste, ses lucides fantasmes; mais ces "silhouettes" plongées dans une mythographie sans temps, même combattant l'usure des mécanismes répétitifs et mémoriaux, ne présentent pas d'éphémères vibrations, se placent dans une sorte d'humaine rêverie. C'est à ce point que l'aimable impertinence, le rire ou même l'éraflure apparaissent comme proposition culturellement et éthyologiquement diverse. C'est donc dans l'œuvre de Ottaviani, une destinée harmonie, le signe d'une récupération interne extraordinaire de sécurité les limites de l'évasion gratuite, un avertissement qui vient de très longtemps et se met comme une aspiration primaire de la conscience. Et je voudrais tirer au clair alors, que le but esthétique respirant autant par ce que il ne s'en tient pas aux lumières éclatantes des apparences. Étant bon ruskinien il n'a jamais cru en la "superfluïté" de l'art, mais aux sources et aux raisons spirituelles de la création. Peintre, sculpteur et orfèvre se mêlent à première vue en la personne de Ottaviani, pour parvenir à une visualité inédite. Mais intérieurement il y a l'âme, il y a la poésie. Enfin certains paysages en relief le démontrent, dans lesquels l'utilisation qui se répète de modules métalliques ne contradit pas "unicité" de l'œuvre pour la diverse solution de la soudure.

Renato Civello

Ich lernte Giuliano Ottaviani, der in Treviglio in der Lombardei lebt, aber dabei ist, ein Atelier in Rom zu eröffnen, auf einer Kollektivausstellung in Gorizia kennen. Der positive Eindruck von seinem Temperament und seinen Qualitäten wurde mir dann umfassend durch die persönliche Ausstellung bestätigt, die mit Skulpturen und Bildern in der Galerie "L'Agostiniana" auf der Piazza del Popolo zu sehen war. Zwanzig Jahre intensive und verantwortungsvolle Tätigkeit reichten Ottaviani, er verstärkte darüberhinaus seine Fähigkeit als Filter von zahlreichen Kontakten mit den Arten der ausländischen Ausdrucksweise (von Nürnberg bis Paris, von Barcelona bis New York), um mit Autorität aufzutreten und sich als ausgezeichneter Künstler zu behaupten. In dieser Ausstellung in Rom, in der zusammen Bronzeskulpturen und Pastellmalereien, sehr elegante Reliefs und luftige Zeichnungen zu sehen sind, springt neben einer zusammengefassten Zweizierigkeit, die jegliche hierarchische Versuchung in Bezug auf die beiden Anwendungsbereiche ausschließt, sofort die Gestalt des Ganzen, das streng antikonformistisch ist, ins Auge. Es ist bewiesen, dass sowohl in der einen als auch in der anderen Richtung eine schon mythische Form entstanden ist, die aber dennoch der Realität etwas schuldig ist, die man sogar in der leicht hedonistischen Serie der Models, bei den fast tothaften Verliebten, im stechend scharfen Albatros, in den -zerzausten+ Gondeln, in abnormalen Landauern, die von Heuschrecken-Pferden gezogen werden antrifft, wo die Module von Linien ohne Ende aufrecht gehalten werden, gegenüber dem Risiko des esthetischen Naturalismus? Und Ottaviani rettet sich, trotz seiner bildhaften Freiheiten, auch vor gewissen Hypothesen des historischen Surrealismus, dabei ist es nicht wichtig, ob es sich um das eindrucksvolle Zügern von Ernst, -den RÜntgenogrammen+ von Man Ray, dem unerbittlichen Dualismus Leben-Tod von Masson handelt. Während auf der anderen Seite, die Fluchten des Künstlers, seine genialen Schiedrichter weit weg von jeglicher kryptischen Definierung bleiben. So wird diesmal der Antikonformismus zum Glück ausgeweiter und ergreifender Mitterkeit, die mit ihrer Existenz verschwiesst, und nichts desto trotz voll von poetischen und ironisierenden Launen ist. Giuliano Ottaviani verschafft wie es ihm gefällt, als weiser und raffinierter Puppenspieler seinen glänzenden Gespenstern Bewegung; aber diese Schatten, eingetaucht in eine Mythographie ohne Zeit, verfügen über vergängliche Vibrationen, plazieren sich in einer Art sehr menschlicher -Reverie+, obwohl sie die Abnützung der sich wiederholenden Dinge und Memorialen bekämpfen. Und hier ist der Punkt, wo die liebenswürdige Unverschämtheit, das Lachen oder sogar der Kratz sich als kulturell und ethisch verschiedener Vorschlag darstellen. Es ist also in den Werken Ottavianis eine vorgegebene Harmonie, ein Zeichen einer internen Erfolgswinnung, die sicher die Grenzen der kostenlosen Evasion übersteigt, eine Warnung, die von sehr weit her kommt und sich als ein primäres Streben des Geistes anbietet. Und hier möchte ich klären, dass das estethische Ziel so anziehend ist, gerade weil es sich nicht an die glänzenden Lichten der Scheinwelt hält - als guter Ruskinian habe ich nie an eine -überflüssigkeit+ der Kunst geglaubt - sondern an die Quellen und spirituellen Gründen der Erschaffung. Maler, Bildhauer und Goldschmied vermischen sich auf den ersten Blick in der Person Ottavianis, um zu einer nie dagewesenen Sicht zu gelangen. Aber im Inneren ist die Seele, die Poesie. Und das beweisen schlussendlich gewisse wunderbare Reliefschäfte, bei denen die häufige Verwendung von Metallmodulen die -Einzigartigkeit+ des Werkes nicht im Widerspruch steht, auf Grund der verschiedenen Lösung der Schweissarbeiten.

Renato Civello

TERNI

IL MESSAGGERO
DOMENICA
19 MAGGIO 1996

35

LA GRANDE MOSTRA DI OTTAVIANI

Il diciotto maggio si è svolta a Terni una manifestazione culturale di altissimo livello: l'esposizione di una mostra personale del M° Giuliano Ottaviani alla Sala XX Settembre. Questa manifestazione è stata resa possibile grazie all'interessamento dell'Assessorato alla Cultura che ha voluto promuoverla ben conoscendo la risonanza che avrebbe avuto la presenza del M° Ottaviani, con il suo operato, nella Città di Terni.

Il M° Giuliano Ottaviani, pittore, scultore, orafa, è un artista che con il suo curriculum vitae ci conduce lungo un itinerario di varie mostre personali svolte in tutto il territorio nazionale ed internazionale, nonché oltre oceano: negli Stati Uniti d'America, reduce dai successi conseguiti alla New York University di New York e alla Fermi Lab a Chicago.

La sua arte pittorica e scultorea ha uno stile molto personalizzato, attento ai valori creativi, pieni di movimento e colore, dettati dal suo linguaggio artistico.

Una mostra antologica che offre al pubblico una vasta gamma di opere nei vari tempi e momenti di notevole contesto sociale, da IL CONDOR, dipinto ai tempi dell'antica diastrada tra le potenze mondiali Russia e America per il predominio sul mondo a IL TERREMOTO, tema purtroppo ricorrente in tutte le catastrofi naturali; lo sciacallaggio e la supremazia dell'egoismo umano con false promesse sulla miseria.

Ed ancora, per quanto riguarda la pittura, opere che illustrano il libro «MASANIETTO DI AMALFI», di forte ed elevato contenuto sociale, nonché i dipinti originalissimi, a tema LA COMUNICAZIONE A MEZZO GIORNALI.

Molte sono le opere esposte e molti i materiali utilizzati: colori ad olio, tempere, pastelli, ed ancora per la scultura: bronzo, legno, ottone e vetroresina. Figure allusive, stilizzate, evocative e modellate con grande maestria spiccano tra le sculture in bronzo: delicate, morbide e sembrano materializzarsi, dal colore predominante verde-malachite. Bassorilievi in bronzo che sembrano uscire dalla cornice: CAVALLI IN CORSA, VELE INNAMORATE, dolci e portate dal vento in un mare di sogni.

Opere che sono state realizzate con grande costanza ed amore, in tempi brevi per poter raggiungere al più presto il massimo di quello che nella mente del M° Ottaviani era la creazione, evoluzione.

Si può dire che l'artista spazi con una mente di versatilità infinita in dimensioni artistiche, culturali che ci potranno dare delle grandissime emozioni, sinceramente innamorato di un momento surreale ed irreale, con un tocco di metafisica ed un pensiero d'amore per l'umanità che ha sempre tutto da scoprire.

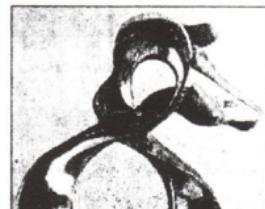
Il M° Giuliano Ottaviani ci offre sempre più opere incredibili come quelle monumentali quali il gigantesco TANGO e gli INNAMORATI e le enigmatiche «UOVA» ovvero L'EVOLUZIONE COSMICA.

La mostra resterà aperta sino al 30 maggio.

una scultura
di Ottaviani

Arte alla Bibliomediateca Ottaviani, un ritorno dopo venticinque anni

Giuliano Ottaviani a Terni. Un ritorno nella terra natia dopo venticinque anni. «Sono partito per ricerare il mio linguaggio artistico e ritorno artista affermato, grazie al mio amico Peppino», dice Ottaviani durante l'inaugurazione della sua prima antologica in Umbria, a fianco del prefetto Giuseppe Civitate (l'amico Peppino). E visto che si tratta della prima volta ha voluto esporre opere di periodi formativi diversi, fuori e dentro la Bibliomediateca. In piazza Solferino 5 pilastri di ferro sorreggono 4 pietre monolitiche: ne ha fatto la uova giganti per parlare della nascita della vita, dall'incubazione alla sintesi cosmica. Presso la sala XX settembre enormi pannelli (bassorilievi in bronzo su vetro, car-



boncini, oli) "incorniciano" dei Troni in resina. Comode poltroncine si direbbe a prima vista, sorrette da parallelepipedi scuri che non lasciano dubbi, quasi a dire: vietato sedersi, sono opere d'arte. Giuliano Ottaviani le chiama "Provocazioni" e invita a guardarle attentamente. Dai braccioli allo schienale sembrano uscire profili di uomo. «Il potere dell'uomo utilizzato male» spiega l'autore.

Au Pro.

GIULIANO OTTAVIANI

UN ARTISTA INTERNAZIONALE

Monaco-Menton
nice-matin

**OTTAVIANI
LE MAGNIFIQUE**

CAP-D'AIL

L'univers fabuleux de Giuliano Ottaviani

Un artiste expert
de renommée
internationale
à l'Office de tourisme

Résumé d'offices de tourisme et de musées de la Côte d'Azur : Giuliano Ottaviani, un artiste à l'œuvre dans le monde entier. Expositions internationales, œuvres dans les collections les plus prestigieuses, récompenses... Giuliano Ottaviani, un artiste à l'œuvre dans le monde entier.

LYON MATIN

**Il maestro
Giuliano Ottaviani !**

Natif de Périgueux, auteur à Bruxelles, Bergame, internationale, à Paris, membre d'or de la Confrérie des artistes — et sculpteur, orfèvre — ex-sculpteur, orfèvre — ex-sculpteur, ouvertes œuvres à l'horizonte

**Il GIORNALE DI
Bergamo-oggi**

TREVIGLIO: autore delle sculture da passeggio

**Premiato a Parigi
Giuliano Ottaviani**

In quattro anni ha partecipato a cin-
quanta esposizioni in Italia e all'estero

Presse-Océan

IL TEMPO
RIETI

Grande successo della personale di Giuliano Ottaviani
Un artista a tutto campo
In mostra tutte le sue opere pittoriche, scultoree e orefie

**Los Angeles - Exposiz. pers.
"Expo Art"**

Arte poliedrica di Ottaviani

**Barcellona - Esposiz. pers.
"Biaf 89 Barcelona International Art-Fair"**

IL SECOLO

Arte anticonformista all'"Agostiniana"

Ottaviani e il mito della forma

Messaggero Veneto

SABATO 26 FEBBRAIO 1994

GAZZETTA DI MANTOVA

il Giornale

Al «Carlo Porta»

**Giuliano Ottaviani
artista da stupore**

L'ampio spazio espositivo del
Centro culturale «Carlo Porta»

L'ADIGE

Presso le elementari dei rioni Degasperi

**Come avvicinarsi all'arte
Una «lezione» di Ottaviani**



Saint-Jeanne :
l'art au village



Ottaviani con il Principe Alberto di Monaco

IL SECOLO XIX

SAVONA

Passione, cultura, orgo di fama internazionale
**Giuliano Ottaviani,
monsieur de l'art**



Intervista con Giuliano Ottaviani

Tra cuore e pittura

Una nostra personale a Simona

Le nostre donne

Dipinti





Condor - 1976 - Mt. 1,5 x 1- Condor - Condor - Condor



Ottaviani 52
77



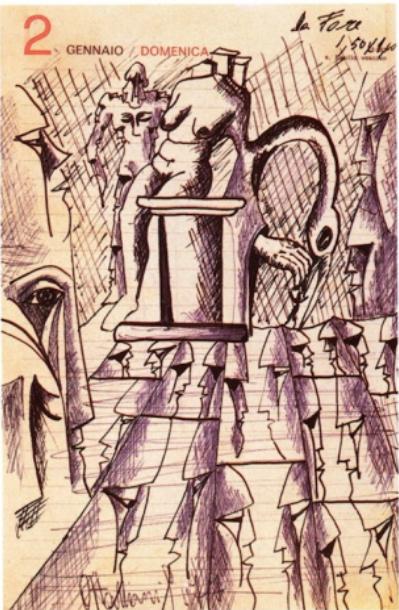
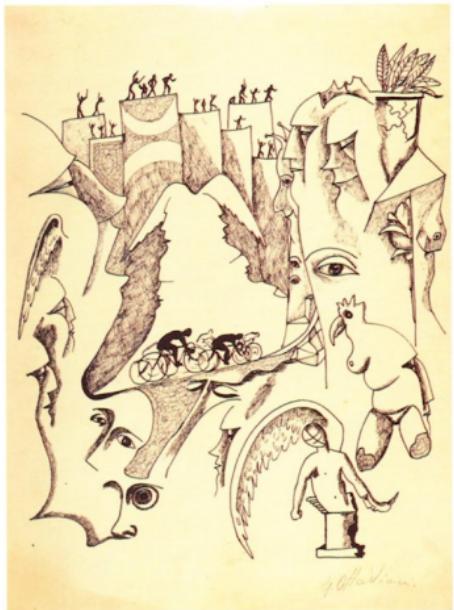
Il Progresso - 1977 - Mt. 2 x 1

The Progress - Le Progrés - El Progreso

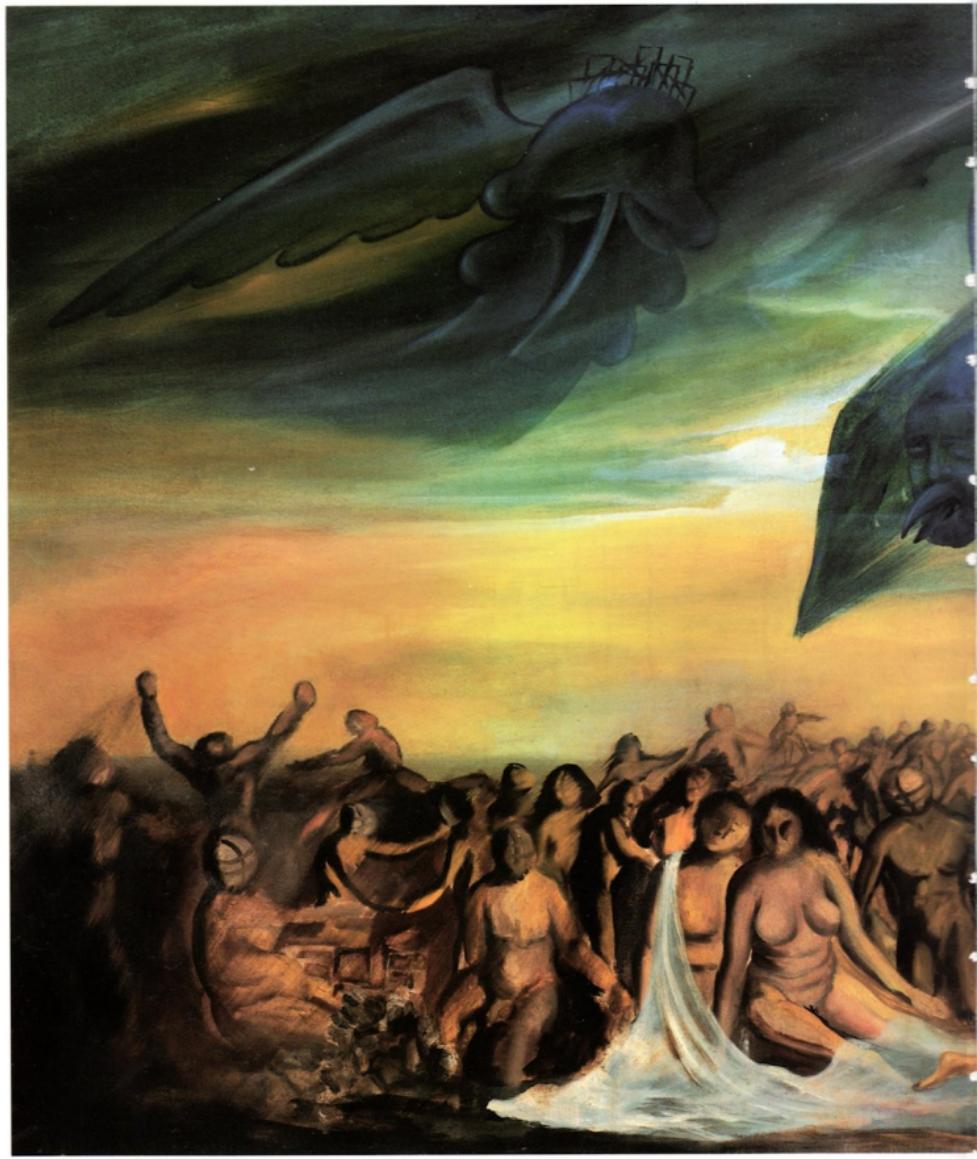


Il Mito dell'Amore - 1977 - Mt. 1 x 1

*The Myth of Love
Le Mythe de l'Amour
El Mito del Amor*



Schizzi Preparatori
Draft sketches - Schizz Preparador - Esquisse préparatoires





La Tempesta - 1977 - Mt. 2 x 1

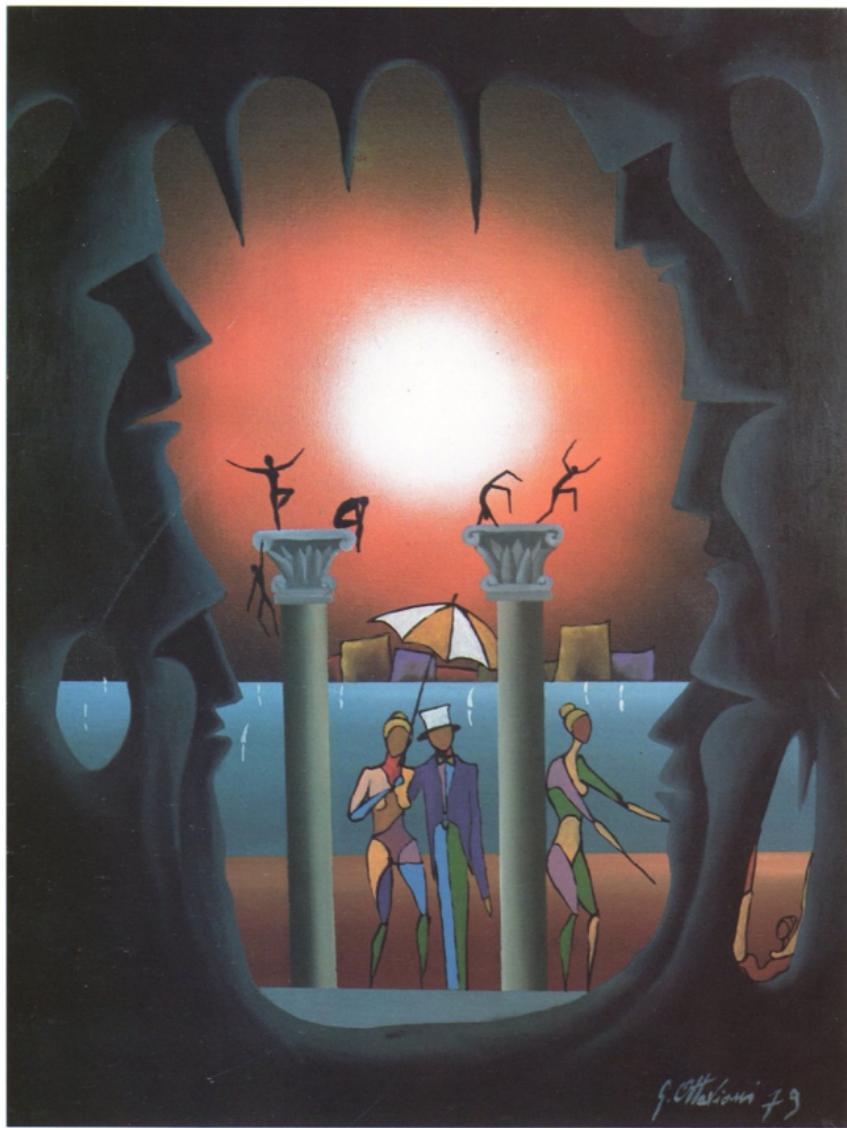
The Storm - La Tempête - La Tempestad





La Battaglia - 1978 - Mt. 3 x 1,4

The Battle
La Bataille
La Batalia



Innamorati - 1979 - cm. 70 x 100

*Lovers
Amoureux
Enamorados*



La morte del manichino - 1980 - cm 80 x 120

*Death of a Mannequin
La morte d'un Mannequin
Morte del Maniqui*





Il Terremoto - 1980 - Mt. 3 x 1,4

Earthquake
Tremblement de Terre
El Terremoto



Innamorati - 1981 cm 80 x 100

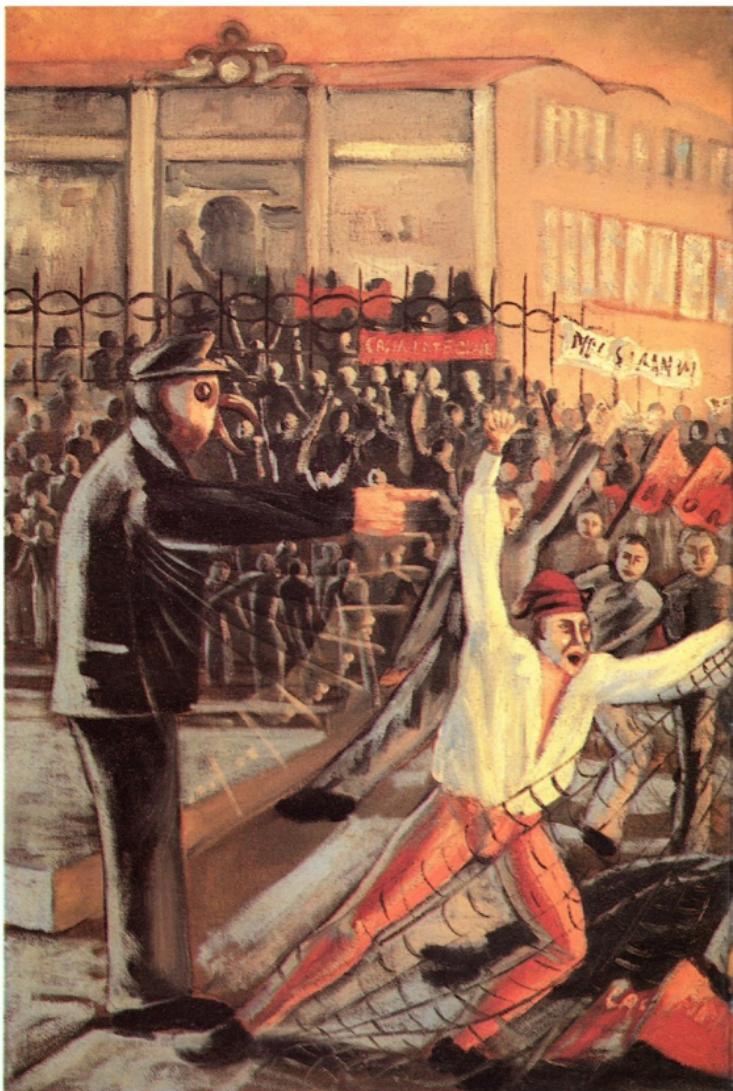
*Lovers
Amoureux
Enamorados*



Perchè la vita se semini la morte? - 1982 - Mt. 1,5 x 1

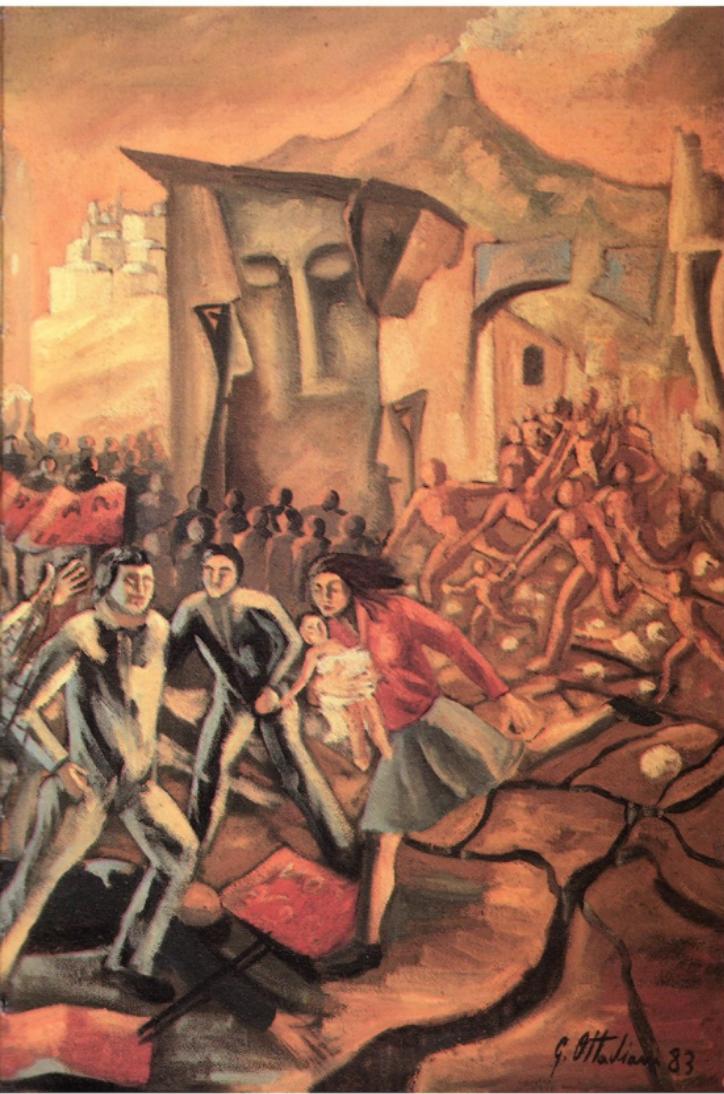
*Why life if you spread death?
Pourquoi la vie si tu sème la morte?
Porqué la vida se siembra la muerte?*

MASANIELLO



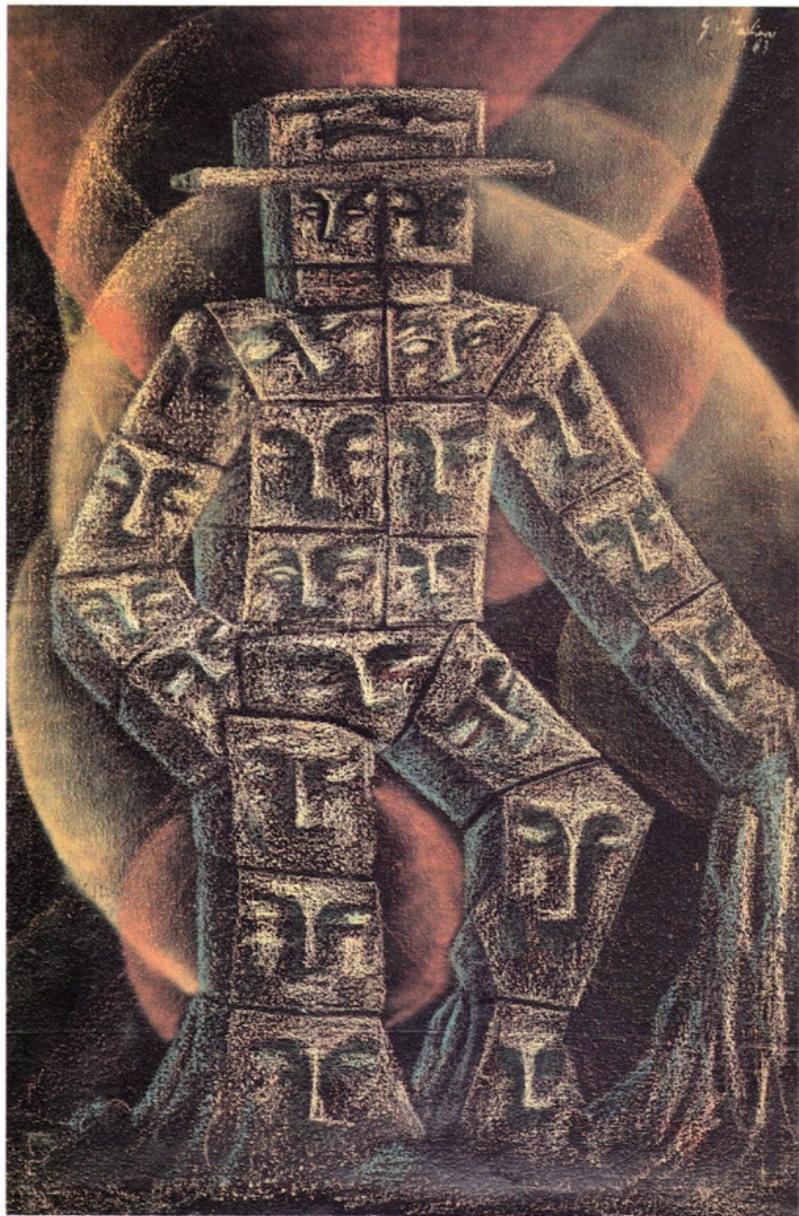
Illustrazioni di Giuliano Ottaviani - Pictures by Giuliano Ottaviani
Illustrations de Giuliano Ottaviani - Illustracions de Giuliano Ottaviani

D'AMALFI



G. Ottoliani 83

Amore e Rabbia - 1982 - Mt. 2 x 1,5
Love and Rage - Amour et Rage - Amor y Rabia



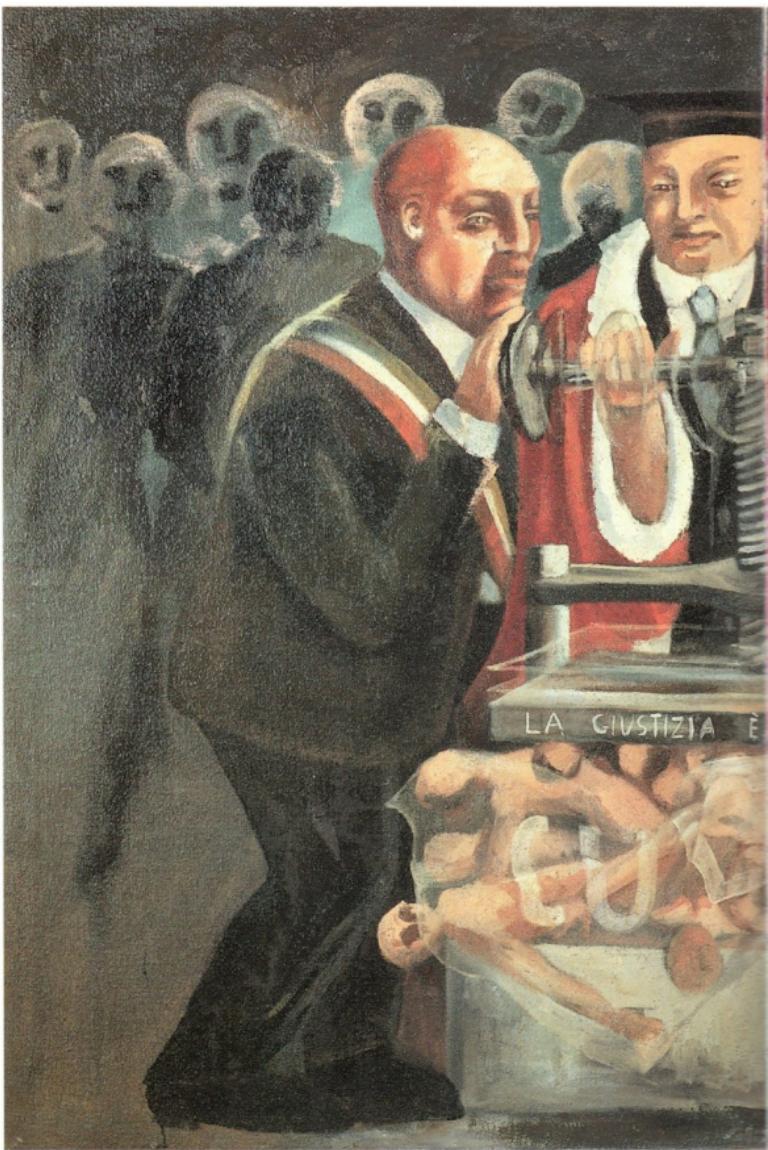
La Comunità 1983 - Mt. 1,3 x 1

The Community - La Communauté - La Comunidad



Arte 1983 - Cm. 50 x 70

Art - Art - Arte





La Cultura - Mt. 2 x 1,5

Culture - La Culture - La Cultura



L'Incidente - 1984 - cm. 70 x 50

*The Accident
L'Incident
Accidente*

Dedicato a mio fratello Luciano
nell'anno della sua scomparsa
1984.

*Dedicated to my brother Luciano
in 1984 the year that he died.*

*Dédié à mon frère Luciano en
l'an de sa mort 1984.*

*Dedicado a mi hermano Luciano
en el año de su muerte 1984.*



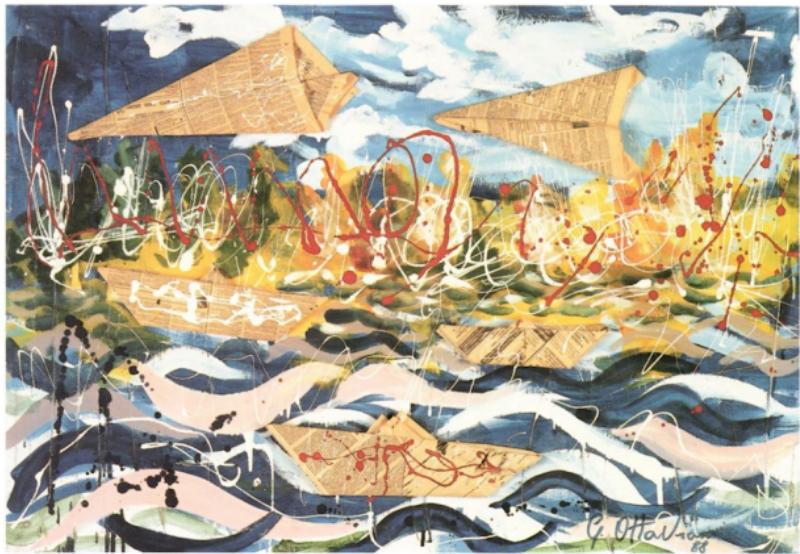
Acculturamento - 1988 - cm. 60 x 120

*Cultural Acknowledgment
L'Acculturation
Aculturaciòn*



Giornali Colorati - 1988 - Mt. 1,5 x 1

Coloured Newspapers
Journaux en Couleur
Diarios Colorados



Giornali per Giocare - 1988 - cm. 100 x 70

Newspapers game
Jeu de Journaux
Juego de Diarios





Progetto per un manifesto

Project for a poster - Projet pour une affiche - Proyecto para un cartel

Lotta contro l'AIDS - 1989 - Mt. 1,5 x 1

Fight against AIDS

Lutte contre le SIDA

Lucha contra el SIDA



Innamorati a Venezia - 1989 - Mt. 1 x 1,5

*Lovers in Venice
Amoureux à Venise
Enamorados a Venecia*



Venezia (tecnica mista) - 1993 - Mt. 1,5 x 1

Venice
Venise
Venecia



Venezia - 1991 - Ø Mt. 1,25

Venice
Venise
Venecia





Indossatrici al Bar - 1992 - Mt. 2,50 x 1,90
Models in a Bar - Mannequins au Bar - Maniqui al Bar



L'Uomo Metropolitano - Mt. 1 x 1,20

Metropolitan Man
Homme Métropolitain
Hombre metropolitano



Schizzo preparatorio

Draft sketches
Schizz Preparador
Esquisse préparatoires



Indottrinamento - Cm. 80 x 100

*Indoctrination
Endoctrinement
Addottrinare*



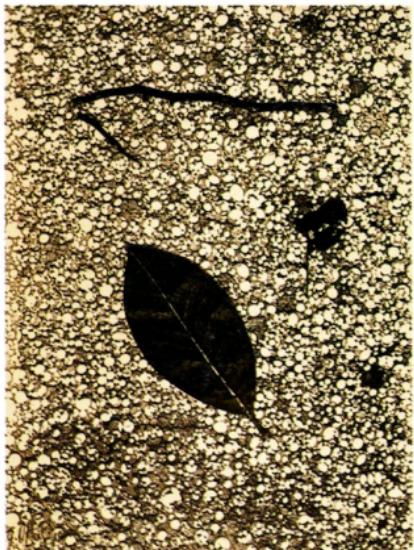
Allegoria a Venezia - 1993 - Mt. 1,5 x 1

Allegory in Venice
Allégorie à Venise
Allegoria a Venecia



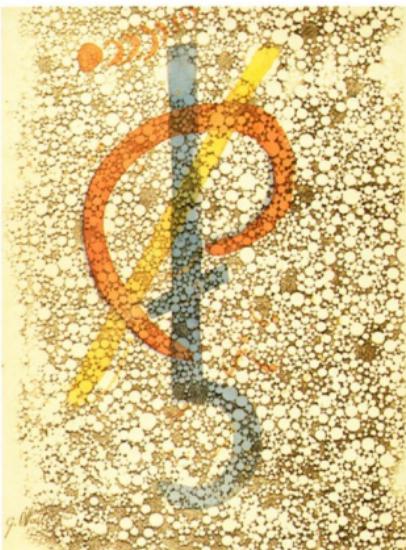
Le Barche a Venezia - 1994 - Ø 1,25

Boats in Venice
Les Barques à Venise
Las Barcas a Venecia



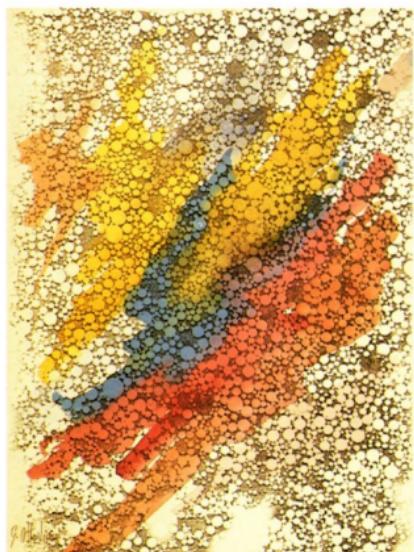
Composizione della Materia

Composition of Matter - Composition de la Matière
Composición de la Materia



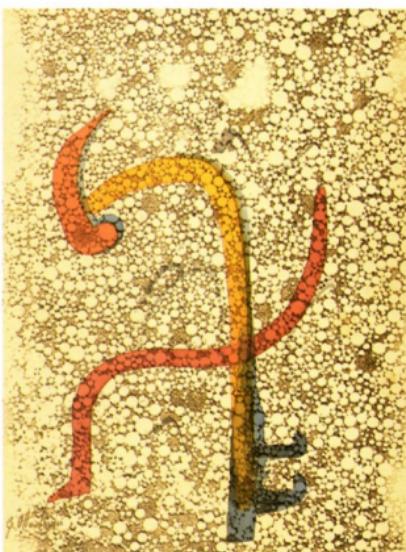
Esoterismo ed Energia

Esoterism and Energy - Esoterisme et énergie
Exoterismo y Energia



Energie Cosmiche Universali

Universal Cosmic Energies - Energies Cosmiques
Universelle - Energias Còsmicas Unioversales



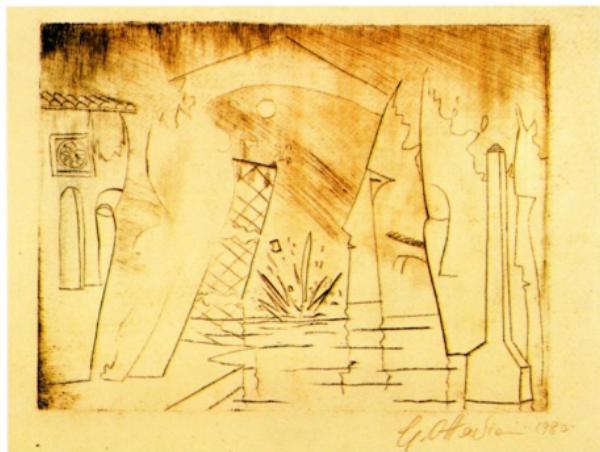
Energia Esotérica

Esoteric Energy - Energie Esotérique
Energia Esotérica



Schizzo preparatorio

Draft sketches
Schizz Preparador
Esquisse préparatoires



P.A. punta secca

P.A. punta secca (Artist's test)
P.A. point séche (Essai Auteur)
P.A. punta seca (Prova Autor)





Gondole 1995 Mt 1,5 x 1 - Gondolas - Gondoles - Gondole



Venezia - 1996 - Cm. 80 x 180

Venice
Venise
Venecia



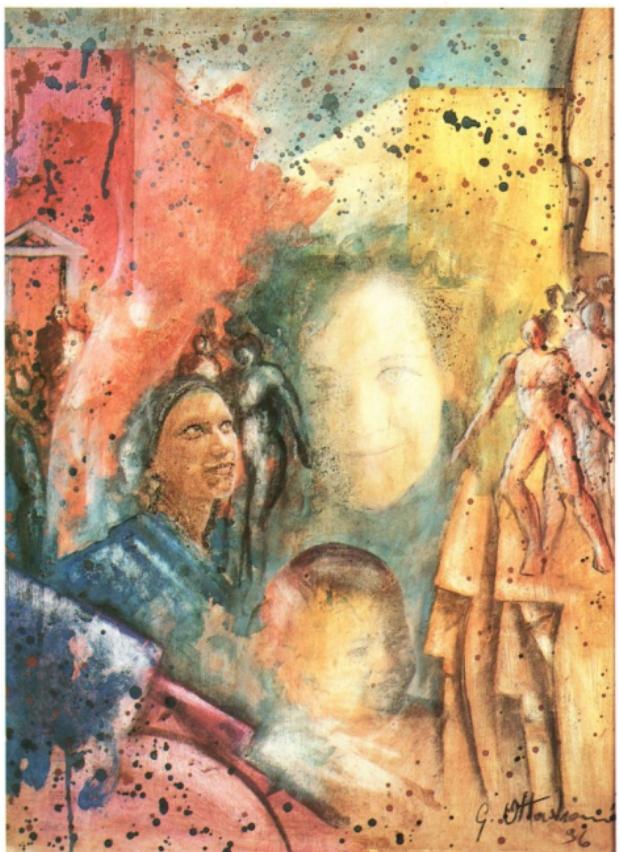
Innamorati - 1996 - Cm. 80 x 180

*Lovers
Amoureux
Enamorados*



Innamorati in Carrozza - 1996 - Cm. 80 x 180

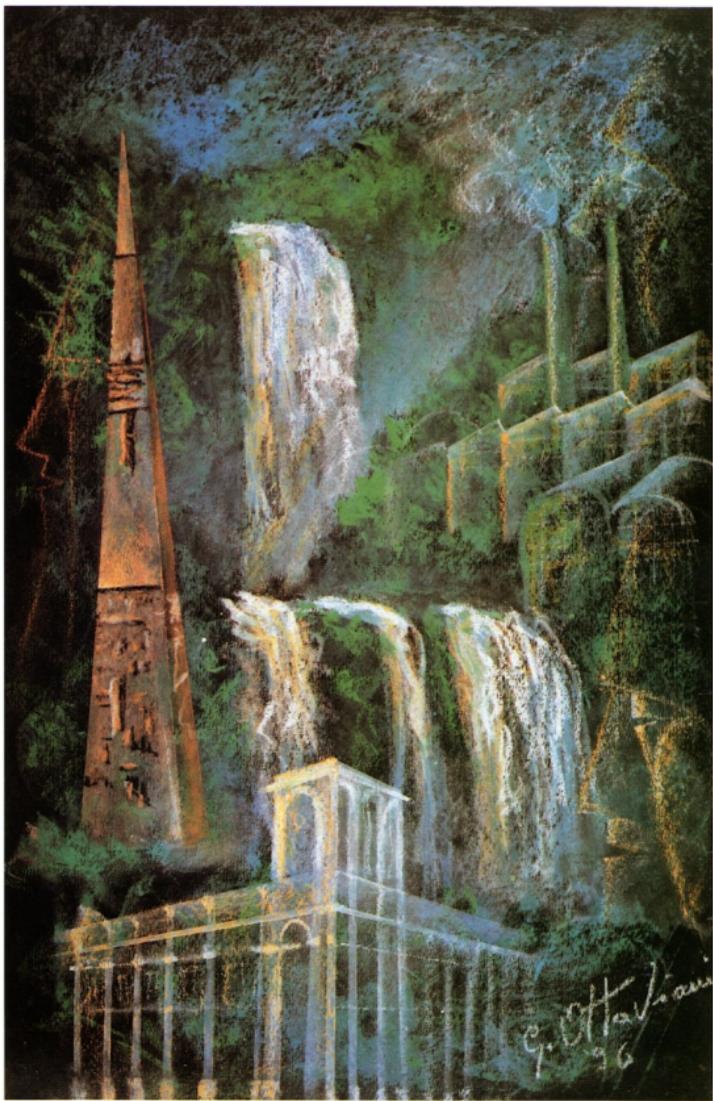
*Lovers in a Carriage
Amoureux en Carrosse
Enamorados en la Carroza*



Metamorfosi della Vita - Cm. 80 x 100

Life Metamorphosis
Metamorphose de la Vie
Metamorfosis della Vida

Book Cover "Vademecum of the Citizen" (Commissioned by the Prefecture of Terni)
Couverture du livre "Vademecum de l'Habitant" (Commandé par la Préfecture de Terni)
Cubierta del libro "Vademecum del Ciudadano" (Comisionado por la Prefectura de Terni)



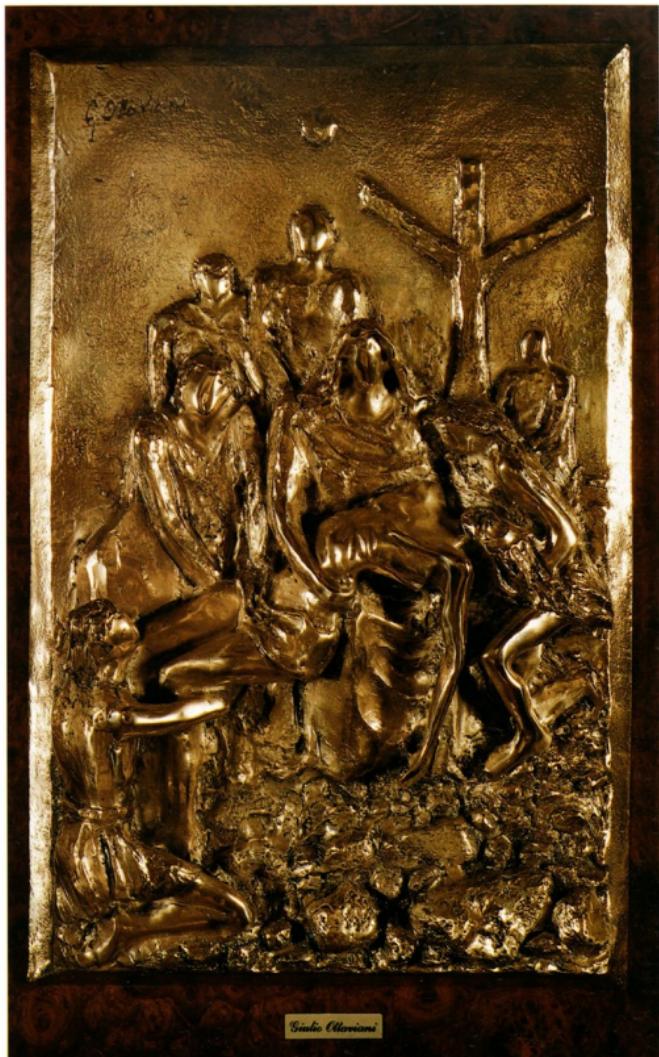
Copertina del libro "Vademecum del Cittadino"
(Commissionato dalla Prefettura di Terni)



Prefettura di Terni

Sculture

dal 1971



Deposizione - Bassorilievo in Argento - Cm. 34 x 21

*Bas - Relief Deposition (Silver)
Bas - Relief - Déposition (Argent)
Bajorelieve de Posición (Plata)*



La Bagnante (Bronzo) - Cm. 40 h

The Bather (Bronze)

La Baigneuse (Bronze)

Mujer al baño (Bronce)

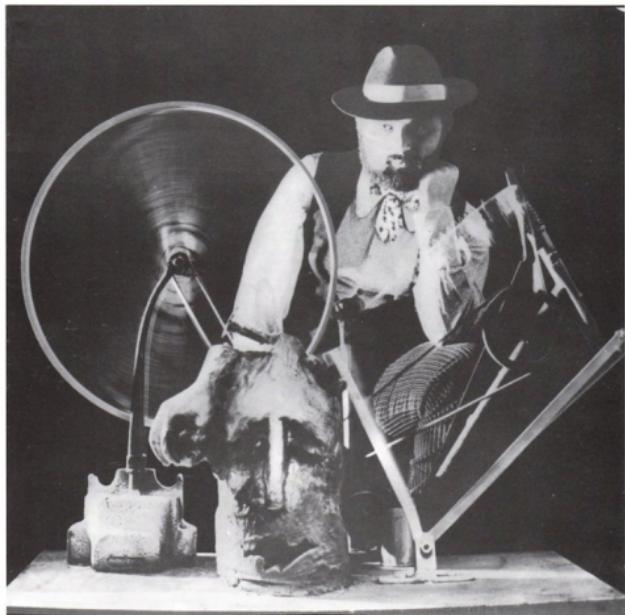


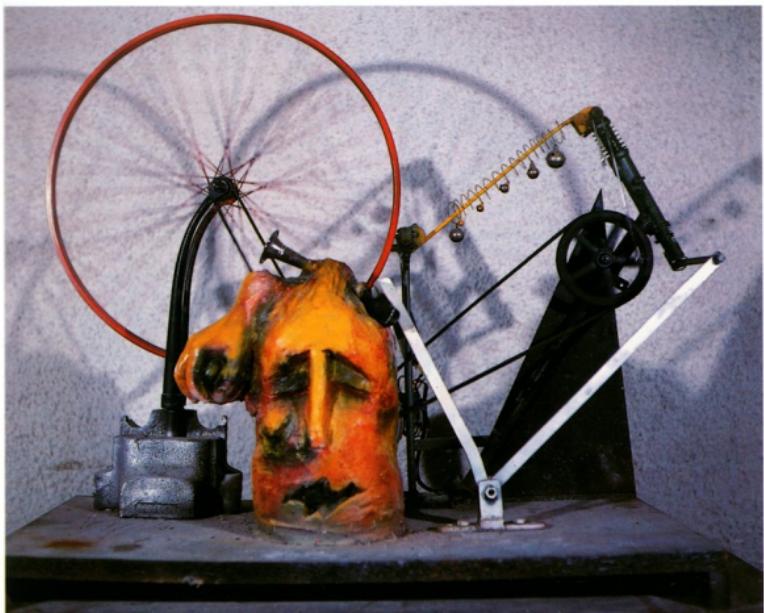
Cavalo Rampante (Bronzo) - Cm. 33 h

Horse Rampant (Bronze)
Cheval - Rampant (Bronze)
Caballo Rampante (Bronce)

G. OTTAVIANI

PITTORE - SCULTORE
e le sue opere CINESTATICHE





Stress

Stress

Stress

Stress



Studio per la scultura "Stress"

A Project for sculpture "Stress"
Projet pour sculpture "Stress"
Proyecto para escultura "Stress"



Scultura che cammina ed emette suoni

*Walking sculpture, uttering sounds
 Sculpture qui marche et émet des sons
 Escultura que camina e emite sonidos*



Scultura che respira (Resina - Pelo animale)

*Breathing sculpture (Resi - Animal hair)
 Sculpture qui respire (Résine - Poil animal)
 Escultura que respira (Resina - Pelo animal)*

**Scultura in movimento che emette suoni (Acciaio - Bronzo)**

*Moving sculpture, uttering sounds (Stéel - Bronze)
Sculpture en mouvement, qui émet des sons (Acier - Bronze)
Escultura en movimiento, que emite sonidos (Acero Bronce)*



L'artista impegnato nella realizzazione di una scultura in marmo.

Artist at work sculpting a marble creation.

L'artiste occupé dans la réalisation d'une sculpture en marbre.

El artista empeñado en la realización de una escultura en mármol.



Cavallo (Marmo di Carrara) - Cm. 55 h

Horse (Carrara Marble)
Cheval (Marbre de Carrare)
Caballo (Mármol de Carrara)



Totem (Legno e Oro puro) - Cm. 108 h

*Totem (Wood and pure Gold)
Totem (Bois et Or - fin)
Totem (Madera y Oro cequi)*



Maschera (Bronzo) - Cm. 28 h

*Mask (Bronze)
Masque (Bronze)
Macara (Bronze)*



Pellicano (Bronzo) - Cm. 38 h

*Pelican (Bronze)
Pélican (Bronze)
Pelicano (Bronce)*



Ala (Bronzo) - Cm. 50 h

*Wing (Bronze)
Aile (Bronze)
Ala (Bronce)*



Cavalo (Bronzo) - Cm. 45 h

Horse (Bronze)

Cheval (Bronze)

Caballo (Bronce)



Maternità (Bronzo) - Cm. 52 h

Motherhood (Bronze)
Maternité (Bronze)
Maternidad (Bronce)



Il Maestro Ottaviani tra le sue sculture - Cm. 200/240 h

*Maestro Ottaviani amongst his monuments
Le Maître Ottaviani parmi ses œuvres monumentales
El Maestro Ottaviani entre sus obras monumentales*



Indossatrice (Bronzo) - Cm. 140 h

Model (Bronze)
Mannequin (Bronze)
Maniqui (Bronce)



Indossatrici (Bronzo) - Cm. 50 h

Models (Bronze)
Mannequins (Bronze)
Maniquí (Bronce)



Indossatrici (Bronzo) - Cm. 50 h

Models (Bronze)
Mannequins (Bronze)
Maniquí (Bronce)



Indossatrici (Bronzo) - Cm. 28 h

*Models (Bronze)
Mannequins (Bronze)
Maniqui (Bronce)*



Indossatrici (Bronzo) - Cm. 28 h

*Models (Bronze)
Mannequins (Bronze)
Maniqui (Bronce)*



Indossatrice (Bronzo) - Cm. 170 h

Model (Bronze)
Mannequin (Bronze)
Maniquí (Bronce)



Indossatrici (Bronzo) - Cm. 34 h

*Models (Bronze)
Mannequins (Bronze)
Maniquí (Bronce)*



Indossatrice (Bronzo) - Cm. 37 h

*Model (Bronze)
Mannequin (Bronze)
Maniquí (Bronce)*



Danza (Bronzo) - Cm. 120 h

*Dance (Bronze)
Danse (Bronze)
Danza (Bronce)*



Tango (Bronzo) - Cm. 53 h

Tango (bronze)
Tango (bronze)
Tango (bronze)



Innamorati (Bronzo) - Cm. 56 h

*Lovers (Bronze)
Amoureux (Bronze)
Enamorados (Bronze)*



Maternità desiderata (bronzo) - Cm. 40 h

*Longed for motherhood (bronze)
Maternité désirée (bronze)
Maternidad deseada (bronce)*

Eros



Eros (Bronzo) - Cm. 22 h

Eros (Bronze)

Eros (Bronze)

Eros (Bronce)



Eros (Bronzo) - Cm. 17 h

*Eros (Bronze)
Eros (Bronze)
Eros (Bronce)*



Eros (Bronzo) - Cm. 38 h

*Eros (Bronze)
Eros (Bronze)
Eros (Bronce)*



Manhattan (Bassorilievo in Bronzo)

Manhattan (Bronze Bas Relief)

Manhattan (Bas - Relief Bronze)

Manhattan (Basorilieve Bronce)



Vele Innamorate (Bassorilievo in Bronzo)

Sails Lovers (Bronze Bas Relief)

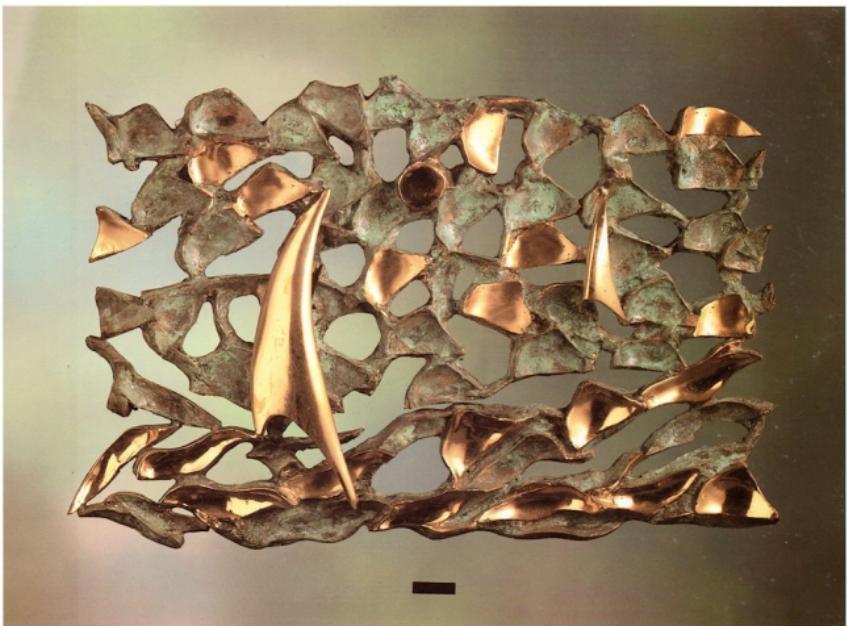
Voiles Amoureuses (Bas - Relief Bronze)

Velas Enamorados (Basorilieve Bronce)



Vela al Sole (Bassorilievo in Bronzo)

Sails rays (Bronze Bas Relief) - Voiles · Rayons (Bas - Relief Bronze)
Velas - Rayos (Basorilieve Bronce)



Cielo e Mare (Bassorilievo in Bronzo)

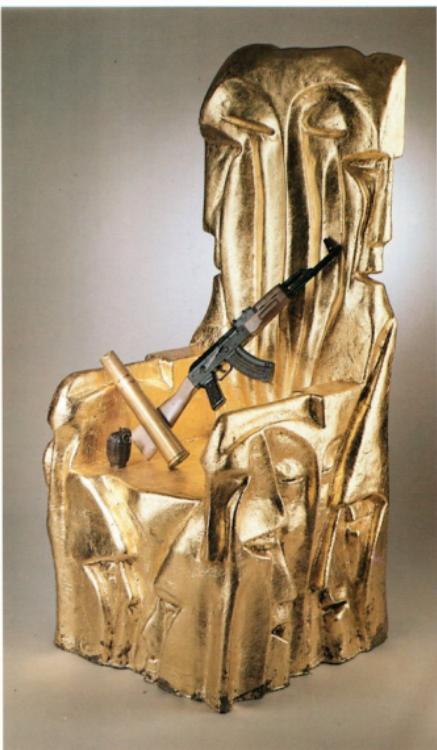
Sky and Sea (Bronze Bas Relief) - Ciel et Mer (Bas - Relief Bronze)
Cielo y Mar (Basorilieve Bronce)



Troni
(Vetro - Resina)

*Thrones (Fibre Glass)
Trônes (Verre - Résine)
Tronos (Vidrio - Resina)*





Troni
(Vetro - Resina)

Thrones (Fibre Glass)
Trônes (Verre Résine)
Tronos (Vidrio Resina)





L'Ego (Bronzo)

Ego (Bronze)
L'Ego (Bronze)
El Ego (Bronce)



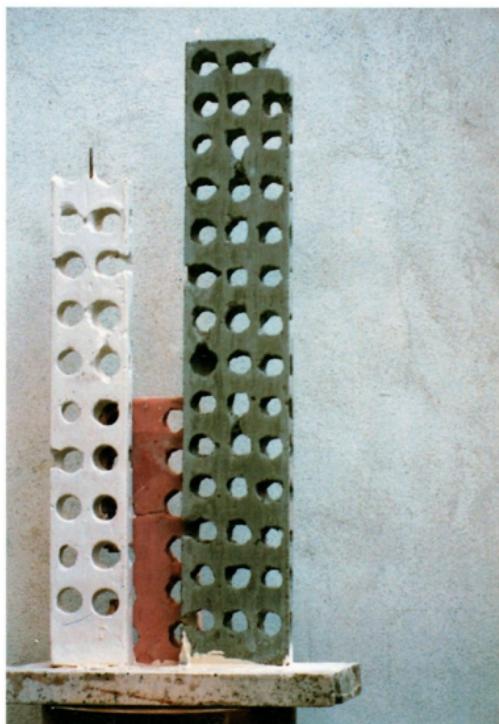
Il Potere (Legno)

The Power (Wood)
Le Pouvoir (Bois)
El Poder (Madera)



Metropoli

*Metropolis
Metropoles
Metrópoli*



C'era una Metropoli

*There was a Metropolis
Il y avait une Métropole
Había una Metrópoli*



La Vita e l'Evoluzione Cosmica

Life and Cosmic Evolution
La Vie et l'Évolution cosmique
La vida y la evolución cósmica



Muro di Berlino

*The Berlin Wall
Mur de Berlin
Muro de Berlino*



Progetto per il Muro di Berlino

*A Project for The Berlin Wall
Projet pour Mur de Berlin
Projecto para Muro de Berlino*

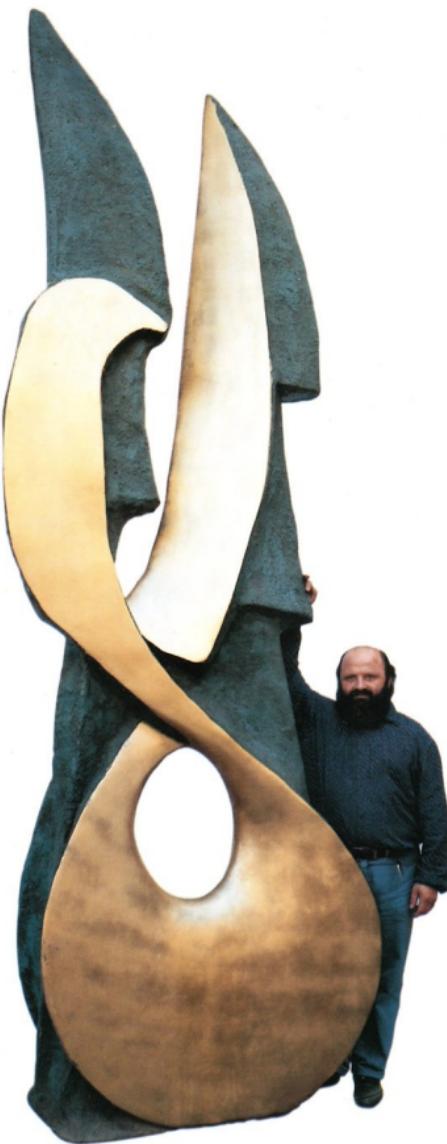
Arte Povera

Poor Art - Art Pauvre - Arte Pobre



Natura Morta

*Still life
Nature morte
Naturaleza muerta*



Il M° Ottaviani con la scultura "Innamorati" (Fibro-resina)

M° Ottaviani with the sculpture "Lovers" (Fibre-glass)

Le M° Ottaviani avec la sculpture "Amoureux" (Verre-résine)

El M° Ottaviani con la escultura "Enamorados" (Vidrio-Resina)



Il M° Ottaviani tra le sue opere

M° Ottaviani amongst his monuments
Le M° Ottaviani parmi ses œuvres
El M° Ottaviani entre sus obras

Medaglie
ed
Arte Orafa



**Medaglia commissionata dalla:
Santa Sede all'ONU**

1° Gesso - 2° Bronzo

Medal ordered by:
Santa Sede all'ONU

1° Gypsum - 2° Bronze

Médaille commandée par:
Santa Sede all'ONU

1° Plâtre - 2° Bronze

Medalla comisionada por:
Santa Sede all'ONU

1° Yeso - 2° Bronce



**Medaglia commissionata dalla:
Banca di Credito Cooperativo**

1° Oro - 2° Schizzo

Medal ordered by:
Banca di Credito Cooperativo

1° Gold - 2° Sketch

Médaille commandée par:
Banca di Credito Cooperativo

1° Or - 2° Ébauche

Medalla comisionada por:
Banca di Credito Cooperativo

1° Oro - 2° Bosquejo



**Medaglia commissionata
dalla: CISNAL - Bronzo**

Medal ordered by:
CISNAL - Bronze

Médaille commandée par:
CISNAL - Bronze

Medalla comisionada por:
CISNAL - Bronze



**Medaglia commissionata dal:
Centro Salesiano Don Bosco**

Argento

Medal ordered by:
Centro Salesiano Don Bosco
Silver

Médaille commandée par:
Centro Salesiano Don Bosco
Argent

Medalla comisionada por:
Centro Salesiano Don Bosco
Plata





Arte Orafa

*Jewellery
Bijoux
Joyas*



Arte Orafa

*Jewellery
Bijoux
Joyas*



Arte Orafa

Jewellery
Bijoux
Joyas

Arredamento d'Interni

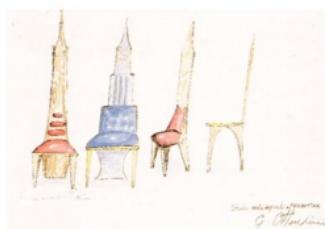


Caminetto

*Fireplace
Cheminée
Chimenea*

**Pannello Manhattan (Legno)**

*Panel Manhattan (Wood)
Panneau Manhattan (Bois)
Panel Manhattan (Madera)*



Tavolo Manhattan (Legno e Cristallo)

*Manhattan Table (Wood and Cristal)
Table Manhattan (Bois et Cristal)
Mesa Manhattan (Madera y Cristal)*

Progetto per le Sedie

*A Project for the Chairs
Projet pour les chaises
Proyecto para las sillas*





Tavolo Innamorati (Bronzo)

*Lover Table (Bronze) - Table Amoureux (Bronze)
Mesa Enamorados (Bronce)*



Tavolo Innamorati (Marmo e Cristallo)

Lover Table (Marble and Cristal)

Table Amoureux (Marbre et Cristal)

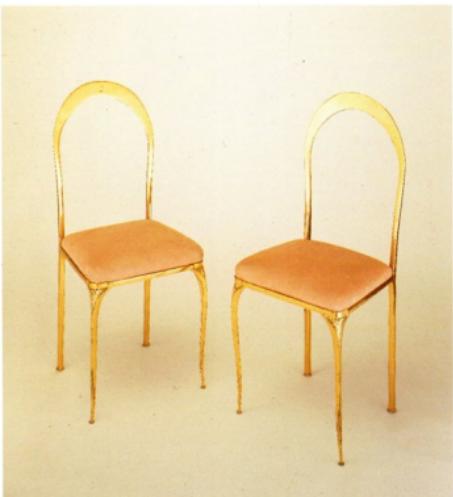
Mesa enamorados (Mármol y cristal)

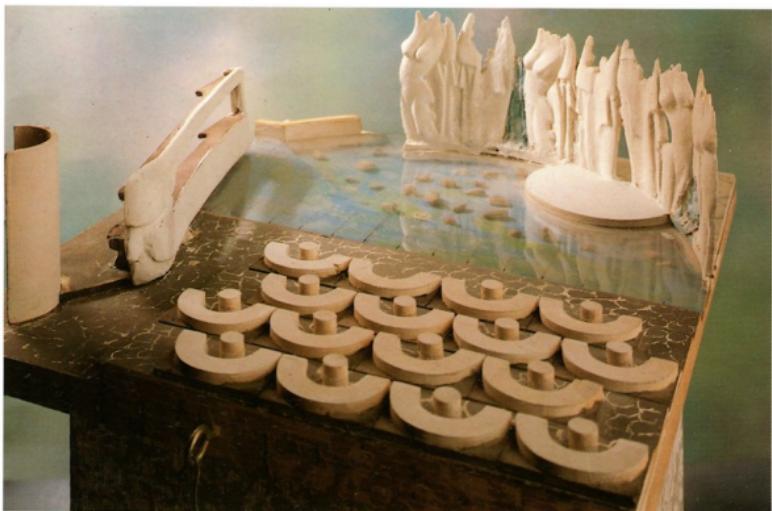
Sedie in Ottone

Brass Chairs

Les Chaises en Laiton

Las Sillas de Latón





Plastico di un arredo di un locale per intrattenimenti polivalenti

Furnishing plastic model of a club for polivalent entertainments

Maquette d'une décoration d'un local pour rencontres polyvalentes

Plástico de una decoración de un local para entretenimientos polivalentes



Vetrine

Shopwindows
Vitrines
Escaparates

Il Circolo Filatelico Spotornese

L'Unione Filatelica Ligure



in collaborazione con
Il Comune di Spotorno



con il patrocinio de

La Federazione Italiana fra le Società Filateliche

l'Ente Poste Italiane

la Provincia di Savona

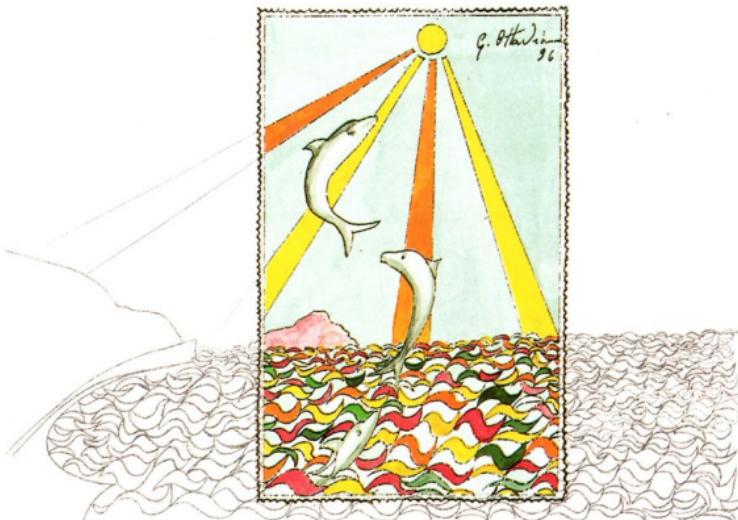
l'APT Riviera delle Palme

presentano

"SPOTORNO '96"

Esposizione Nazionale di Filatelia e Storia Postale

Spotorno, 31 maggio/2 giugno 1996





Edita a cura del
Circolo Filatelico Spotorinese



OMAGGIO A MONTALE
nel centenario della nascita

Manifestazioni Filateliche Spotorinesi
31 maggio - 2 giugno 1996



Cartoline ed Annullo Postale

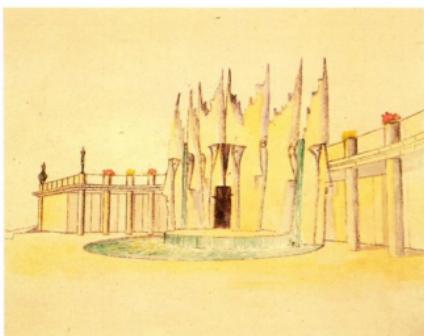
Post Cards and Post Marks
Cartes Postales et Oblitération
Tarjetas Postales y Matasellos

Progetti plastici architettonici

Architectural Plastic Projects

Maquettes architectoniques

Maquetas



Disegni di Locali in Costa Azzurra

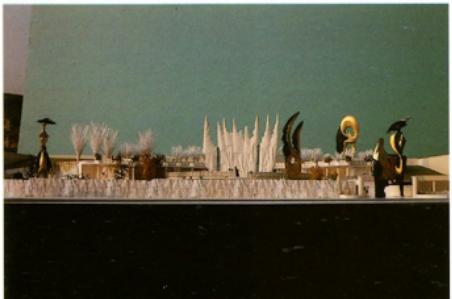
*Drawing of a project for a room in Côte d'Azur
 Dessins d'un projet pour une pièce en Côte d'Azur
 Dibujos de un proyecto para un cuarto en Costa Azul*

Progetto da un'idea del M° Ottaviani, in collaborazione con l'Arch. Edoardo Conte, di un parco-museo con strutture polivalenti per la cultura ed intrattenimenti sulla Costa Azzurra.

A project from an idea by M° Ottaviani, in co-operation with Arch. Edoardo Conte, for a museum park with polyvalent structures for culture and entertainment on Côte d'Azur.

Idée-projet di M° Ottaviani, en collaboration avec Arch. Edoardo Conte, d'un parc-musée et structures polyvalentes pour la culture et le divertissement sur la Côte d'Azur.

Idea proyecto del M° Ottaviani, en colaboración con Arch. Edoardo Conte, de un parque-museo y estructura polivalente para cultura y divertimiento en la Costa Azzurra.



Plastici di Locali in Costa Azzurra

*Plastic models of a project for a room in Côte d'Azur
Maquettes d'un projet pour une pièce en Côte d'Azur
Maquetas de un proyecto para un cuarto en Costa Azul*

**Innamorati**

Lovers
Amoureux
Enamorados

**Moda**

Fashion
Mode
Moda

**Sezioni** - Sections - Section - Sección**Mela** - Apple - Pomme - Manzana

Schizzi di progetti urbani per intrattenimenti polivalenti con parcheggi interni

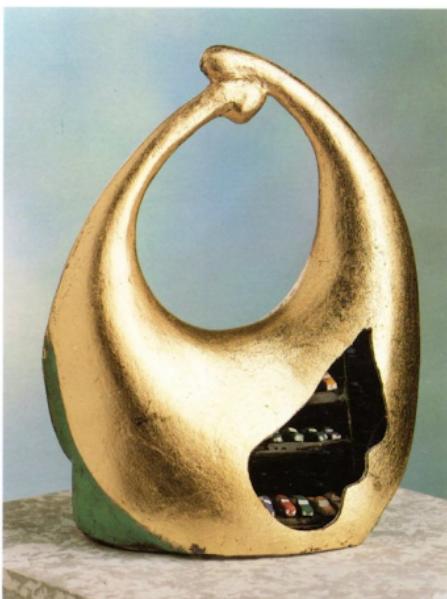
Sketches of urban projects for polyvalent entertainments with inner parking
Ébauches de projets urbains pour entretènements polyvalents avec parcages intérieurs
Bosquejos de proyectos urbanos para entretenimientos polivalentes con aparcamientos internos

Scultura con scivolo
"Giochi per bambini"



Sculpture with chute "Plays for children"
 Sculpture avec toboggan "Jeux pour les enfants"
 Escultura con deslizador "Juegos para chicos"

"Innamorati"
Scultura contenitore parcheggio



Sculpture container parking "Lovers"
 Sculpture conteneur parage "Amoureux"
 Escultura contenedor aparcamiento "Enamorados"



Progetti urbani per intrattenimenti polivalenti

Urban projects for polyvalent entertainments
 Projets urbaines pour rencontres polyvalentes
 Proyectos urbanos para entretenimientos polivalentes



Bozzetto monumento per la pace e lo sport

*Sketch of a monument for peace and sport
Maquette d'un monument pour la paix et le sport
Skizze eines Denkmals für Frieden und Sport*

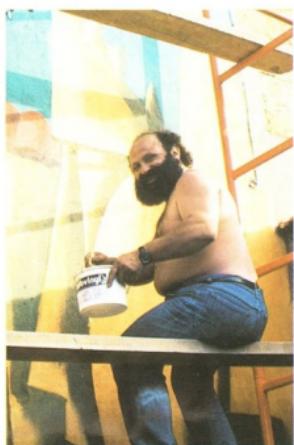
Murales



Il M° Ottaviani mentre esegue un murales di 10 m x 20 m, invitato ad insegnare arte in un corso estivo all'Università Europea a Charlieu (Lione) Francia

M° Ottaviani painting a 10 x 20 metre "murales" when teaching art at a summer course at the European University at Charlieu (Lyons), France

M° Ottaviani pendant l'exécution d'un "murales" de 10 metres sur 20, est invité à enseigner l'Art dans un cours d'été à l'Université Européen à Charlieu (Lion) France
El M° Ottaviani mientras realiza un mural de 10 m x 20 m, solicitado a enseñar arte en un curso veraniego a la Universidad Europea de Charlieu (Lyon) Francia





Murales completato

Completed murales
Peinture murale achevée
Murales completado



Scultura commissionata per il 50° Anniversario della USO degli Stati Uniti d'America e sponsorizzata dalla ditta SAMBATI

Sculpture commissioned for the 50th Anniversary of the USO of the United States of America and sponsored by the Company SAMBATI

Sculpture comandée à l'occasion du 50^e anniversaire de la USO des Etats Unis d'Amérique et sous le patronage de la Maison SAMBATI

Escultura comisionada para el 50^o aniversario de la USO de Estados Unidos de América y patrocinada por la empresa SAMBATI

Opere
Fine Millenio



BRASILE



Ogni artista si esprime secondo gli stilemi che gli sono congeniali con preferenza verso l'una e l'altra forma di rappresentazione. Pittori, scultori e grafici trovano in ogni attività creativa la propria via di maturazione e di approfondimento per raggiungere apprezzabili risultati. Ma per esprimersi in tutti i campi della rappresentazione visiva è di pochi e di pochissimi è di raggiungere traguardi sia sul piano rigorosamente artistico che su quello dell'immediata comunicazione con chi ne osserva i prodotti.

Giuliano Ottaviani è uno eclettico, poliedrico nella scelta del campo in cui esprimersi, ma è soprattutto un validissimo tecnologo perché conosce le proprietà intime delle materie che utilizza e le sfrutta al meglio senza ipocrisie e senza infingimenti. I metalli per lui non hanno mestier come pure per lui non ci sono segreti nel modo di realizzare fusioni o soldature e nello sfruttare le vibrazioni cromatiche delle varie tecniche ottenendo risultati estetici esaltanti.

Le sue danzatrici e le sue indossatrici evocano spettacoli emozionanti: i suoi abiti precorrono i tempi e le mode tanto che alcuni si sono visti nelle ultime collezioni. Pochi elementi servono ad Ottaviani per sottolineare le forme longilinee di donne che sembra si muovano con classe anche se restano ferme nella realtà. Il gioco contrastante di bronzo lucidato ed acciato, quest'ultimo in varie gradazioni di verde, basta a sottolineare il fascino di una professione che nell'eleganza dell'indecere mantiene l'attrazione di un sogno collettivo di bellezza e di fragilità.

I colori, acrilici, pastelli ed oli che siano, servono allo stesso modo all'artista per intervenire sulla tela con effetti altrettanto validi. Le sue Venzie hanno un sapore antico ed avveniristico ad un tempo: le gondole si fondono e si confondono con strutture al limite dell'onirico, i canali ed i rii si intuiscono, il mare ed il cielo sono descritti nel loro insinuarsi fra le case senza mai avere un effettivo aspetto fisico.

I paesaggi brasiliensi sono sentiti dall'artista nella loro lussureggiante essenza vegetale, mentre presenze inquietanti appena accennate rendono perfettamente l'atmosfera di un paese che è per noi misterioso nella sua vastità e nella contraddittorietà della realtà che in esso convivono. Ottaviani, attraverso elementi evanescenti, quasi bolle di sapone, vuole cercare di svelare o forse paradoxalmente di velire il mistero di una terra da noi poco conosciuta, ma sempre sognata anche se solo per le rutilanti esuberanze del suo carnevale.

Ma ciò che più emoziona è l'impegno di Ottaviani nel sociale, nel recupero degli emarginati dei vari paesi del mondo che egli cerca di utilizzare nella realizzazione di opere che tendono al recupero di periferie degradate o al ripristino di polmoni verdi che servano a reinserire gli uomini in atmosfere sane ed in ambienti vivibili.

Questo l'artista sta realizzando in Brasile e questo egli si propone di consigliare in ogni altro paese che abbia zone da recuperare ad un più valido vivere civile.

Ing. Arch. Fiorello F. Ardizzone

Chaque artiste s'exprime en suivant ses impulsions tout en choisissant l'une ou l'autre forme de représentation. Les peintres, les sculpteurs, les graveurs trouvent dans toute activité créative leur voie de maturisation et d'approfondissement pour atteindre des résultats appréciables. Mais peu d'artistes peuvent s'exprimer dans tous les domaines de la représentation visuelle et encore moins atteignent des succès, soit sur le plan strictement artistique, que sur celui de la communication immédiate, avec qui en observe les produits.

Giuliano Ottaviani est un éclectique, polyvalent dans le choix de son moyen d'expression, mais il est surtout un excellent technologue parce qu'il connaît parfaitement les propriétés des matières qu'il utilise et les exploite sans hypocrisies ou simulations. Les métaux n'ont pas de mystère pour lui, il connaît aussi le moyen pour réaliser fusions ou soudures et sait exploiter les vibrations chromatiques des différentes techniques en obtenant des résultats esthétiques.

Ses danseuses et ses mannequins évoquent des spectacles saisissants: ses vêtements devancent les temps et les modes, tant et si bien que quelques-uns les a vus dans les dernières collections. Ottaviani a besoin de peu d'éléments pour souligner les formes longilignes de femmes qui ont l'air de bouger avec classe, même si dans la réalité elles sont fixes. Le contraste entre le bronze laissant et le bronze oxydé, ce dernier avec plusieurs gradations de vert, souligne le charme d'une profession élégante qui garde l'attraction d'un rêve collectif de beauté et de fragilité.

L'artiste utilise les couleurs, acryliques, pastels, ou à l'huile, peu importe, et il obtient toujours des effets de grande valeur.

Ses Venise sentent en même temps l'ancien et l'anticipation, les gondoles se fondent et se confondent avec des structures à la limite de l'onirisme, on devine les canaux, la mer et le ciel s'insinuent entre les maisons sans avoir jamais un aspect physique réel.

Les paysages brésiliens sont sentis par l'artiste dans leur luxuriante essence végétale, des présences inquiétantes à peine esquissées expriment parfaitement l'atmosphère d'un pays pour nous mystérieux pour son étendue et pour les contradictions des différentes réalités qui coexistent en lui. Ottaviani, par des éléments évanescents, presque des bulles de savon, essaie de dévoiler ou peut-être paradoxalement de velier, le mystère d'un pays peu connu mais toujours rêvé, même si seulement pour les rutilantes exubérances de son carnaval.

Mais ce qui émeut le plus c'est l'engagement de Ottaviani dans le social, dans la rééducation des inadaptés des différents pays du monde qu'il essaie d'employer dans la réalisation d'œuvres qui visent à améliorer les périphéries dégradées ou à reconstruire des poumonsverts afin de reintegrer les hommes dans des atmosphères salubres et des ambiances vivables.

C'est cela que l'artiste est en train de réaliser en Brésil et c'est cela qu'il propose à tous les pays qui désirent améliorer la vie dans leurs territoires dégradés.

Ing. Arch. Fiorello F. Ardizzone

Every artist expresses himself in his favourite stylistic features preferring one or the other form of representation. Painters, sculptors and graphic designers find their own way of maturation in every kind of creative activity. However, the ability of expressing oneself in all sectors of visual representation is a privilege of only a few artists, and there is only a small minority who achieve his artistic goals communicating them immediately to those who observe their works.

Giuliano Ottaviani is eclectic and versatile in his choice of the sectors in which he expresses himself but first of all he is a very good technologist who knows the innermost characteristics of the materials he uses, exploiting them in the best possible way without hypocrisy or simulation. Metals have no secrets to him, and fusing or soldering as well as using the chromatic vibrations of the various techniques is not strange for him either, on the contrary gives exciting aesthetic results.

His female dancers and models evoke exciting spectacles: his clothes are so much in advance of time and fashion that some of them have been seen in the latest collections. Ottaviani needs only few elements to underline the long-limbed type of women that seems to move with class even if in reality they do not move at all. The contrast of bronze treated with acid in order to obtain different shades of green is enough to emphasise the glamour of a profession by means of its elegant way of walking with an air of dignity keeps the attraction of a collective dream of beauty and fragility.

The colours no matter whether acrylic, pastels or oil paints are indifferently by the artist leaving unique effects on the canvas. His "Venetie", have an antique and at the same time ultramodern flavour, his gondolas fuse and contend for almost dream-like structures, the channels and the canals can be perceived, the sea and the sky are described penetrating amidst the houses without having an effective physical aspect. The Brazilian landscapes communicate the artist's view of their lush vegetal essence, whereas faintly sketched disturbing appearances convey the atmosphere of a country which is mysterious to us in its vastness and in the contradictions of its coexisting realities. By the use of evanescent elements that almost seem soap bubbles, Ottaviani tries to unveil or, maybe paradoxically to veil the mysteries of a scarcely known but frequently dreamed-of country even if only for the rutilant exuberance of its carnival. The most touching aspect, however, is Ottaviani's engagement in social affairs, in the recovery of the outcasts of the various countries in the world; he tries to use them in the realisation of works that tend to recover degraded environs or to rescue natural resources that serve to reintroduce mankind into healthy and liveable areas.

This artist is actually working in Brazil but his intention is to offer himself for advice in any other country with areas to be recovered for a more valid civil way of life.

Ing. Arch. Fiorello F. Ardizzone

Cada artista se expresa según los estímulos que le son congeniales, con preferencias hacia una u otra forma de representación. Pintores, escultores y grafistas encuentran en cada actividad creativa su propia vía de maduración y de profundización para llegar a resultados dignos de aprecio. Expresarse en todos los campos de la representación visual es para pocos y sólo muy pocos llegan a una meta tanto en el plan rigurosamente artístico como en el plan de la comunicación inmediata con quien observa los productos de la obra de arte.

Giuliano Ottaviani es un artista ecléctico, polifacético en la elección del campo donde expresa, pero es sobre todo un tecnólogo muy válido porque conoce las propiedades íntimas de los materiales que utiliza y sabe explotarlos muy bien sin hipocrisias y sin fingimientos. Los metales no tienen misterio para él y tampoco hay secretos en la realización de fusiones o soldaduras o en la explotación de las vibraciones cromáticas de las distintas técnicas para obtener resultados estéticos entusiastas.

Sus danzadoras y sus modelos evocan espectáculos emocionantes: sus trajes se anticipan a los tiempos y a las modas y algunos de ellos han sido vistos en las últimas colecciones. Ottaviani necesita de pocos elementos para subrayar las formas esbeltas de mujeres que parecen moverse con clase aunque se queden inmóviles en la realidad. El juego contrastante de bronce ablandado en varias gradaciones de verde, es suficiente para subrayar el fascino de una profesión que, en la elegancia de la andadura, conserva la atracción de un sueño colectivo de belleza y fragilidad.

Los colores (acrílicos, al pastel o al óleo) sirven todos de la misma manera al artista para intervenir sobre la tela con efectos igualmente válidos. Sus Venecias tienen un sabor antiguo y futurista al mismo tiempo, las góndolas se funden y rivalizan con estructuras al límite del onirismo, los canales y los ríos se adhieren, el mar y el cielo se deslizan entre las casas sin tener nunca un efectivo aspecto físico.

El artista siente los paisajes brasilienses en su luxuriante esencia vegetal, mientras que algunas presencias conturbadoras apenas esbozadas representan muy bien la atmósfera de un país que para nosotros es misterioso en su vastedad y en las realidades contraditorias que conviven en él. Ottaviani, a través de elementos evanescentes, casi pompas de jabón, quiere intentar desvelar o quizás, paradójicamente, velar el misterio de una tierra que nosotros conocemos poco, pero que nosotros siempre soñamos aunque sólo por las rutilantes exuberancias de su Carnaval.

Lo que más emociona es, sin embargo, el empeño de Ottaviani en el social, en la recuperación de los marginados de los diferentes países del mundo que él intenta utilizar en la realización de obras que quieren recuperar las aferas degradadas o regenerar los pulmones verdes para reintegrar los hombres en atmósferas sanas y en un medio ambiente vivible.

Eso es lo que el artista está realizando en Brasil y eso es lo que se le propone de aconsejar a todos los países que tienen zonas a recuperar hacia un vivir civil más válido.

Ing. Arch. Fiorello F. Ardizzone



Changchun (Cina)

Scultura in marmo bianco con figure in marmo di vari colori (altezza mt. 5).

White marble sculpture with marble figure in different colours.

Sculpture en marbre blanc avec figure marmoréenne en toutes couleurs

Escultura en mármol blanco con figura marmórea en diferentes colores.

I

Invitato dalle autorità cinesi quale unico e primo esponente dell'arte italiana Giuliano Ottaviani ha realizzato, superando una severissima selezione di candidati eccellenti, un'impareggiabile opera.

La scultura, intitolata "Integrazione fra i popoli", rappresenta una fusione armoniosa ed elegante, dall'intramontabile equilibrio.

Nel candido abbraccio marmoreo della struttura portante sono, infatti, intarsiate policrome sagome di pregiati marmi, che nel gioco dei contrasti danno il giusto slancio tematico.

L'opera, collocata nella principale piazza di Changchun, popolosa città a nord est della capitale, in altezza supera i 5 metri.

Durante l'internazionale simposio artistico, tenutosi la scorsa estate in Cina, il Maestro Ottaviani, presso la sede universitaria di Pechino, ha tenuto una conferenza relativa al suo impegno nel recupero e nel conseguente sviluppo delle identità culturali di popolo e paesi.

Grazia Noseda

F

Invité par les autorités chinoises en tant que premier et unique représentant de l'art italien, Giuliano Ottaviani a réalisé, en dépassant une sélection très sévère d'excellents candidats, un ouvrage sans pareil.

La sculpture, intitulée "Integration entre les peuples", représente une fusion élégante et harmonieuse, caractérisée par un grand équilibre.

En effet, il est possible d'admirer, marquétes dans le candide embrassement marmoreen de la structure portante, les silhouettes polychromes de marbres de valeur, qui donnent, dans les jeux des contrastes, le juste élan thématique.

L'ouvrage, placé dans la place principale de Changchun, ville peuplée située au nord-est de la capitale, a une hauteur considérable (plus de cinq mètres).

Pendant le symposium artistique international qui a été organisé en Chine l'été dernier, le Maître Ottaviani a donné, à l'université de Pékin, une conférence à propos de son engagement pour la récupération et le conséquent développement des identités culturelles des peuples et des Pays.

Grazia Noseda

USA

Invited by the Chinese authorities as the first and unique representative of Italian art, Giuliano Ottaviani realized, getting through a severe selection of excellent candidates, an incomparable work of art.

The sculpture, entitled "Integration among peoples", represents an elegant and harmonious fusion of great equilibrium.

As a matter of fact you can admire, inlaid in the white marble embrace of the basic structure, some polychrome figures of high-quality marbles, that give, in the play of contrasts, the right thematic impulse.

The aforesaid work of art, placed in the main square of Changchun, a populous city in the North-East of the capital, has got a considerable height (more than five metres).

During the international artistic symposium organized in China last summer, Italian Master Ottaviani, gave a conference, at the University of Peking, concerning his commitment to the recovery and the consequent development of the cultural identities of peoples and Countries.

Grazia Noseda

E

Invitado por las autoridades Chinas en calidad de premio y único exponente del arte italiano, Giuliano Ottaviani realizó, superando una selección muy severa de excelentes candidatos, una obra sin igual.

La escultura, titulada "Integración entre los pueblos", representa una fusión armoniosa y elegante, caracterizada por un grande equilibrio.

En efecto, taraceadas en el cándido abrazo marmóreo de la estructura portante, se pueden admirar las policromas sagomas de preciosos mármoles, que, en el juego de los contrastes, dan el exacto impulso temático.

La obra, colocada en la plaza principal de Changchun, populosa ciudad situada en el noreste de la capital, tiene una altura considerable (más de cinco metros).

Durante el simposium artístico internacional, organizado en China el verano pasado, el Maestro Ottaviani, en la sede universitaria de Pékin, llevó una conferencia sobre su empeño para la recuperación y el consecuente desarrollo de las identidades culturales de los pueblos y de los Países.

Grazia Noseda



Interno Aeroporto Internazionale di S. Paolo - Brasile - Dipinto acquerello e caffè m. 2x10

International airport S. Paulo (Brasil) - Inside Water colour and coffee m 2x10
 Intérieur aéroport international S. Paul - Brésil - Peinture à l'aquarelle et café - m 2x10
 Aeropuerto Internacional - Sao Paulo (Brasil) - Interior Pintura acuarela y café m 2x10





Cavallo (Bronzo) - Cm. 30 - Cm. 32

Horse (Bronze)
Cheval (Bronze)
Caballo (Bronce)





Indossatrici (Bronzo) - Cm. 64 h

*Mannequin (Bronze)
Mannequin (Bronze)
Maniquí (Bronce)*



Indossatrici (Bronzo) - Cm. 64 h

*Mannequin (Bronze)
Mannequin (Bronze)
Maniquí (Bronce)*



Indossatrici con tessere in marmo - Cm. 120 - 120 - 200

Mannequin with marble tesserae

Mannequin avec des tasselles en marbre

Maniquí con teselas de mármol

Ha partecipato a diverse rassegne e mostre nazionali ed internazionali

He has taken part in many national and international reviews and exhibitions

Il a participé à plusieurs expositions ed esposizioni nazionali et internationales

Ha participado a varias reseñas nacionales e internacionales

1971	Cascia (PG)	I	1988	Roma - 18° Mostra Stampa e Informazione	I	1995	Albisola (SV) Centro Inter.Ceramica I
1972	Zurich - Coll. (2°Premio)	CH	1989	Nantes - Biblioteca Paul e Laurd	F	1995	Celle Ligure (SV) - Sala Comunale I
1973/4	Zurich - Personale	CH	1989	Roma - Esedra Galery	I	1995	Spotoro (SV) - Espos. Pers. I
1974	Motta di Livenna (TV) - Personale	I	1989	New York - Artepo N.Y.	I	1995	Canossa (RE) - Sala Comunale I
1975	Iesolo (PD) - Galleria Treviso	I	1989	Javits Convention Center USA	I	1995	Spoletto (PG) - Rocca dei Perugini I
1976	Treviso - Galleria Cave	I	1989	Barcellona - Bif. '89 Barcelona	E	1995	Chicago - FermiLab "Simbiosi in Concerto" USA
1975/6	Lanugore - Personale	CH	1989	International Art Fair	E	1995	Venezia - Galleria Percorsi '90 I
1976	Horgen - Galerie Artist Corner	CH	1989	Spoltore (PG) - Festival dei Due Mondi I	I	1995	Cles (TN) - Sala Comunale I
1976	Bergamo - Terme S'Obromo Immagi	I	1989	Porto Rotondo (SS) - Esp. Pers.	I	1996	Sanremo (IM) - Galleria d'Arte Le Bombariere I
1976	Foligno (PG) - Sala della Quintana	I	1989	Cavalese (TN) - Esp.Pers.Comune	I	1996	Trento - Galleria Quadri d'Arte I
1976	Lugano - King's Hotel	CH	1989	Taormina (ME) - Bibl.Comunale	I	1996	Cles (TN) - Sala Comunale I
1977	Milano - Studio A - Galleria d'Arte Moderna	I	1989	Mentone - Arte Sacra	F	1996	Roma - Galleria Athena Arte I
1977	Milano - Galleria Arcobaleno	I	1989	Roma - Tevere Expo	I	1996	Casalino Ponsano (NO) Sala Com. I
1977	Genova - Galleria A. Doria	I	1989	Avezzano (AQ) - Pro Loco	I	1996	Genzano (RM) - Sala Comunale I
1978	Milano - Galleria il Paladino	I	1989	Udine - Galleria La Loggia	I	1996	Strambino (TO) - Sala Comunale I
1978	Taormina (ME) - CircodelloStraniero	I	1989	Roma - Palazzo Barberini	I	1996	Terni - Sala XX Settembre I
1980	Riva del Garda (TN) - Arte nella Scuola	I	1989	Roma - Palazzo Cenci	I	1996	Orvieto - Palazzo dei Sette I
1980	Gardone Riviera (BS) - Villa Alba Centro Congressi	I	1990	Roma - Pal. Barberini Gruppo Europeo	I	1996	Amalfi (SA) - Az. Uom. Sogg. e Turismo I
1980	Galatina (LE) - Galleria SK	I	1990	Torino - Galleria la Telaccia	I	1996	Spoltore (PG) - Festival dei Due Mondi I
1980	Pesaro - Galleria Europea	I	1990	New York - Artepo N. Y.	I	1996	Spotoro (SV) - Espos. Pers.
1980	Milano - Galleria Arcobaleno	I	1990	Javits Convention Center USA	I	1996	Roma - Castel Madama I
1980	Milano - Galleria Open Art	I	1990	Roma - Galleria Agostiniana	I	1996	Finale Ligure (SV) - Sala Comunale I
1981	Amalfi (SA) - Arsenali della Repubblica	I	1990	Milano - Arti Pers.Comune di Milano I	I	1996	Loano (SV) - Sala Comunale I
1981	Pesaro - Sala Comunale	I	1990	Spoltore - Festival dei Due Mondi I	I	1996	Alassio (SV) - Saletta G. Carletti I
1981	Milano - Galleria Open Art	I	1990	Frejus - Var - Gruppo Europeo F	I	1996	Chianciano Terme (SI) Terme di Ch.I
1981	Zurich - Galeria Artist Corner	CH	1990	Le-Luc - Gruppo Europeo F	I	1996	Treviglio (BG) - Sala Crociere I
1982	Prato (FI) - Galleria il Pergamo	I	1990	Los Angeles - Exp Art USA	I	1997	Udine - Galleria la Loggia I
1982	Milano - Galleria Anna Maura	I	1990	Fiuggi (FR) - Galleria il Mondo dell'Arte I	I	1997	Zurich - Esposizione Personale I
1982	Milano - Galleria Arcobaleno	I	1990	Amalfi (SA) - Galleria Plaza Duomo I	I	1997	Spoltore (PG) - Rocca dei Perugini I
1983	Amalfi (SA) - Arsenali della Repubblica	I	1990	Bari - Galleria Le Muse	I	1997	S. Moritz - Palace Hotel CH
1983	Costa Smeraldo (SS) - S.Pantaleo	I	1990	Galatina (LE) - Galleria SK	I	1997	Montecarlo - Yacht Club de Monaco F
1983	Bolzaneto - Centro Cult.Cristo Re	I	1991	Colon - Il Mondo dell'Arte	D	1997	Savona - Palazzo Civico I
1984	Treviglio (BG) - Cassa Rurale	I	1991	Treviglio (BG) - Sala Bicetti	I	1997	Bergamo Bibl. Com. Città Alta I
1984	Bari - Expo Arte	I	1991	Gruppo Europeo	I	1997	Spoltore (PG) - Festival dei Due Mondi I
1984	Costa Smeraldo (SS) - Casa dell'Arte Baia Sardinia	I	1991	Lione - Istituto Culturale Italiano	F	1997	Bregenzer - Galerie Werner Branz A
1984	Costa Smeraldo (SS) - S. Pantaleo	I	1991	Saint Jeannept (CZ) - Saint Jean Baptiste F	I	1997	Pietra Ligure (SV) - Patrocino Com.I
1984	Costa Smeraldo (SS) - Porto Cervo	I	1991	La Mezima Terme (CZ) - Comune I	I	1997	Loano (SV) - Patrocino Comunale I
1984	Nuoro - Biblioteca Comunale S.Teodoro	I	1991	Le-Duc - Esp.patriotico dal Comune F	I	1997	Chianciano Terme (SI) Terme di Ch.I
1984	Norimberga - Galeria in der Reuth D	I	1991	Tuscania (VT) - Coll.Gruppo Europeo I	I	1997	Guardulhos - Aeroporto Inter. São Paulo Spazio Culturale BRA
1984	Roma - Tevere Expo	I	1991	Chianciano Terme (SI) - Esp. Pers. I	I	1997	S. Paulo - Moinho Spazio Cult. BRA
1984	Sassari - Sala Comunale la Maddalena I	I	1991	Antibes - Metro Galerie	F	1997	Osasco - D'Palombino Galeria BRA
1984	Treviso - Sala Comunale Cà dei Ricchi I	I	1991	Fiuggi (FR) - Il Mondo dell'Arte I	I	1998	Roma - Acc. Int. S. Agostino I
1984	Udine - Galleria La Loggia	I	1991	Biot - Beverly Galerie	F	1998	Udine - Galleria La Loggia I
1984/5	Norimberga - Atelier Witzmann	D	1991	Chianciano Terme (SI) - Esp. Pers. I	I	1998	Liegi - C.I.A.C. Charles Fontaine B
1985	Bari - Galleria Le Muse	I	1992	Alziero (VI) - Espos. Pers. I	I	1998	Rio de Janeiro - Accademia di Bella Arti BRA
1985	Bari - Expo Arte	I	1992	Charleu (Lion) - Esp. Coll. e Murales (Invitato Un. Europea)	F	1998	Spazio Culturale
1985	Porto Cervo (SS) - Hotel Le Ginestrelle	I	1992	Sirmione (BS) - Espos. Pers. I	I	1998	São Paulo - Moinho Spazio Cult. BRA
1985	S. Teodoro (NU) - BibliotecaComunale	I	1992	Roma - Accademia Tiberina	I	1998	Osasco - D'Palombino Galeria BRA
1985	Punta d'Idia (NU) - Hotel Due Lune	I	1992	Sala Teatro Euclides I	I	1998	Roma - Acc. Int. S. Agostino I
1985	Pesaro - Sala Comunale	I	1993	Udine - Galleria La Loggia	I	1998	Chianciano Terme (SI) Terme di Ch. I
1985	Milano - Museo di Milano	I	1993	Este (PD) - Sala Comunale	I	1998	Changchun - International Sculture Symposium CINA
1985	Varese - Galleria La Bilancia	I	1993	Spoltore (PG) - Festival dei Due Mondi I	I	1998	Port Washington - Public Library USA
1985	Bari - Expo Arte	I	1993	Chianciano Terme (SI) - Esp. Pers. I	I	1998	Roma - C.I.A.C. - Biennale d'Arte I
1986	Gorizia - Galleria d'Arte il Torchio	I	1993	Valauria (Costa Azzurra) Esp. Pers. F	I	1998	Udine - Galleria La Loggia I
1986	Bologna - Palazzo Eria '86	I	1993	Beaufieu sur Mer (Costa Azzurra) F	I	1998	Garibaldi - Acc. Int. S. Agostino I
1986	Ariano Irpino (AV) - Galleria il Mondo dell'Arte	I	1993	Spotoro (SV) Sala Com. Lions Club I	I	1998	S.Jean Cap Ferrat - Sala Comunale F
1986	Castelsardo (SS) - Sala Comunale	I	1993	Imperia - Galleria Civica I	I	1998	Male (TN) - Sala Comunale I
1986	Fiuggi (FR) - Galleria Palazzetto delle Astel	I	1993	Altamura (BA) - Espos. Pers. I	I	1998	Gerace (RC) - Chiesa S.Francesco I
1986	Roma - Tevere Expo	I	1993	Rieti - Sala Archivio Civico (Lions Club) I	I	1998	Loano (SV) - Sala Com. Kursal I
1986	Galatina (LE) - Galleria SK	I	1994	Udine - Galleria La Loggia	I	1998	Guardulhos - Sala Comunale BRA
1987	Bari - Expo Arte	I	1994	Venezia - Galleria Percorsi d'Arte 90 I	I	1998	Capo Frio - Sala Comunale BRA
1987	Gorizia - Città di Gorizia	I	1994	Spotoro (SV) Sala Com. Lions Club I	I	2000	Udine - Galleria La Loggia I
1987	Amalfi (SA) - Galleria Piazza Duomo I	I	1994	Udine - Galleria La Loggia	I	2000	Roma - Fond. Caschi Bianchi I
1987	Fiuggi (FR) - Galleria il Mondo dell'Arte I	I	1994	Spotoro (SV) - Galleria Comunale I	I	2000	Noli (SV) - Acc. Cult. Pol. S. Antonio I
1987	Taormina (ME) - Il Mondo dell'Arte I	I	1994	Chianciano Terme (SI) - Esp. Pers. I	I	2000	Sanremo (IM) - Casino Municipale I
1987	Roma - Tevere Expo	I	1994	Roma - Centro Culturale S. Agostino I	I	2000	Roma - C.I.A.C. - Biennale d'Arte I
1987	Cosenza - Palazzo Rendano	I	1995	New York - Centro Culturale USA	I	2000	Noli (SV) - Gen. Cult. Pol. S. Antonio I
1987	Corigliano Scalo (CS) il Mondo dell'Arte I	I	1995	Sanremo (IM) - Sala Casino Municipale I	I	2000	Mostra di Arte Sacra
1987	Rieti - Galleria Il Duomo	I	1995	New York - Javits Convention Center	I	2000	Roma - Fond. Beaubourg I
1988	Parigi - Galleria Royal	F	1995	Arte Expo N.Y.	USA	2000	Noli (SV) - Gen. Cult. Pol. S. Antonio I
1988	Parigi - Galleria Robin	F	1995	Lignano Sabbiadoro (UD)	I	2000	Varazze (SV) - "Cappella" - Il Boschetto I
1988	Bari - Expo Arte	I	1995	Galleria City	I	2000	Lignano Sab. (UD) - Mousa Personale I
1988	Taormina (ME) - Galleria Morabito	I	1995	Roma - Premio Fontane di Roma	I	2000	Anzio (RM) - Municipio I
1988	Amalfi (SA) - Galleria Duomo	I	1995	Spoltore (PG) - Festival dei Due Mondi I	I	2000	Roma - "Gilda" - Spazio Espositivo I
1988	Carlortof (CA) - Pro Loco	I	1995	Salsomaggiore (PR) - Espozis. Pers.	I	2000	Brembate Sopra (BG) - Casa Serena I
1988	Roma - Tevere Expo	I	1995	Palazzina Warowand I	I	2000	Salsomaggiore T. - Bibli. Com. I
1988	Nantes - Centro Roger Portugal	F	1995	Salon Comunale I	I	2000	Roma - Acc. Int. S. Agostino I

Archivi: Kunsthistorisches - Institut in Floren - Firenze (I); Beabourg - Centro Pompidou - Parigi (F)

Museo Nazionale d'Arte Moderna - Damasco (Siria) - Museo della Torre - Treviglio (BG)

Ibrahim Hussein Museum and Culture - Langkawi (Malesia)